IDW
ISSUE
1
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN
¡BASADO EN EL POPULAR VIDEO JUEGO DE TELLTALE GAMES!
GALE * BURNHAM * ROBINSON * SANTAOLALLA

IDW
ISSUE
1
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN
¡BASADO EN EL POPULAR VIDEO JUEGO DE TELLTALE GAMES!
GALE * BURNHAM * ROBINSON * SANTAOLALLA

PORTADA ORIGINAL DEL Nº 1 USA DE REGRESO AL FUTURO: CIUDADANO BRONW

Adaptado por BOB GALE & ERIK BURNHAM
Guión de ERIK BURNHAM
Dibujo ALAN ROBINSON
Color MARIA SANTAOLALLA

Diálogos SHAWN LEE • Edits by TOM WALTZ
Publisher TED ADAMS

Historia basada en el popular video juego de Telltale Games escrito por
Bob Gale, Michael Stemmle, Andy Hartzell y Jonathan Straw

REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN

Traducción y Maquetación JOPEMAR

QRG

Send your comments and questions to letters@idwpublishing.com–mark your letter "okay to print" and we'll print the best in future issues.

For international rights, contact **licensing@idwpublishing.com**

IDW UNIVERSAL
www.IDWPUBLISHING.com

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Licensing, Digital and Subsidiary Rights
Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook: **facebook.com/idwpublishing**
Twitter: **@idwpublishing**
YouTube: **youtube.com/idwpublishing**
Tumblr: **tumblr.idwpublishing.com**
Instagram: **instagram.com/idwpublishing**

BACK TO THE FUTURE: CITIZEN BROWN #1. MAY 2016. FIRST PRINTING. 2016 © Universal Studios Licensing LLC. Back to the Future is a trademark and copyright of Universal Studios and U-Drive Joint Venture. Licensed by Universal Studios Licensing LLC. All rights reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in the U.S.A. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

(La Historia Anterior) La Historia Hasta Ahora

En 2011, trabajé con Telltale Games para crear el videojuego Regreso al Futuro para ordenadores y consolas de videojuegos. Gracias a la creatividad de los escritores Mike Stemmle, Andy Hartzell y Jonathan Straw, y el equipo de Telltale, creamos un juego que realmente capturó el espíritu del cine. La historia de ese juego es la base de esta mini-serie, ¡y es una buena historia! Felicitaciones a Erik Burnham, Alan Robinson y Maria Santaolalla por hacer un fabuloso trabajo destilando horas y horas de juego en esta maravillosa serie de 5 partes.

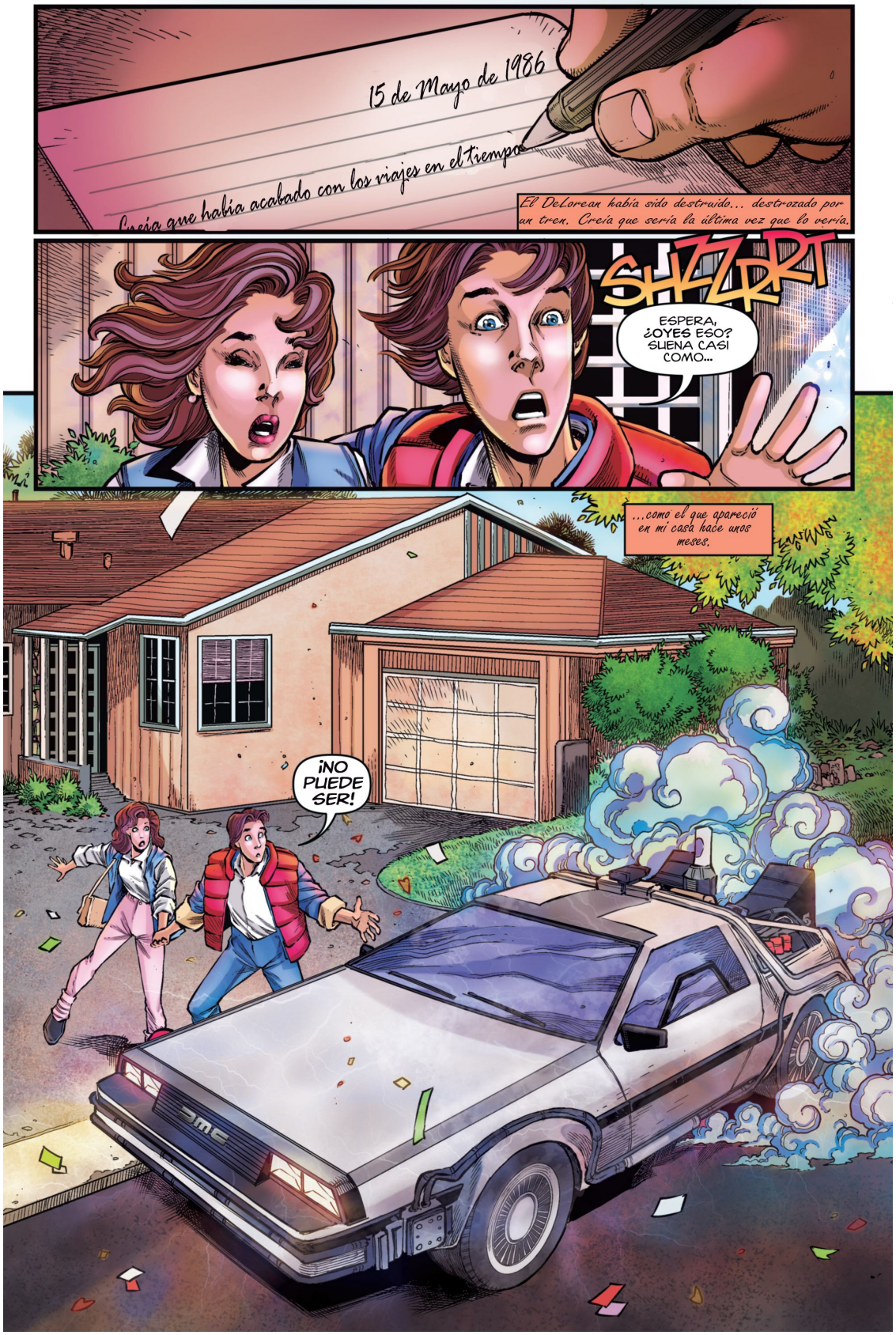
"Ciudadano Brown" comienza en 1986, varios meses después de Regreso al Futuro III. Y, como saben los lectores de nuestra serie regular de IDW, "Continuum Conundrum" (que comenzó en el número 6 y se prevé al final de este libro), también comienza en 1986. Sin embargo, estas dos historias son totalmente independientes y existen en sus propios flujos de tiempo separados. No es un crossover, ni hay elementos de crossover.

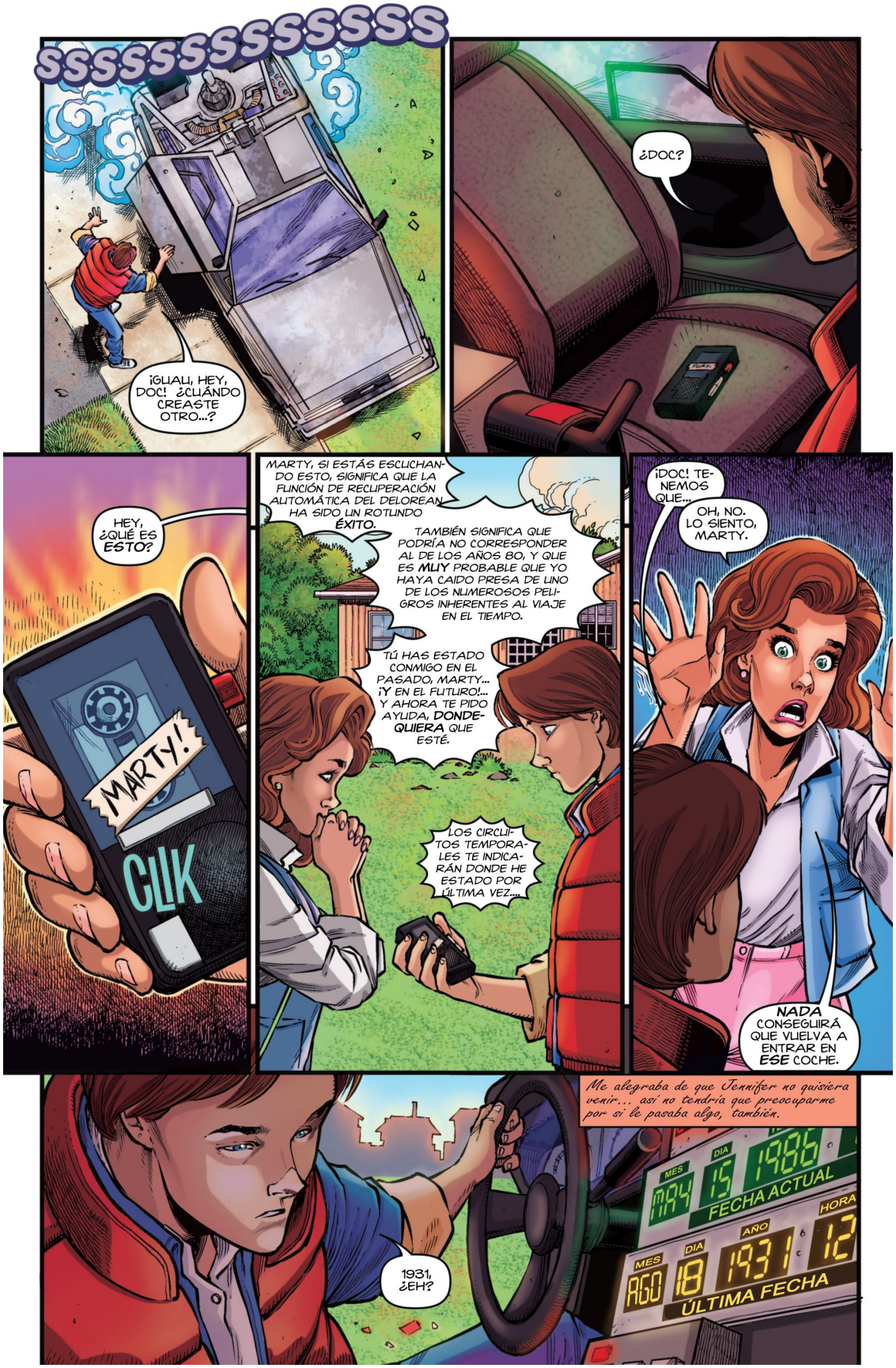
¿Alguno de ellos es "variable"? Bueno, cuando tienes una máquina del tiempo y una premisa que permite alternar pasados, presentes y futuros, todo es "variable". Pero no utilicemos esa palabra. La palabra que realmente se aplica es el entretenimiento! ¡Esperamos que se divertan!

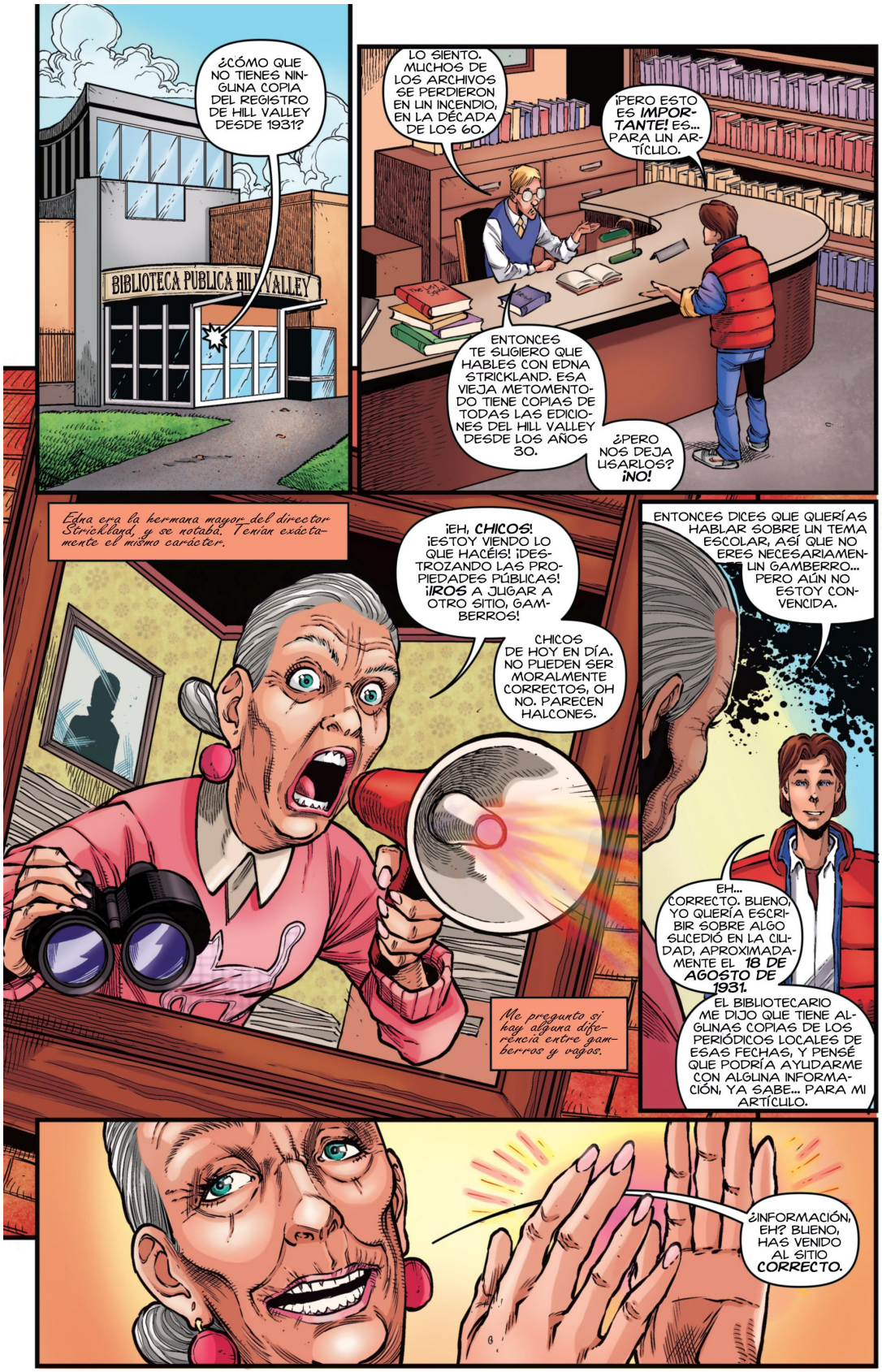
Por cierto, el juego fue actualizado recientemente para PS4 y las consolas de Xbox, así que si simplemente no puedes esperar para averiguar cómo acaba todo (o si sólo deseas tener una experiencia de juego Regreso al Futuro verdadero), píllalo!

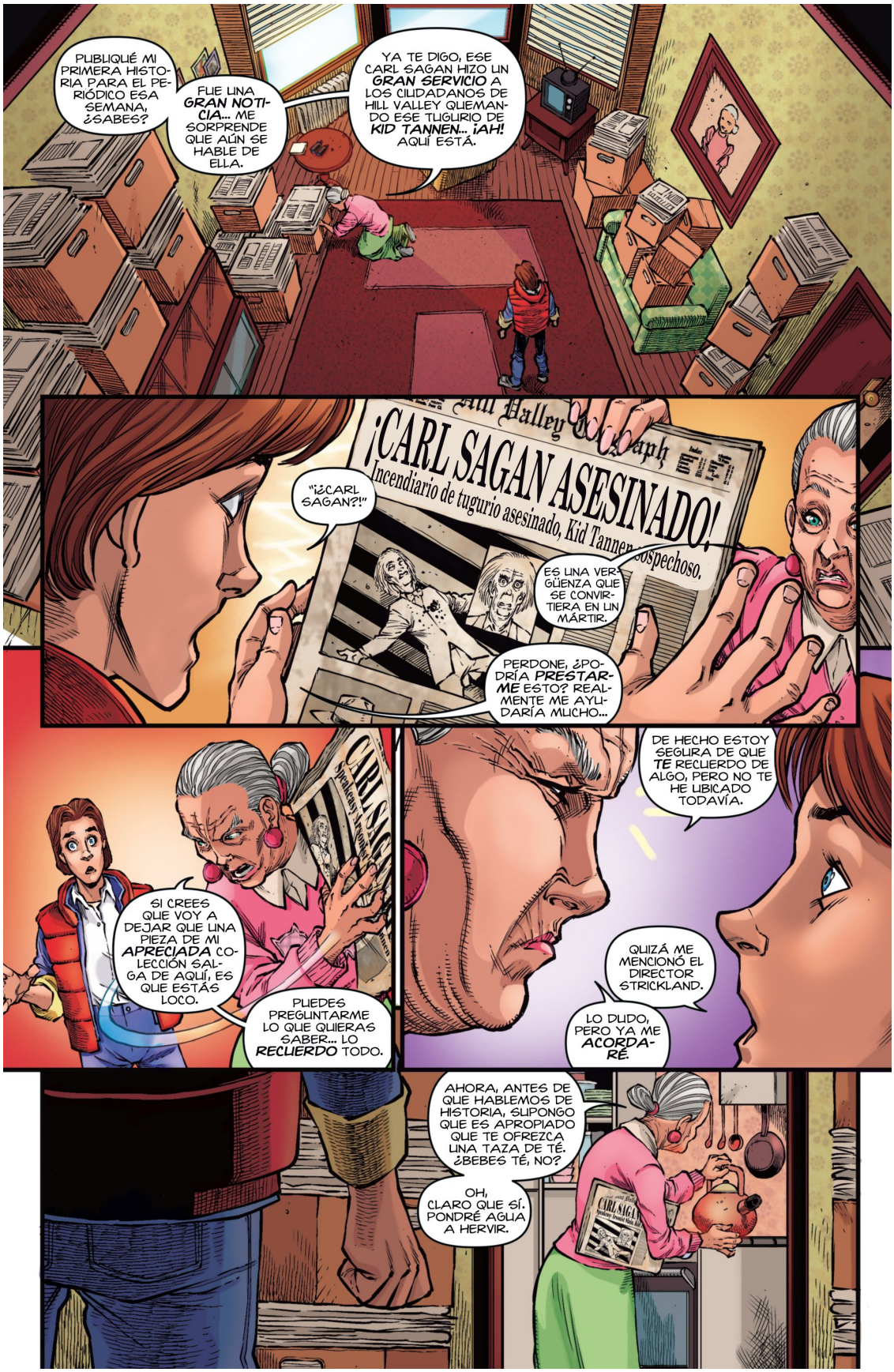
¡En el futuro! (¿O es el pasado?)

Bob Gale

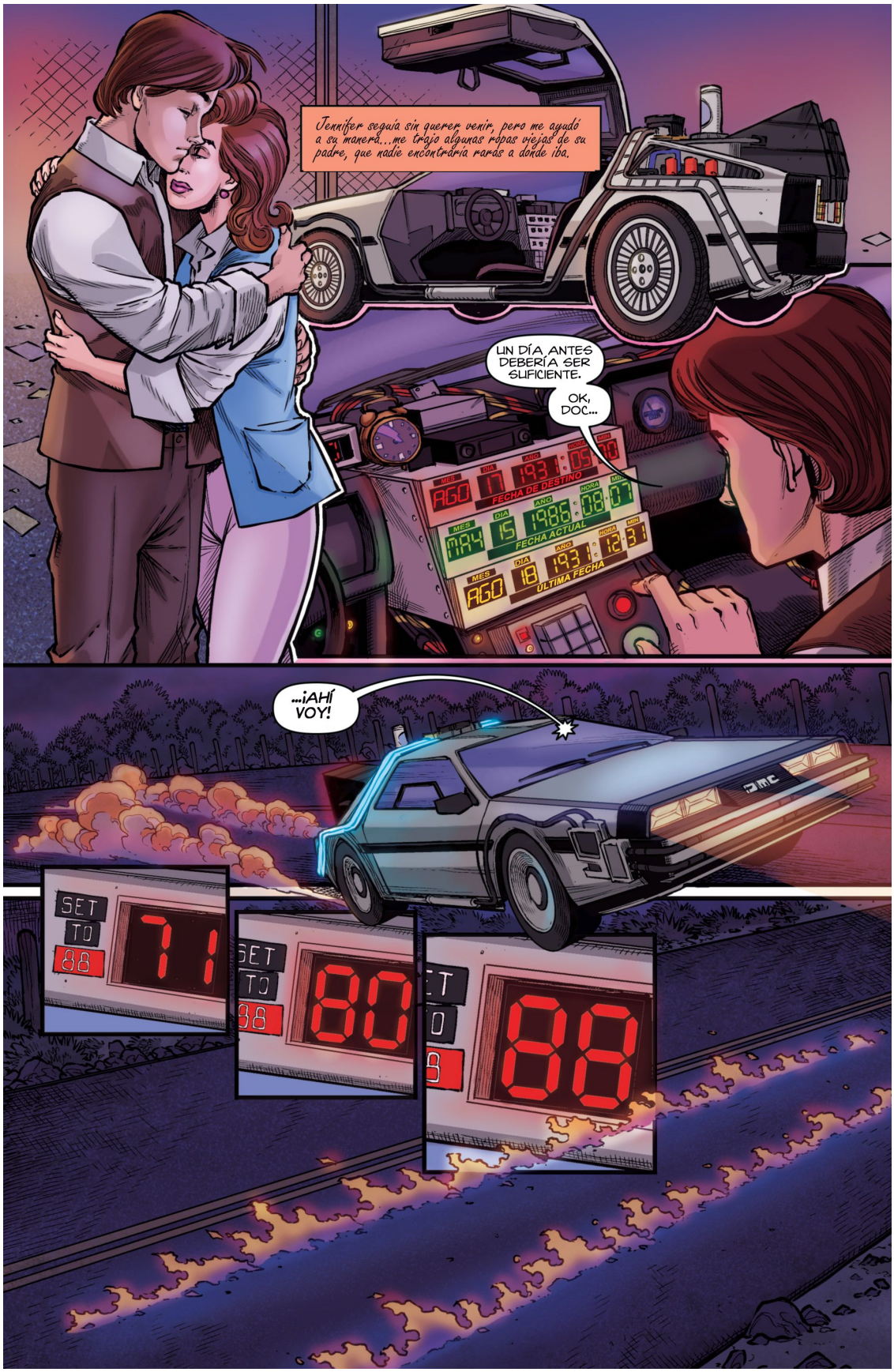

15 de Mayo de 1986
Creía que había acabado con los viajes en el tiempo.
El DeLorean había sido destruido... destrozado por un tren. Creía que sería la última vez que lo vería.
SHZZRRT
ESPERA, ¿OYES ESO? SUENA CASI COMO...
...como el que apareció en mi casa hace unos meses.
¡NO PUEDE SER!


SSSSSSSSSSSSSS
¡GUAU, HEY, DOC! ¿CUÁNDO CREASTE OTRO...?
¿DOC?
HEY, ¿QUÉ ES ESTO?
MARTY!
CLIK
MARTY, SI ESTÁS ESCUCHANDO ESTO, SIGNIFICA QUE LA FUNCIÓN DE RECUPERACIÓN AUTOMÁTICA DEL DELOREAN HA SIDO UN ROTUNDO ÉXITO.
TAMBIÉN SIGNIFICA QUE PODRÍA NO CORRESPONDER AL DE LOS AÑOS 80, Y QUE ES MUY PROBABLE QUE YO HAYA CAIDO PRESA DE UNO DE LOS NUMEROSOS PELIGROS INHERENTES AL VIAJE EN EL TIEMPO.
TÚ HAS ESTADO CONMIGO EN EL PASADO, MARTY... ¡Y EN EL FUTURO!... Y AHORA TE PIDO AYUDA, DONDEQUIERA QUE ESTÉ.
LOS CIRCUITOS TEMPORALES TE INDICARÁN DONDE HE ESTADO POR ÚLTIMA VEZ....
¡DOC! TENEMOS QUE...
OH, NO. LO SIENTO, MARTY.
NADA CONSEGUIRÁ QUE VUELVA A ENTRAR EN ESE COCHE.
Me alegraba de que Jennifer no quisiera venir... así no tendría que preocuparme por si le pasaba algo, también.
MES MAY DÍA 15 1986 FECHA ACTUAL
MES AGO DÍA 18 AÑO 1931 HORA 12 ÚLTIMA FECHA
1931, ¿EH?

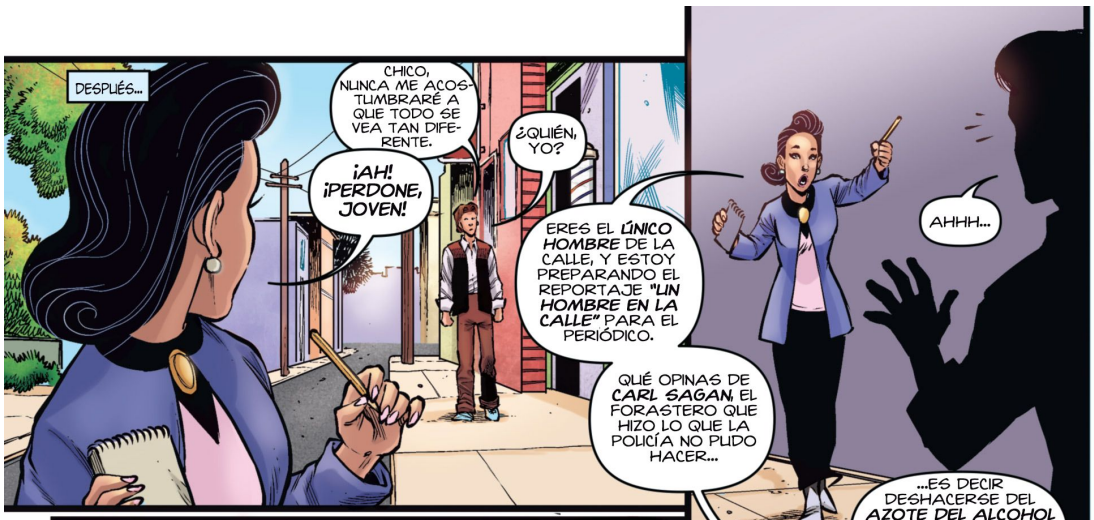

¿CÓMO QUE NO TIENES NINGUNA COPIA DEL REGISTRO DE HILL VALLEY DESDE 1931?
BIBLIOTECA PÚBLICA HILL VALLEY
LO SIENTO. MUCHOS DE LOS ARCHIVOS SE PERDIERON EN UN INCENDIO, EN LA DÉCADA DE LOS 60.
¡PERO ESTO ES IMPORTANTE! ES... PARA UN ARTÍCULO.
ENTONCES TE SUGIERO QUE HABLES CON EDNA STRICKLAND. ESA VIEJA METOMENTODO TIENE COPIAS DE TODAS LAS EDICIONES DEL HILL VALLEY DESDE LOS AÑOS 30.
¿PERO NOS DEJA USARLOS? ¡NO!
Edna era la hermana mayor del director Strickland, y se notaba. Tenían exactamente el mismo carácter.
¡EH, CHICOS! ¡ESTOY VIENDO LO QUE HACÉIS! ¡DESTROZANDO LAS PROPIEDADES PÚBLICAS! ¡IROS A JUGAR A OTRO SITIO, GAMBERROS!
CHICOS DE HOY EN DÍA. NO PUEDEN SER MORALMENTE CORRECTOS, OH NO. PARECEN HALCONES.
Me pregunto si hay alguna diferencia entre gamberros y vagos.
ENTONCES DICES QUE QUERÍAS HABLAR SOBRE UN TEMA ESCOLAR, ASÍ QUE NO ERES NECESARIAMENTE UN GAMBERRO... PERO AÚN NO ESTOY CONVENCIDA.
EH... CORRECTO. BUENO, YO QUERÍA ESCRIBIR SOBRE ALGO SUCEDIÓ EN LA CIUDAD, APROXIMADAMENTE EL 18 DE AGOSTO DE 1931.
EL BIBLIOTECARIO ME DIJO QUE TIENE ALGUNAS COPIAS DE LOS PERIÓDICOS LOCALES DE ESAS FECHAS, Y PENSÉ QUE PODRÍA AYUDARME CON ALGUNA INFORMACIÓN, YA SABE... PARA MI ARTÍCULO.
¿INFORMACIÓN, EH? BUENO, HAS VENIDO AL SITIO CORRECTO.

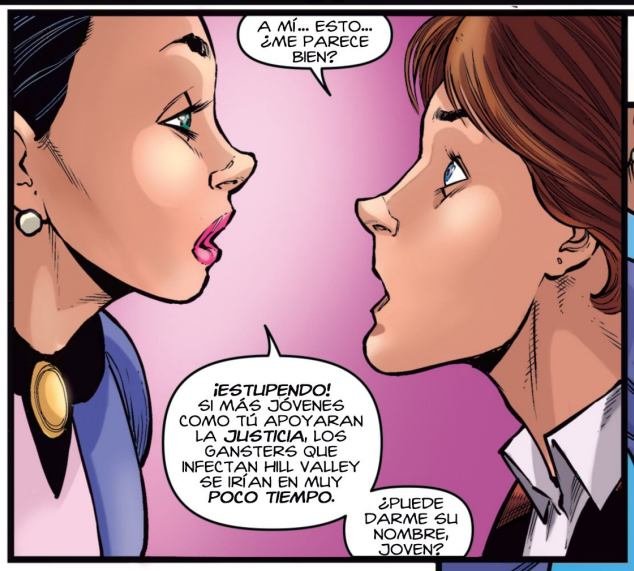

PUBLIQUÉ MI PRIMERA HISTORIA PARA EL PERIÓDICO ESA SEMANA, ¿SABES?
FUE UNA GRAN NOTICIA... ME SORPRENDE QUE AÚN SE HABLE DE ELLA.
YA TE DIGO, ESE CARL SAGAN HIZO UN GRAN SERVICIO A LOS CIUDADANOS DE HILL VALLEY QUEMANDO ESE TUGURIO DE KID TANNEN... ¡AH! AQUÍ ESTÁ.
¡CARL SAGAN ASESINADO!
Incendiario de tugurio asesinado, Kid Tanner sospechoso.
"¡¿CARL SAGAN?!"
ES UNA VERGÜENZA QUE SE CONVIRTIERA EN UN MÁRTIR.
PERDONE, ¿PODRÍA PRESTARME ESTO? REALMENTE ME AYUDARÍA MUCHO...
SI CREES QUE VOY A DEJAR QUE UNA PIEZA DE MI APRECIADA COLECCIÓN SALGA DE AQUÍ, ES QUE ESTÁS LOCO.
PUEDES PREGUNTARME LO QUE QUIERAS SABER... LO RECUERDO TODO.
DE HECHO ESTOY SEGURA DE QUE TE RECUERDO DE ALGO, PERO NO TE HE UBICADO TODAVÍA.
QUIZÁ ME MENCIONÓ EL DIRECTOR STRICKLAND.
LO DUDO, PERO YA ME ACORDARÉ.
AHORA, ANTES DE QUE HABLEMOS DE HISTORIA, SUPONGO QUE ES APROPIADO QUE TE OFREZCA UNA TAZA DE TÉ. ¿BEBES TÉ, NO?
OH, CLARO QUE SÍ. PONDRÉ AGUA A HERVIR.

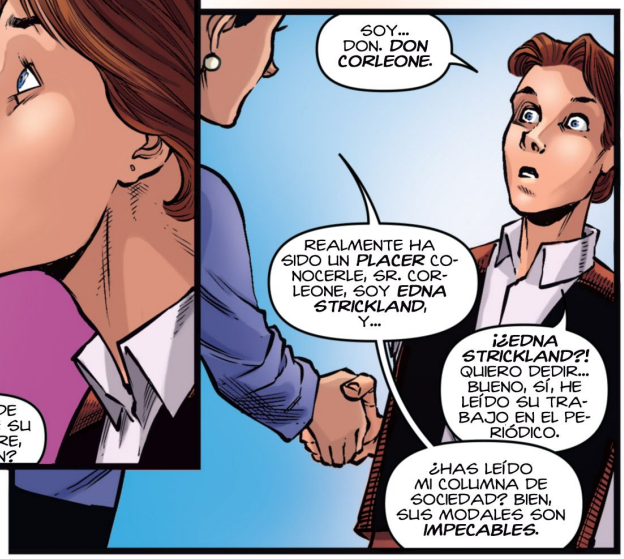
TENGO MANZANILLA... TÉ GRIS...
ESTO ES... OH, ESTO NO PARECE FRESCO.
¿EL TÉ SE ESTROPEA?
¡HEY! ¿QUÉ CREES QUE ESTÁS HACIENDO?
BUENO, ME HA PARECIDO VER...
¡¿QUÉ DIABLOS ES ESO?!
¡¿QUÉ?!
Y CONTROLA TU LENGUAJE.
ESO ES MÍO, GAMBERRO.
¡VUELVE AQUÍ!
Sé que no debería haber cogido el periódico, pero necesitaba tenerlo para estar seguro que no me olvidaba de nada. Después de todo... la vida de Doc estaba en juego.


Jennifer seguía sin querer venir, pero me ayudó a su manera...me trajo algunas ropas viejas de su padre, que nadie encontraría raras a donde iba.
UN DÍA ANTES DEBERÍA SER SUFICIENTE.
OK, DOC...
MES AGO DÍA 17 AÑO 1931 HORA 05 MIN 30
FECHA DE DESTINO
MES MAY DÍA 15 AÑO 1986 HORA 08 MIN 07
FECHA ACTUAL
MES AGO DÍA 18 AÑO 1931 HORA 12 MIN 31
ÚLTIMA FECHA
...¡AHÍ VOY!
SET TO 88
71
80
88

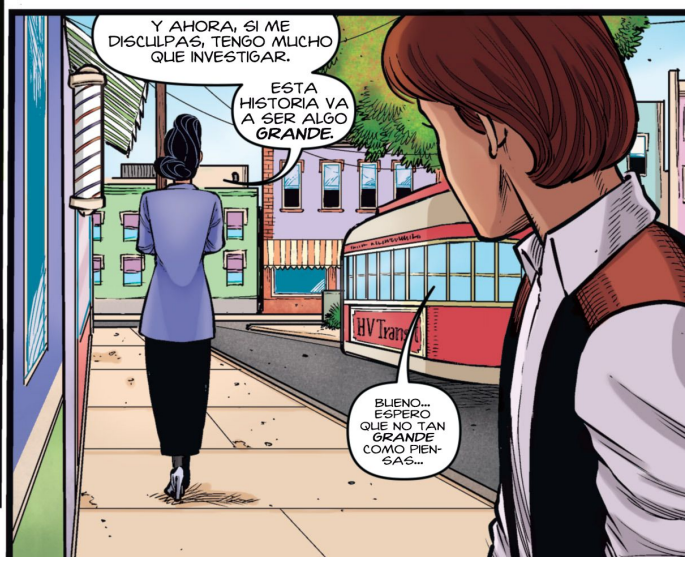
17 DE AGOSTO DE 1931
FFFZZZZT
SHKOWWWW
1931
el Coche del Futuro
HASTA AQUÍ, TODO BIEN.
OK, "CARL", TENEMOS UNAS 36 HORAS...
Hill Valley 3 Km.
"...PARA VER SI PODEMOS EVITAR QUE TE DISPAREN."


DESPUÉS...
CHICO, NUNCA ME ACOSTUMBRARÉ A QUE TODO SE VEA TAN DIFERENTE.
¡AH! ¡PERDONE, JOVEN!
¿QUIÉN, YO?
ERES EL ÚNICO HOMBRE DE LA CALLE, Y ESTOY PREPARANDO EL REPORTAJE "UN HOMBRE EN LA CALLE" PARA EL PERIÓDICO.
QUÉ OPINAS DE CARL SAGAN, EL FORASTERO QUE HIZO LO QUE LA POLICÍA NO PUDO HACER...
AHHH...
...ES DECIR DESHACERSE DEL AZOTE DEL ALCOHOL EN HILL VALLEY DESTRUYENDO NUESTRO PROPIO ESTABLECIMIENTO DE GINEBRA

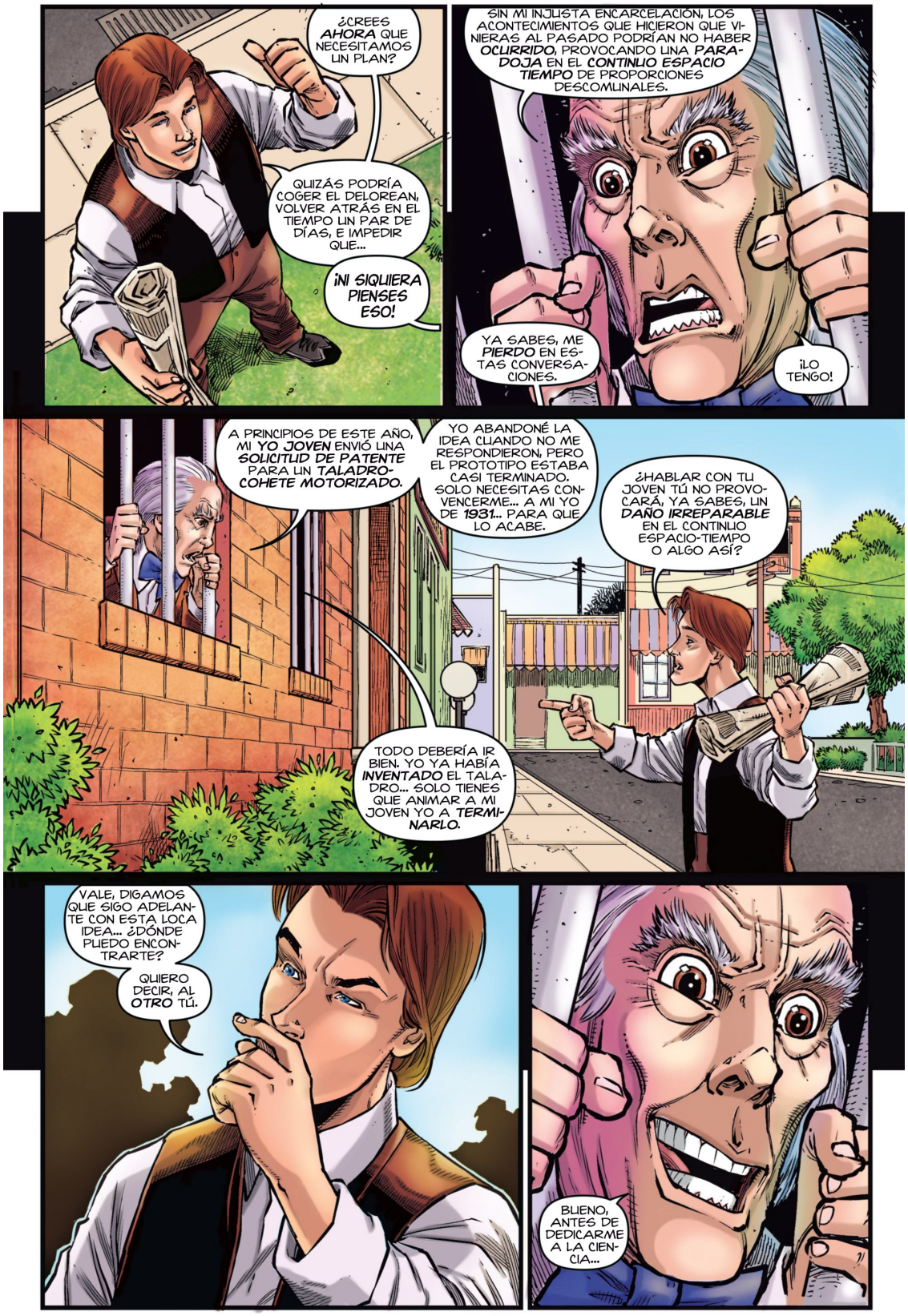

A MÍ... ESTO... ¿ME PARECE BIEN?
¡ESTUPENDO! SI MÁS JÓVENES COMO TÚ APOYARAN LA JUSTICIA, LOS GANSTERS QUE INFECTAN HILL VALLEY SE IRÍAN EN MUY POCO TIEMPO.
¿PUEDE DARME SU NOMBRE, JOVEN?


SOY... DON. DON CORLEONE.
REALMENTE HA SIDO UN PLACER CONOCERLE, SR. CORLEONE, SOY EDNA STRICKLAND, Y...
¡¿EDNA STRICKLAND?! QUIERO DECIR... BUENO, SÍ, HE LEÍDO SU TRABAJO EN EL PERIÓDICO.
¿HAS LEÍDO MI COLUMNA DE SOCIEDAD? BIEN, SUS MODALES SON IMPECABLES.

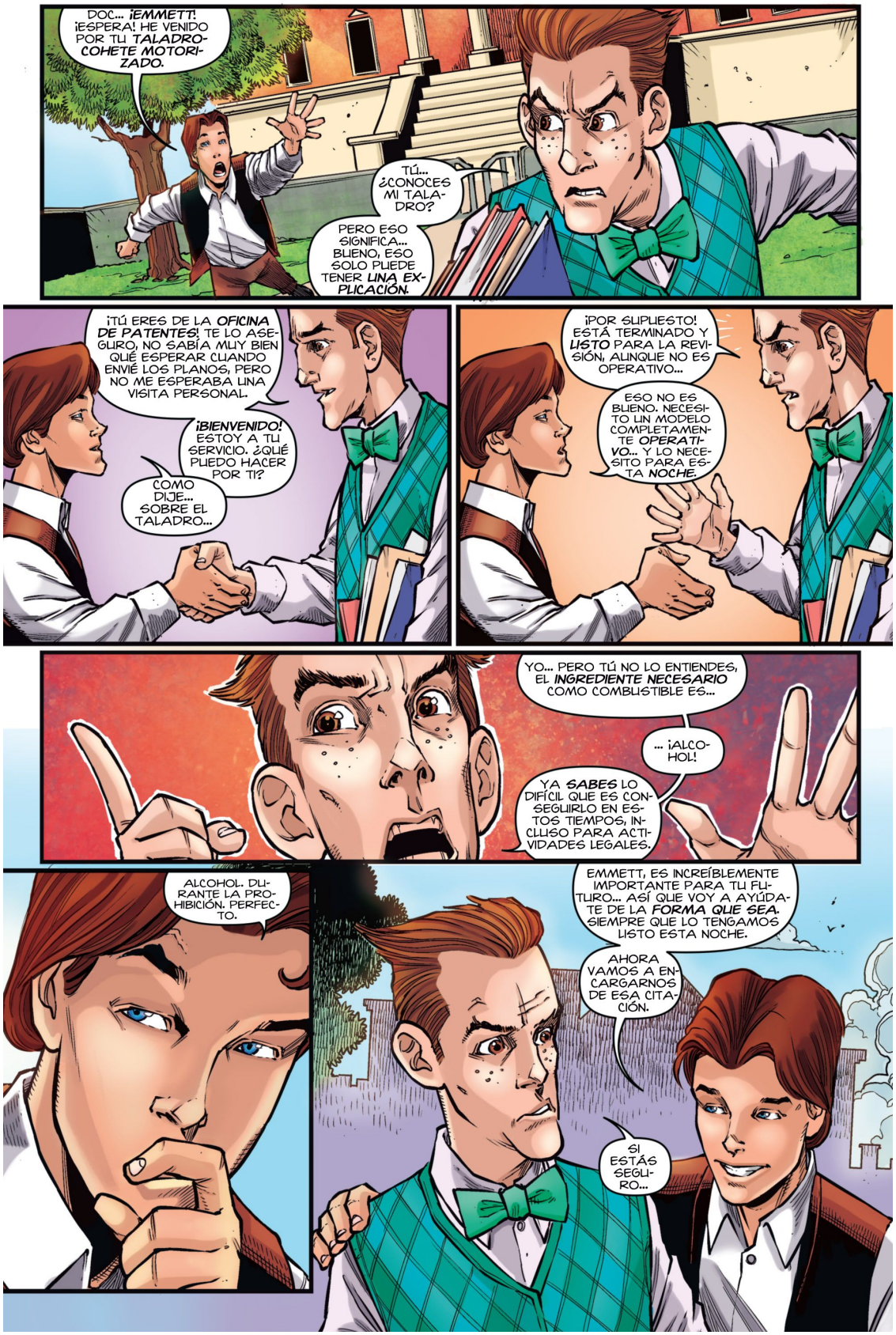
SIGUE ASÍ.

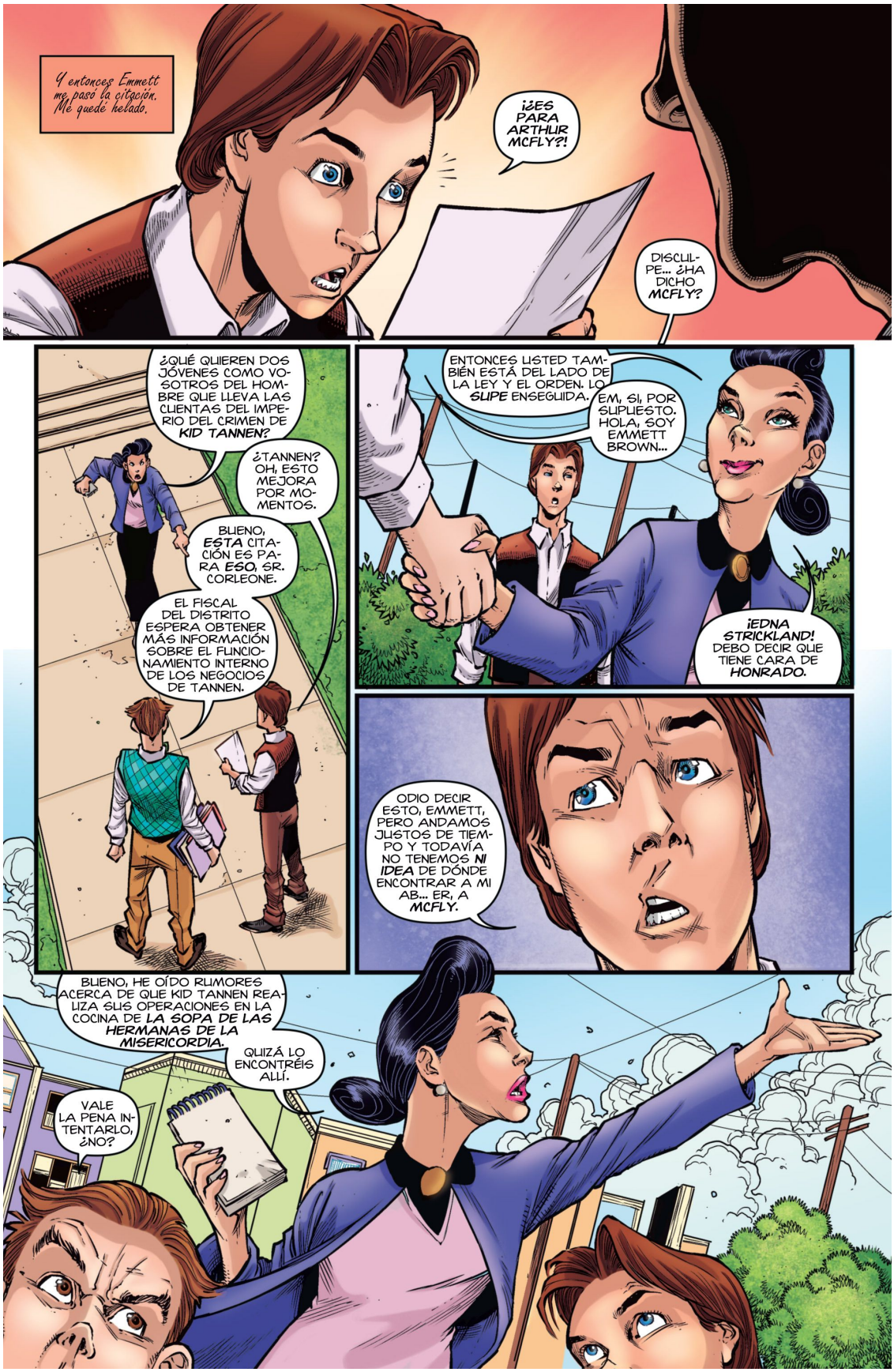

Y AHORA, SI ME DISCULPAS, TENGO MUCHO QUE INVESTIGAR.
ESTA HISTORIA VA A SER ALGO GRANDE.
BUENO... ESPERO QUE NO TAN GRANDE COMO PIENSAS...

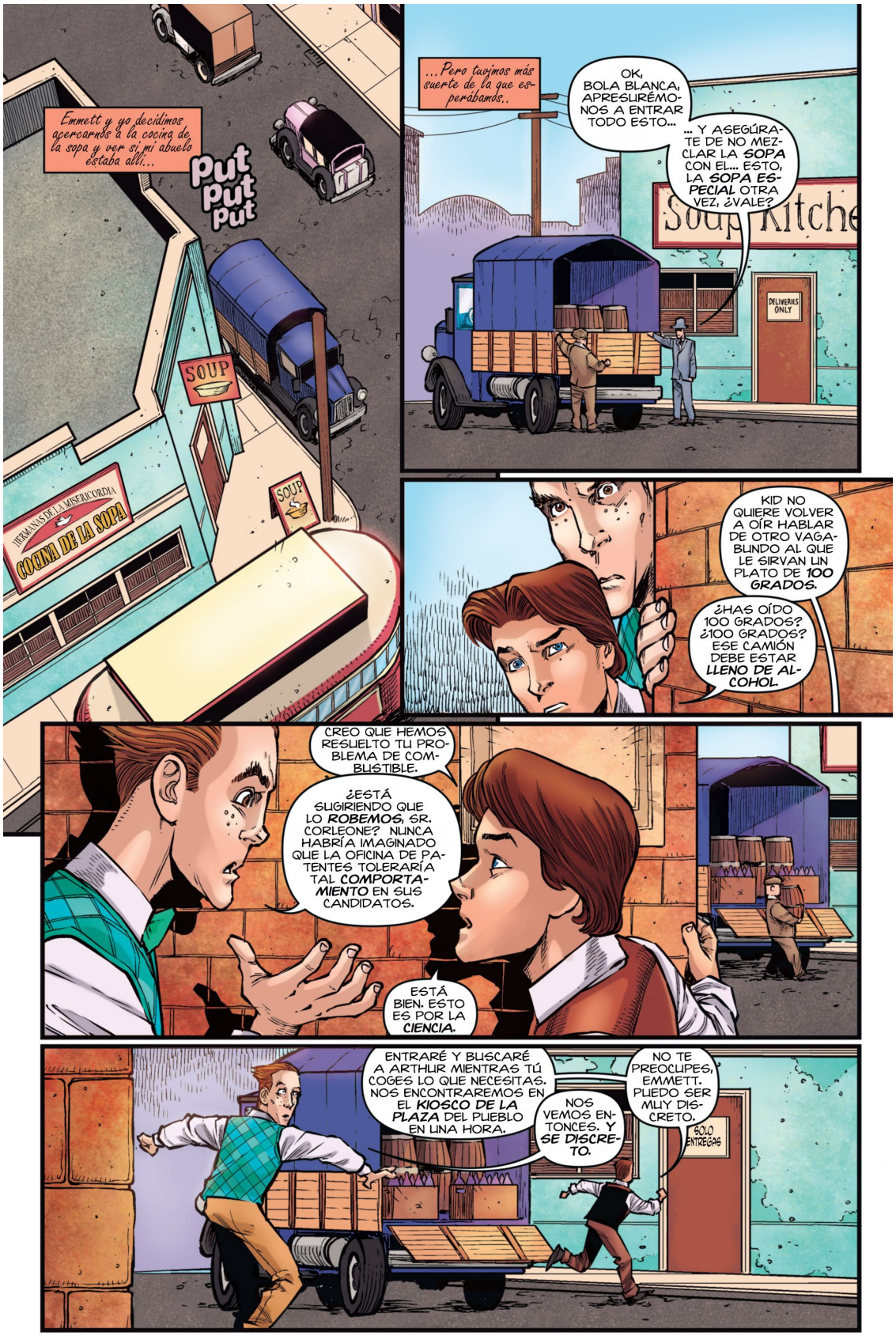
UNOS MINUTOS MÁS TARDE...
¡PSST! ¡DOC! ¿ESTÁS AHÍ?
¿MARTY?
MARTY, ¿QUÉ HACES AQUÍ?
¿ESTÁS DE BROMA, DOC? TÚ ENVIASTE A BUSCARME.
¿SÍ? PERO CÓMO HE... OH, POR SUPUESTO, EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN AUTOMÁTICO.
CASI ME HABÍA OLVIDADO.
OH, ME ALEGRO DE VERTE, CHICO. TENGO MUCHO QUE CONTARTE...
YA LO CREO... COMO ¿CÓMO DEMONIOS VOLVIÓ EL DELOREAN DE UNA PIEZA... Y QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ EN 1931?
ESO NO ES IMPORTANTE AHORA.
AL MENOS DIME QUE TIENES UN PLAN PARA SACARTE DE AQUÍ.
¿PLAN? NO NECESITAMOS NINGÚN PLAN.
LA POLICÍA ME DETUVO POR QUEMAR UN BAR CLANDESTINO HACE UN PAR DE SEMANAS, PERO NO TIENEN PRUEBAS.
AH, QUIZÁ QUIERAS REPLANTEARTE ESO.
Hill Valley Telegraph
¡CARL SAGAN ASESINADO!
Incendiario de tugurio asesinado, Kid Tannen sospechoso
¡SANTO CIELO!


¿CREES AHORA QUE NECESITAMOS UN PLAN?
QUIZÁS PODRÍA COGER EL DELOREAN, VOLVER ATRÁS EN EL TIEMPO UN PAR DE DÍAS, E IMPEDIR QUE...
¡NI SIQUIERA PIENSES ESO!
SIN MI INJUSTA ENCARCELACIÓN, LOS ACONTECIMIENTOS QUE HICIERON QUE VINIERAS AL PASADO PODRÍAN NO HABER OCURRIDO, PROVOCANDO UNA PARADOJA EN EL CONTINUO ESPACIO TIEMPO DE PROPORCIONES DESCOMUNALES.
YA SABES, ME PIERDO EN ESTAS CONVERSACIONES.
¡LO TENGO!
A PRINCIPIOS DE ESTE AÑO, MI YO JOVEN ENVIÓ UNA SOLICITUD DE PATENTE PARA UN TALADRO-COHETE MOTORIZADO.
YO ABANDONÉ LA IDEA CUANDO NO ME RESPONDIERON, PERO EL PROTOTIPO ESTABA CASI TERMINADO. SOLO NECESITAS CONVENCERME... A MI YO DE 1931... PARA QUE LO ACABE.
¿HABLAR CON TU JOVEN TÚ NO PROVOCARÁ, YA SABES, UN DAÑO IRREPARABLE EN EL CONTINUO ESPACIO-TIEMPO O ALGO ASÍ?
TODO DEBERÍA IR BIEN. YO YA HABÍA INVENTADO EL TALADRO... SOLO TIENES QUE ANIMAR A MI JOVEN YO A TERMINARLO.
VALE, DIGAMOS QUE SIGO ADELANTE CON ESTA LOCA IDEA... ¿DÓNDE PUEDO ENCONTRARTE?
QUIERO DECIR, AL OTRO TÚ.
BUENO, ANTES DE DEDICARME A LA CIENCIA...

...MI PADRE ME CONVENCIÓ PARA PROBAR UNA VOCACIÓN COMPLETAMENTE DIFERENTE.
¡EH!
THUD
¿POR QUÉ NO MIRAS POR DÓNDE VAS?
LO SIENTO. DEJA QUE TE ECHE UNA MANO...
¡NO TOQUES ESO!
ESOS SON UNOS DOCUMENTOS LEGALES MUY DELICADOS, Y SOLO PUEDEN SER MANEJADOS POR OFICIALES DEL JURADO DE LAS CORTES. ESO ES LO QUE DICE PAPÁ... QUIERO DECIR, EL JUEZ BROWN.
¿PAPÁ? ESO SIGNIFICA...
...¡DOC! ESTO... ENCANTADO DE CONOCERTE. YO SOY MAR... ER, ¡DON! DON CORLEONE.
EMMETT BROWN. Y NO SE DE DONDE SACAS TU INFORMACIÓN, PERO YO SOY UN ASISTENTE LEGAL, NO UN DOCTOR.
AHORA, SI ME DISCULPAS, TENGO NEGOCIOS URGENTES QUE ATENDER.


DOC... ¡EMMETT! ¡ESPERA! HE VENIDO POR TU TALADRO-COHETE MOTORIZADO.
TÚ... ¿CONOCES MI TALADRO?
PERO ESO SIGNIFICA... BUENO, ESO SOLO PUEDE TENER UNA EXPLICACIÓN.
¡TÚ ERES DE LA OFICINA DE PATENTES! TE LO ASEGURO, NO SABÍA MUY BIEN QUÉ ESPERAR CUANDO ENVIÉ LOS PLANOS, PERO NO ME ESPERABA UNA VISITA PERSONAL.
¡BIENVENIDO! ESTOY A TU SERVICIO. ¿QUÉ PUEDO HACER POR TI?
COMO DIJE... SOBRE EL TALADRO...
¡POR SUPUESTO! ESTÁ TERMINADO Y LISTO PARA LA REVISIÓN, AUNQUE NO ES OPERATIVO...
ESO NO ES BUENO. NECESITO UN MODELO COMPLETAMENTE OPERATIVO... Y LO NECESITO PARA ESTA NOCHE.
YO... PERO TÚ NO LO ENTIENDES, EL INGREDIENTE NECESARIO COMO COMBUSTIBLE ES...
... ¡ALCOHOL!
YA SABES LO DIFÍCIL QUE ES CONSEGUIRLO EN ESTOS TIEMPOS, INCLUSO PARA ACTIVIDADES LEGALES.
ALCOHOL. DURANTE LA PROHIBICIÓN. PERFECTO.
EMMETT, ES INCREÍBLEMENTE IMPORTANTE PARA TU FUTURO... ASÍ QUE VOY A AYÚDATE DE LA FORMA QUE SEA. SIEMPRE QUE LO TENGAMOS LISTO ESTA NOCHE.
AHORA VAMOS A ENCARGARNOS DE ESA CITACIÓN.
SI ESTÁS SEGURO...

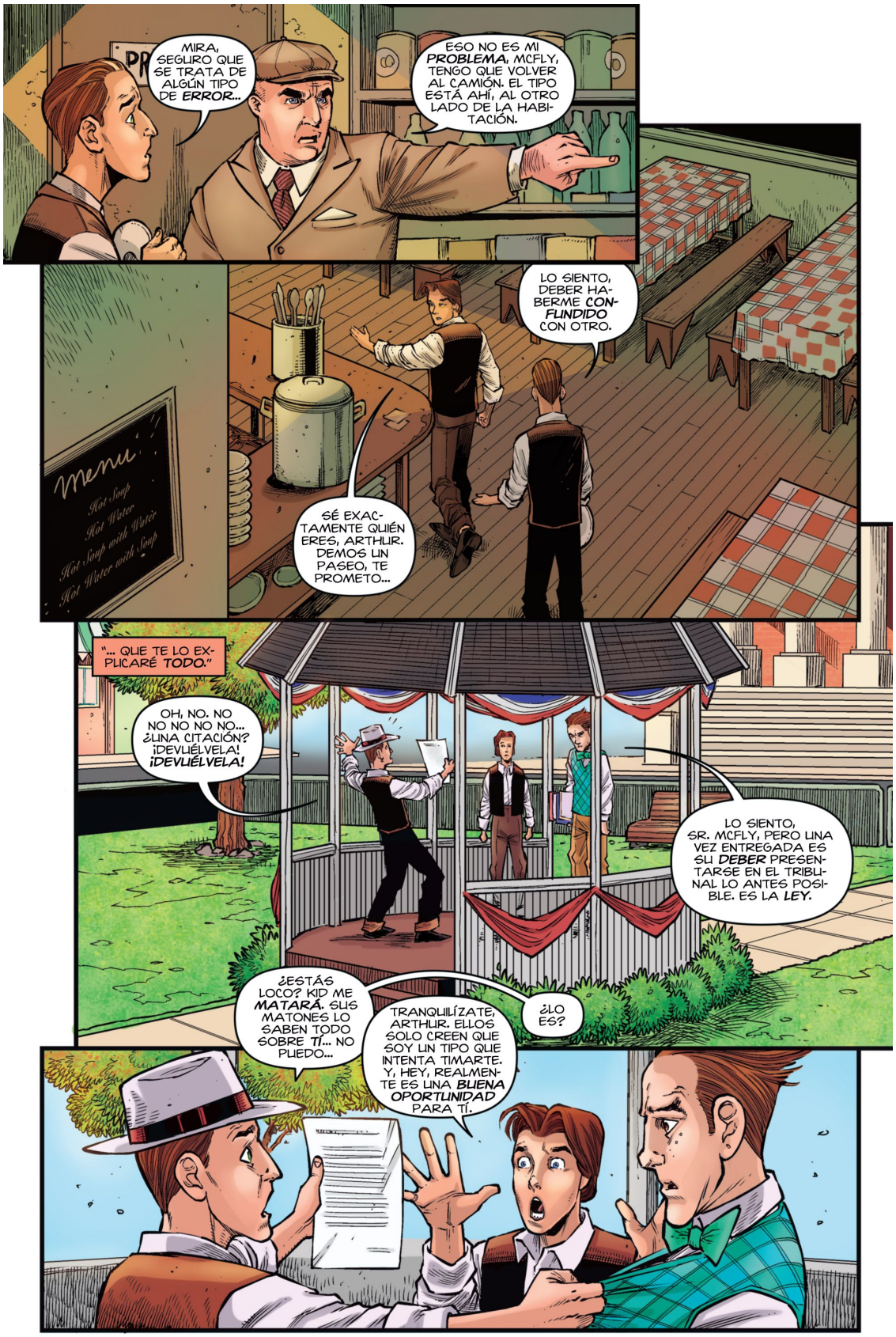

Y entonces Emmett me pasó la citación. Me quedé helado.
¡¿ES PARA ARTHUR MCFLY?!
DISCUL-PE... ¿HA DICHO MCFLY?
¿QUÉ QUIEREN DOS JÓVENES COMO VO-SOTROS DEL HOM-BRE QUE LLEVA LAS CUENTAS DEL IMPE-RIO DEL CRIMEN DE KID TANNEN?
¿TANNEN? OH, ESTO MEJORA POR MO-MENTOS.
BUENO, ESTA CITA-CIÓN ES PA-RA ESO, SR. CORLEONE.
EL FISCAL DEL DISTRITO ESPERA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL FUNCIO-NAMIENTO INTERNO DE LOS NEGOCIOS DE TANNEN.
ENTONCES USTED TAM-BIÉN ESTÁ DEL LADO DE LA LEY Y EL ORDEN. LO SUPE ENSEGUIDA.
EM, SI, POR SUPUESTO. HOLA, SOY EMMETT BROWN...
¡EDNA STRICKLAND! DEBO DECIR QUE TIENE CARA DE HONRADO.
ODIO DECIR ESTO, EMMETT, PERO ANDAMOS JUSTOS DE TIEM-PO Y TODAVÍA NO TENEMOS NI IDEA DE DÓNDE ENCONTRAR A MI AB... ER, A MCFLY.
BUENO, HE OÍDO RUMORES ACERCA DE QUE KID TANNEN REA-LIZA SUS OPERACIONES EN LA COCINA DE LA SOPA DE LAS HERMANAS DE LA MISERICORDIA.
QUIZÁ LO ENCONTRÉIS ALLÍ.
VALE LA PENA IN-TENTARLO, ¿NO?

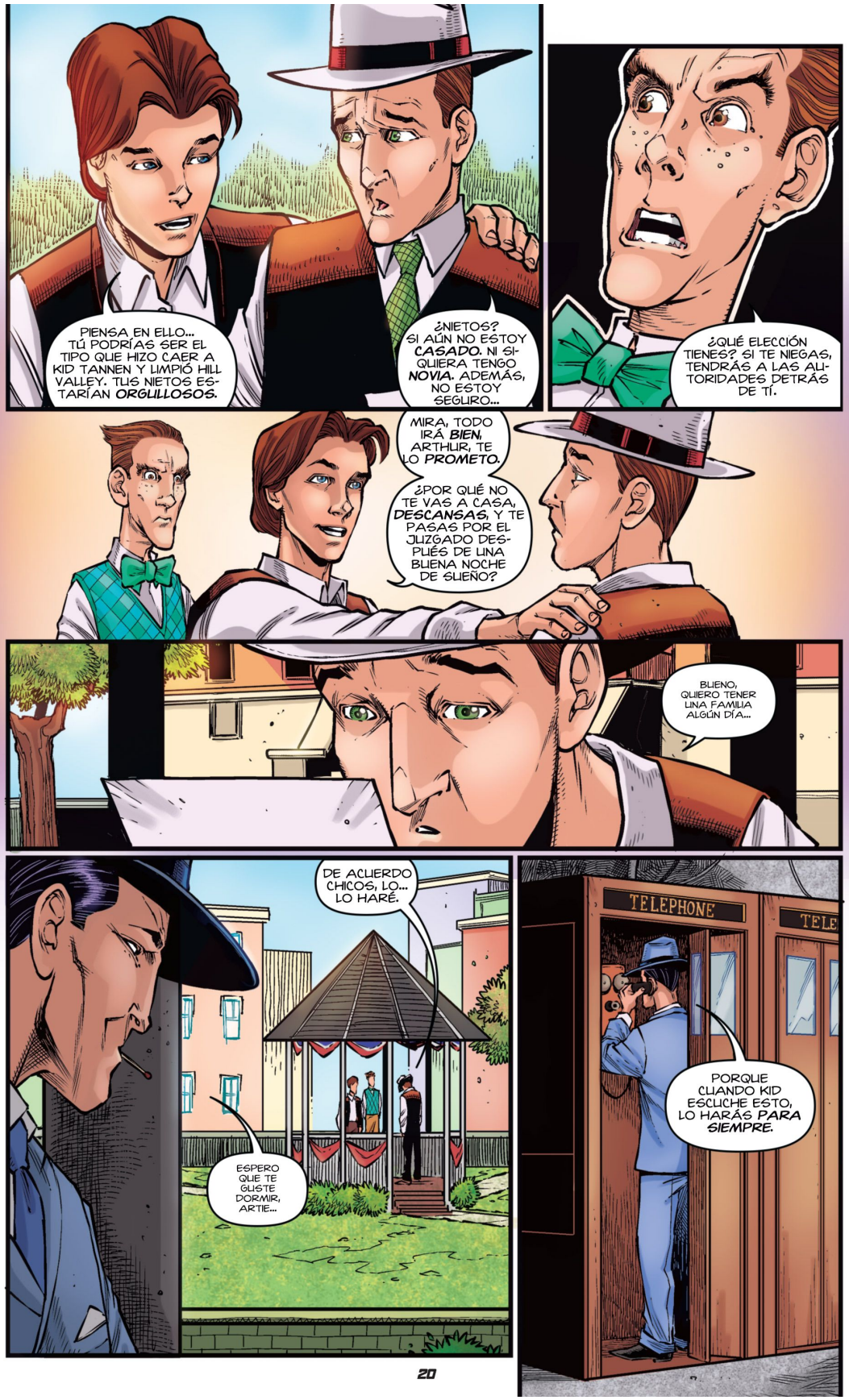

Emmett y yo decidimos acercarnos a la cocina de la sopa y ver si mi abuelo estaba allí...
Put Put Put
SOUP
HERMANAS DE LA MISERICORDIA
COCINA DE LA SOPA
SOUP
...Pero tuvimos más suerte de la que esperábamos..
OK, BOLA BLANCA, APRESURÉMONOS A ENTRAR TODO ESTO...
... Y ASEGÚRATE DE NO MEZCLAR LA SOPA CON EL... ESTO, LA SOPA ESPECIAL OTRA VEZ, ¿VALE?
Soup Kitche
DELIVERIES ONLY
KID NO QUIERE VOLVER A OÍR HABLAR DE OTRO VAGABUNDO AL QUE LE SIRVAN UN PLATO DE 100 GRADOS.
¿HAS OÍDO 100 GRADOS? ¿100 GRADOS? ESE CAMIÓN DEBE ESTAR LLENO DE ALCOHOL.
CREO QUE HEMOS RESUELTO TU PROBLEMA DE COMBUSTIBLE.
¿ESTÁ SUGIRIENDO QUE LO ROBEMOS, SR. CORLEONE? NUNCA HABRÍA IMAGINADO QUE LA OFICINA DE PATENTES TOLERARÍA TAL COMPORTAMIENTO EN SUS CANDIDATOS.
ESTÁ BIEN. ESTO ES POR LA CIENCIA.
ENTRARÉ Y BUSCARÉ A ARTHUR MIENTRAS TÚ COGES LO QUE NECESITAS. NOS ENCONTRAREMOS EN EL KIOSCO DE LA PLAZA DEL PUEBLO EN UNA HORA.
NOS VEMOS ENTONCES. Y SE DISCRETO.
NO TE PREOCUPES, EMMETT. PUEDO SER MUY DISCRETO.
SÓLO ENTREGAS

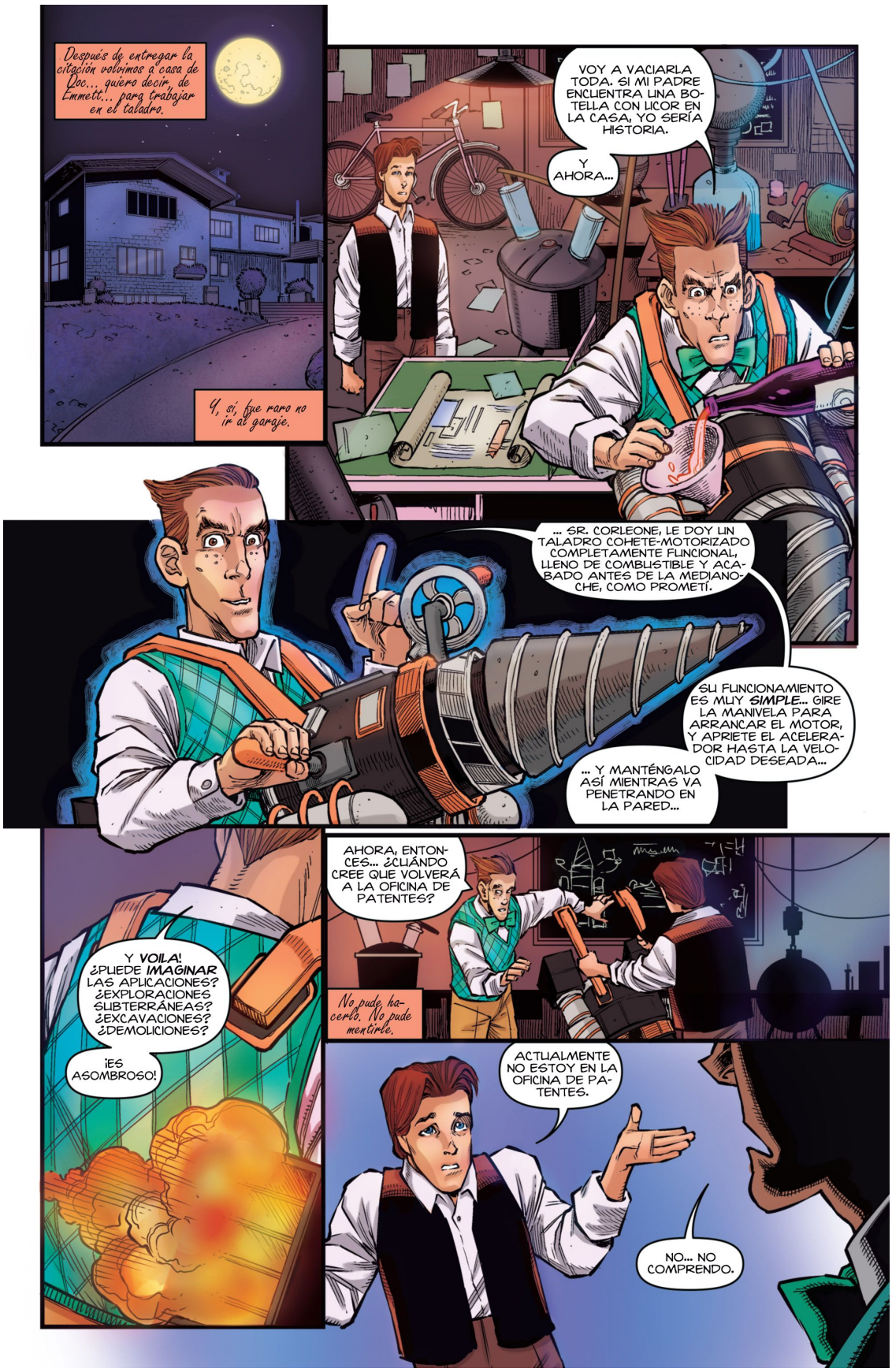
¡HEY! ¿DÓNDE DEMONIOS ESTÁ ARTHUR MCFLY?
¿QUÉ? EH, CHICO, SE SUPONE QUE NO PUEDES ENTRAR AQUÍ.
¿ASÍ QUE POR QUÉ NO TE LARGAS? TENGO QUE DESCARGAR LA SOPA.
¡ESPERA!
ÉL... ME DEBE DINERO.
¿Y QUÉ? ESO NO ES PROBLEMA MÍO.
SOLO ENTREGA
ESTO DEBERÍA BASTAR...
¿Y QUÉ? ENTONCES QUIERES QUE LE DIGA A MI JEFE, ROBERT DENIRO, QUE KID TANNEN TIENE A UN MONTÓN DE MOROSOS TRABAJANDO PARA ÉL.
ESE TIPO DE COSAS NO HACEN MUY FELIZ AL SR. DENIRO, ¿SABES? Y A VOSOTROS TAMPOCO OS GUSTARÁ QUE ÉL NO ESTÉ CONTENTO.

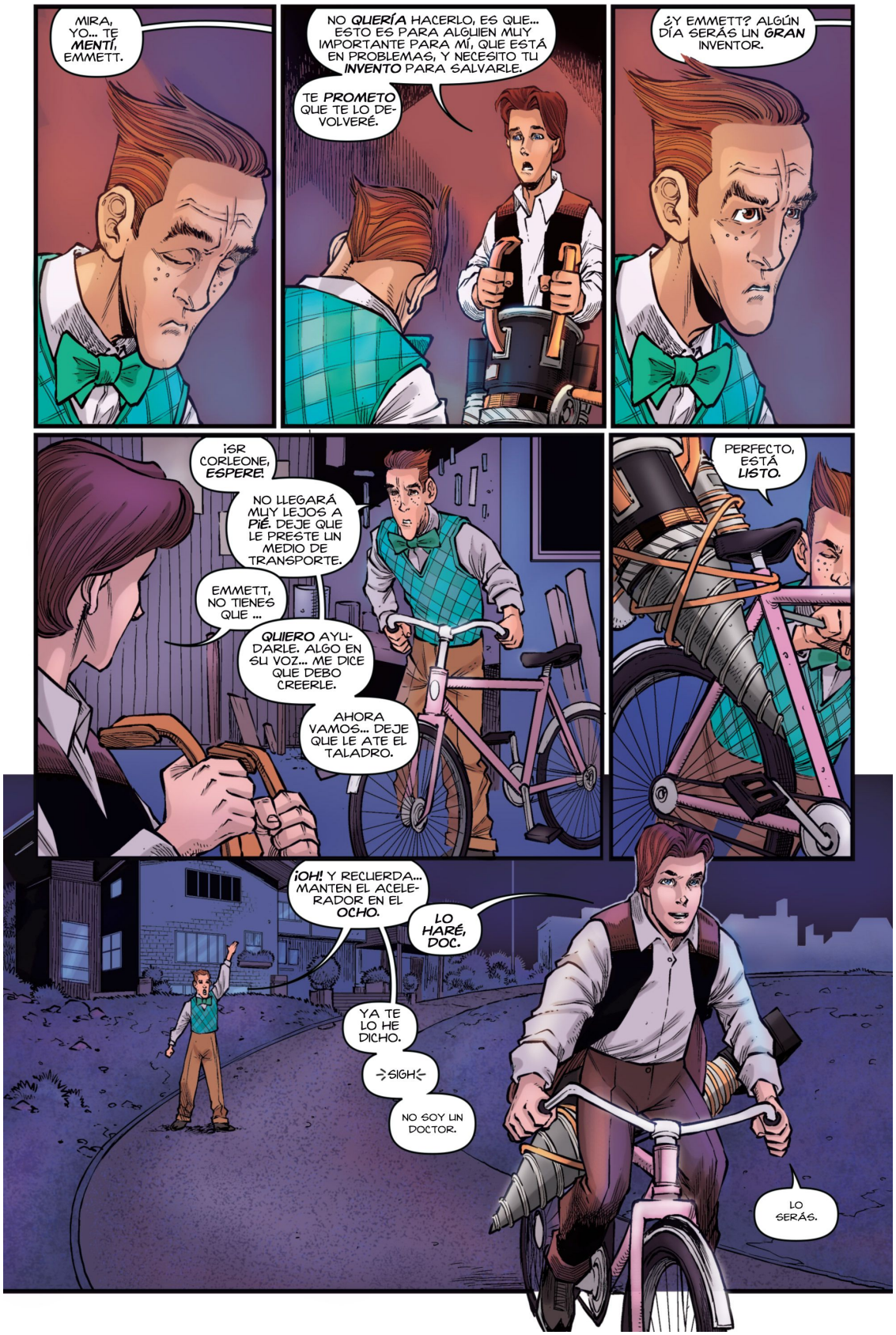
¿SABES POR QUÉ TE HE MANDADO LLAMAR?
CARAMBA, KID, NO.
PARA TI ES SR. TANNEN, MCFLY.
Y UN PAJARITO ME HA DICHO QUE HAS ESTADO COMIENDO EN ESE RESTAURANTE DE LA CIUDAD OTRA VEZ.
BUENO, VERÁS, ES MI SITIO FAVORITO PARA COMER, KID. HACEN UN ESTOFADO GENIAL.
¿HAS OÍDO ESO, MATCHES? "HACEN UN ESTOFADO GENIAL".
¡PIENSA, MCFLY, PIENSA! EL FISCAL DEL DISTRITO. ESTÁ LANZANDO MÁS CITAS QUE BABE RUTH...
NO... NO SABÍA QUE RUTH FUERA UNA LANZADORA...
... Y SI UNA DE ESAS CITAS ROZA MI NÚMERO, TENDRÉ UN MONTÓN DE PROBLEMAS. INCLUSO PODRÍAN ECHARME AL RÍO.
Y TÚ NO QUERRÍAS ESO, ¿VERDAD?

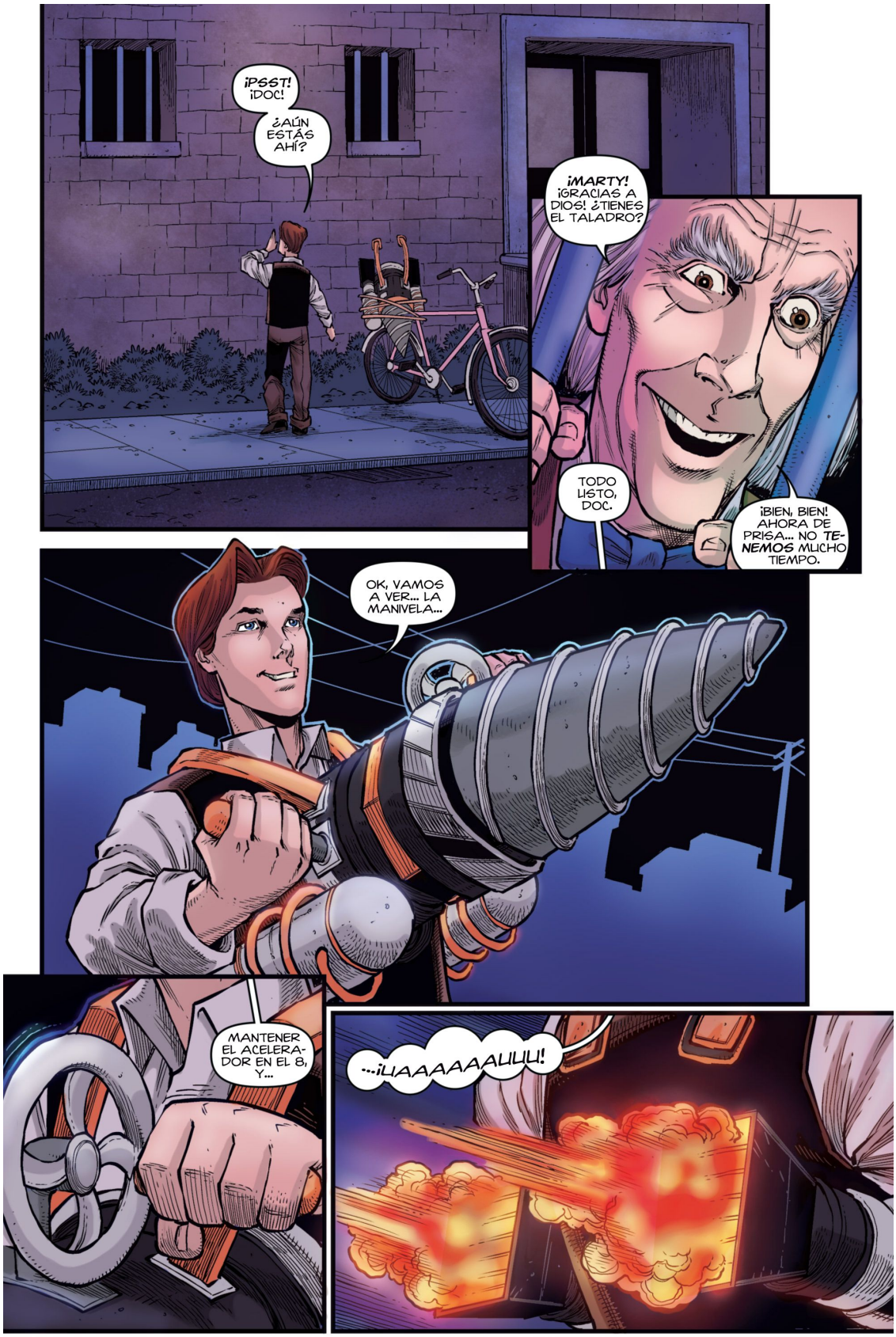
¿VERDAD?
CLARO QUE NO, KID. SIMPLEMENTE NO PENSÉ QUE ESTUVIERA HACIENDO ALGO MALO.
¿OH, NO CREÍAS QUE HACÍAS NADA MALO FACILITÁNDOLE AL FISCAL DEL DISTRITO DONDE ENCONTRARTE TRES VECES AL DÍA?
TE LO JURO, SI ALGUNO DE ESOS DOS INÚTILES SUPIERA SUMAR DOS MÁS DOS SIN USAR LOS DEDOS, YO...
KNOCK KNOCK
OH, POR... ¡¿QUÉ?!
EH, JEFE, TENGO A UN TIPO AHÍ ARRIBA QUE DICE QUE MCFLY ES UN MOROSO Y QUE SU JEFE MONTARÁ UN FOLLÓN SI NO SE LE PAGA.
¿QUIERE QUE ME ENCARGUE DE ÉL?
NO... NO QUIERO MÁS QUEBRADEROS DE CABEZA MIENTRAS PREPARAMOS EL NUEVO CLUB.
MCFLY, VE A SALDAR TUS DEUDAS.
PERO, KID, YO NO...
¡VE, HE DICHO!
Y TÚ... SÍGUELE. UNA VEZ SE ENCARGUE DE ESO, QUIERO QUE LE RECUERDES QUE NO ME GUSTA QUE LLAMEMOS LA ATENCIÓN...
... Y QUE NO NECESITA TODOS LOS DEDOS PARA LLEVAR LOS LIBROS.
HECHO, JEFE.

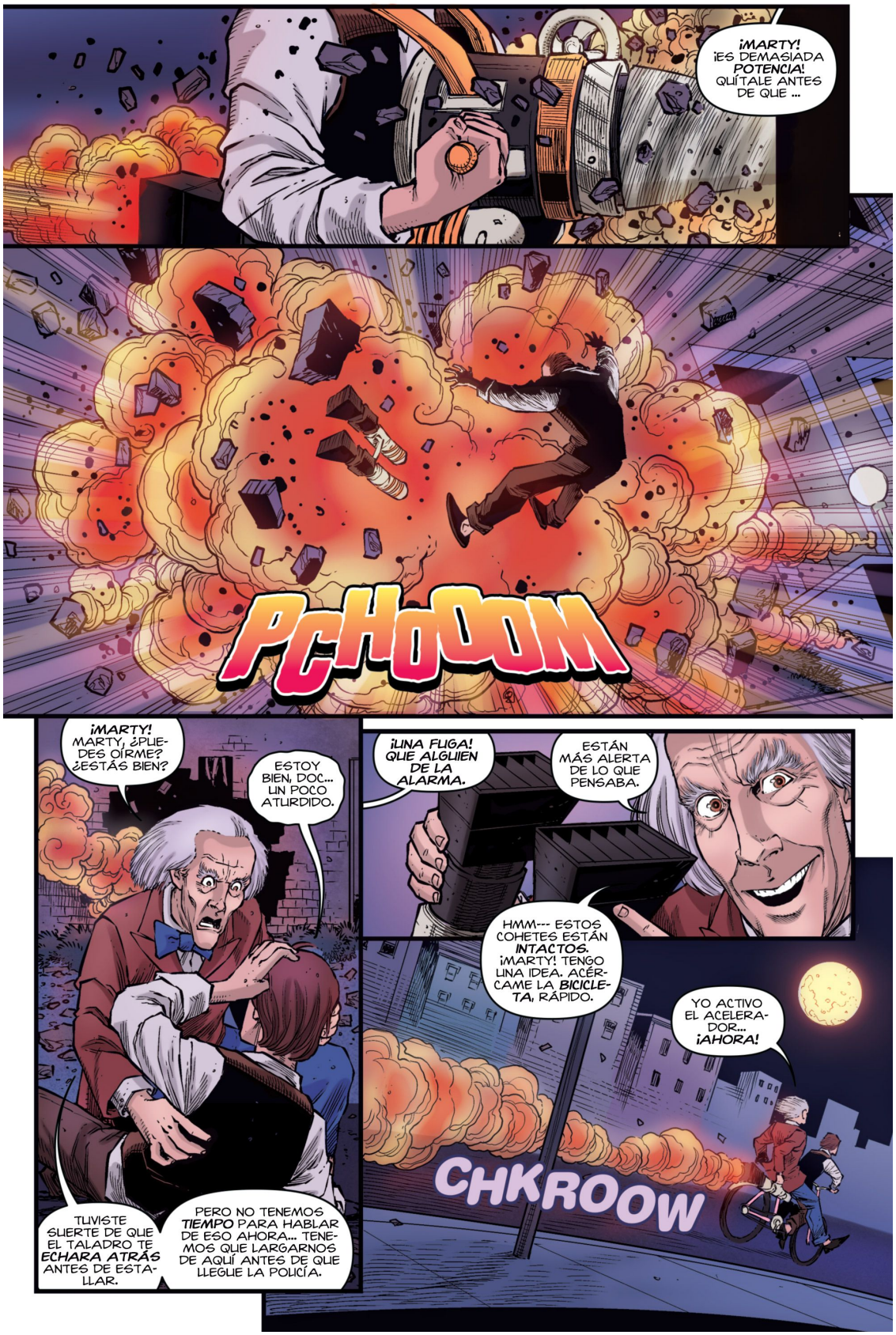

MIRA, SEGURO QUE SE TRATA DE ALGÚN TIPO DE ERROR...
ESO NO ES MI PROBLEMA, MCFLY, TENGO QUE VOLVER AL CAMIÓN. EL TIPO ESTÁ AHÍ, AL OTRO LADO DE LA HABITACIÓN.
LO SIENTO, DEBER HABERME CONFUNDIDO CON OTRO.
SÉ EXACTAMENTE QUIÉN ERES, ARTHUR. DEMOS UN PASEO, TE PROMETO...
Menu
Hot Soup
Hot Water
Hot Soup with Water
Hot Water with Soup
"... QUE TE LO EXPLICARÉ TODO."
OH, NO. NO NO NO NO NO... ¿UNA CITACIÓN? ¡DEVUÉLVELA! ¡DEVUÉLVELA!
LO SIENTO, SR. MCFLY, PERO UNA VEZ ENTREGADA ES SU DEBER PRESENTARSE EN EL TRIBUNAL LO ANTES POSIBLE. ES LA LEY.
¿ESTÁS LOCO? KID ME MATARÁ. SUS MATONES LO SABEN TODO SOBRE TÍ... NO PUEDO...
¿LO ES?
TRANQUILÍZATE, ARTHUR. ELLOS SOLO CREEN QUE SOY UN TIPO QUE INTENTA TIMARTE. Y, HEY, REALMENTE ES UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA TÍ.


PIENSA EN ELLO... TÚ PODRÍAS SER EL TIPO QUE HIZO CAER A KID TANNEN Y LIMPIÓ HILL VALLEY. TUS NIETOS ESTARÍAN ORGULLOSOS.
¿NIETOS? SI AÚN NO ESTOY CASADO. NI SIQUIERA TENGO NOVIA. ADEMÁS, NO ESTOY SEGURO...
¿QUÉ ELECCIÓN TIENES? SI TE NIEGAS, TENDRÁS A LAS AUTORIDADES DETRÁS DE TÍ.
MIRA, TODO IRÁ BIEN, ARTHUR, TE LO PROMETO.
¿POR QUÉ NO TE VAS A CASA, DESCANSAS, Y TE PASAS POR EL JUZGADO DESPUÉS DE UNA BUENA NOCHE DE SUEÑO?
BUENO, QUIERO TENER UNA FAMILIA ALGÚN DÍA...
DE ACUERDO CHICOS, LO... LO HARÉ.
ESPERO QUE TE GUSTE DORMIR, ARTIE...
TELEPHONE
TELE
PORQUE CUANDO KID ESCUCHE ESTO, LO HARÁS PARA SIEMPRE.


Después de entregar la citación volvimos a casa de Doc... quiero decir, de Emmett... para trabajar en el taladro.
Y, sí, fue raro no ir al garaje.
VOY A VACIARLA TODA. SI MI PADRE ENCUENTRA UNA BOTELLA CON LICOR EN LA CASA, YO SERÍA HISTORIA.
Y AHORA...
... SR. CORLEONE, LE DOY UN TALADRO COHETE-MOTORIZADO COMPLETAMENTE FUNCIONAL, LLENO DE COMBUSTIBLE Y ACABADO ANTES DE LA MEDIANOCHE, COMO PROMETÍ.
SU FUNCIONAMIENTO ES MUY SIMPLE... GIRE LA MANIVELA PARA ARRANCAR EL MOTOR, Y APRIETE EL ACELERADOR HASTA LA VELOCIDAD DESEADA...
... Y MANTÉNGALO ASÍ MIENTRAS VA PENETRANDO EN LA PARED...
Y VOILA! ¿PUEDE IMAGINAR LAS APLICACIONES? ¿EXPLORACIONES SUBTERRÁNEAS? ¿EXCAVACIONES? ¿DEMOLICIONES?
¡ES ASOMBROSO!
AHORA, ENTONCES... ¿CUÁNDO CREE QUE VOLVERÁ A LA OFICINA DE PATENTES?
No pude hacerlo. No pude mentirle.
ACTUALMENTE NO ESTOY EN LA OFICINA DE PATENTES.
NO... NO COMPRENDO.


MIRA, YO... TE MENTÍ, EMMETT.
NO QUERÍA HACERLO, ES QUE... ESTO ES PARA ALGUIEN MUY IMPORTANTE PARA MÍ, QUE ESTÁ EN PROBLEMAS, Y NECESITO TU INVENTO PARA SALVARLE.
TE PROMETO QUE TE LO DEVOLVERÉ.
¿Y EMMETT? ALGÚN DÍA SERÁS UN GRAN INVENTOR.
¡SR CORLEONE, ESPERE!
NO LLEGARÁ MUY LEJOS A PIÉ. DEJE QUE LE PRESTE UN MEDIO DE TRANSPORTE.
EMMETT, NO TIENES QUE ...
QUIERO AYUDARLE. ALGO EN SU VOZ... ME DICE QUE DEBO CREERLE.
AHORA VAMOS... DEJE QUE LE ATE EL TALADRO.
PERFECTO, ESTÁ LISTO.
¡OH! Y RECUERDA... MANTEN EL ACELERADOR EN EL OCHO.
LO HARÉ, DOC.
YA TE LO HE DICHO.
SIGH
NO SOY UN DOCTOR.
LO SERÁS.


¡PSST! ¡DOC!
¿AÚN ESTÁS AHÍ?
¡MARTY! ¡GRACIAS A DIOS! ¿TIENES EL TALADRO?
TODO LISTO, DOC.
¡BIEN, BIEN! AHORA DE PRISA... NO TENEMOS MUCHO TIEMPO.
OK, VAMOS A VER... LA MANIVELA...
MANTENER EL ACELERADOR EN EL 8, Y...
...¡UAAAAAAAUUU!

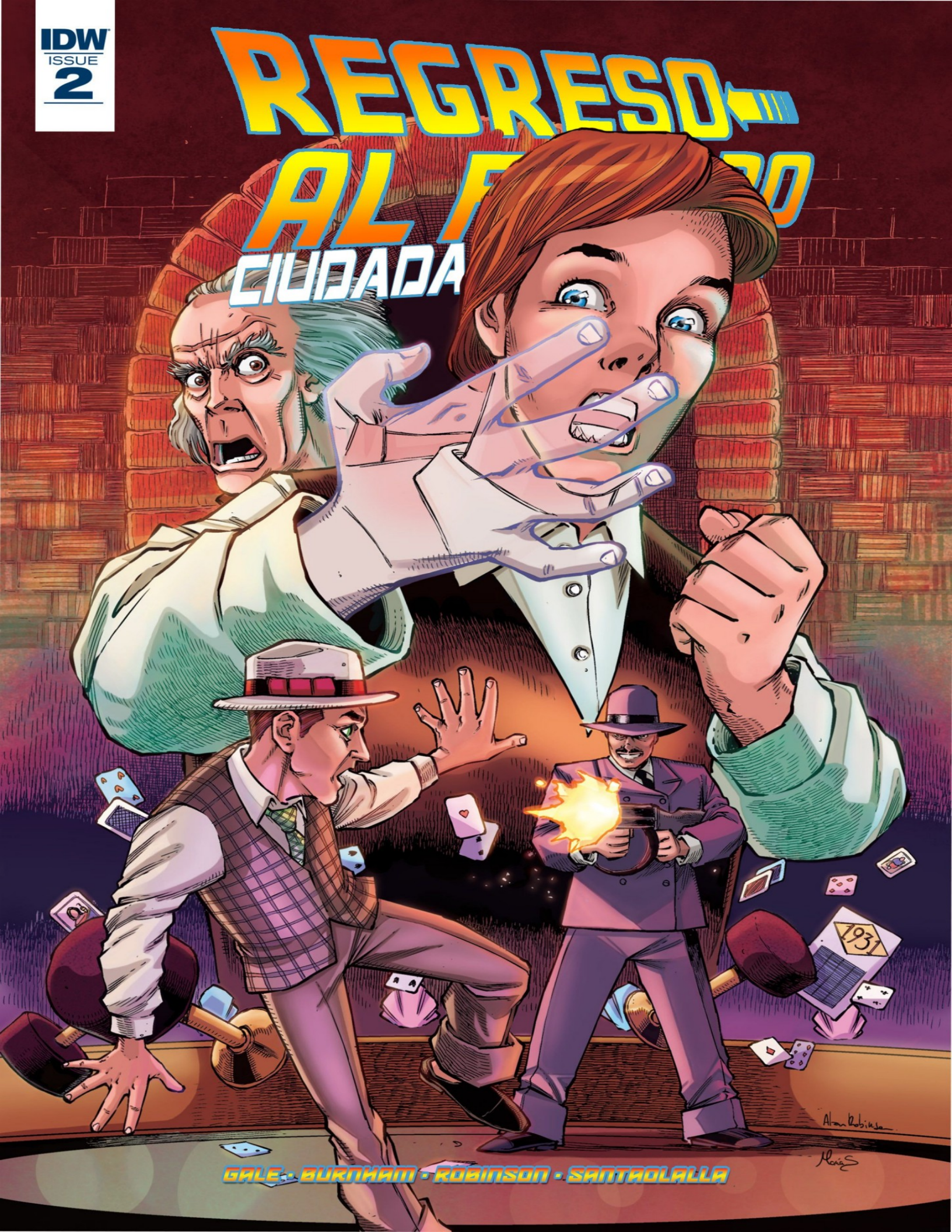

¡MARTY! ¡ES DEMASIADA POTENCIA! QUÍTALE ANTES DE QUE ...
PCHOOOM
¡MARTY! MARTY, ¿PUEDES OÍRME? ¿ESTÁS BIEN?
ESTOY BIEN, DOC... UN POCO ATURDIDO.
TUVISTE SUERTE DE QUE EL TALADRO TE ECHARA ATRÁS ANTES DE ESTALLAR.
PERO NO TENEMOS TIEMPO PARA HABLAR DE ESO AHORA... TENEMOS QUE LARGARNOS DE AQUÍ ANTES DE QUE LLEGUE LA POLICÍA.
¡UNA FUGA! QUE ALGUIEN DE LA ALARMA.
ESTÁN MÁS ALERTA DE LO QUE PENSABA.
HMM--- ESTOS COHETES ESTÁN INTACTOS. ¡MARTY! TENGO UNA IDEA. ACÉRCAME LA BICICLETA, RÁPIDO.
YO ACTIVO EL ACELERADOR... ¡AHORA!
CHKROOW

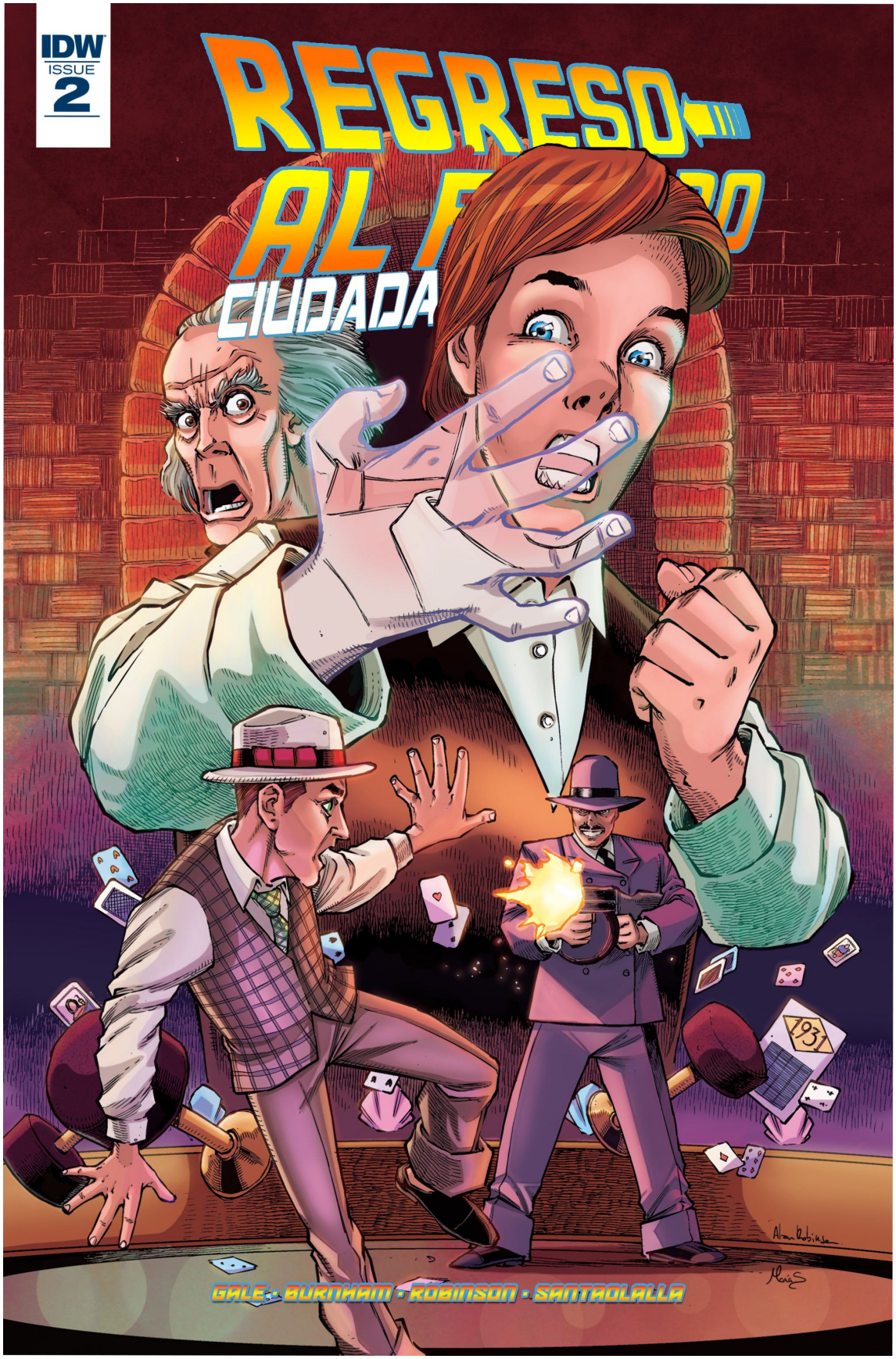
¡ALTO!
"JA, JA NUNCA NOS COGERÁN."
AHORA SOLO TENEMOS QUE REGRESAR A 1986 ANTES DE QUE LA POLICÍA DECIDA BUSCARNOS EN ESTA DIRECCIÓN.
DIJISTE QUE TE PARECIÓ EXTRAÑO COMO EL DELOREAN VOLVIÓ A APARECER, Y ES UNA HISTORIA FASCINANTE.
931
el Coche del Futuro
ESTÁ RELACIONADO EN EL POR QUÉ ESTOY EN EL AÑO 1931...
¿D-DOC?
AHORA MISMO TENGO OTRA PREGUNTA...
¡CIELO SANTO!
CONTINUARÁ

PROXIMO MES
1931

REGRESO AL FUTURO

CIUDADANO BROWN


IDW
ISSUE
2
REGRESO
AL F
CIUDADA
1931
GALE • BURNHAM • ROBINSON • SANTAOLALLA


IDW
ISSUE
2
REGRESO
AL F
CIUDADA
1931
GALE • BURNHAM • ROBINSON • SANTAOLALLA

PORTADA ORIGINAL DEL Nº2 USA DE REGRESO AL FUTURO: CIUDADANO BROWN

Adaptado por BOB GALE & ERIK BURNHAM
Guión de ERIK BURNHAM
Dibujo ALAN ROBINSON
Entintado ALAN ROBINSON & SALO FARIAS
Color MARIA SANTAOLALLA

Diálogos SHAWN LEE • Edits by TOM WALTZ
Publisher TED ADAMS

Historia basada en el popular video juego de Telltale Games escrito por
Bob Gale, Michael Stemmle, Andy Hartzell и **Jonathan Straw**

REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN

Traducción y Maquetación JOPEMAR
CRG

Send your comments and questions to letters@idwpublishing.com–mark your letter "okay to print" and we'll print the best in future issues.

For international rights, contact **licensing@idwpublishing.com**

IDW UNIVERSAL
www.IDWPUBLISHING.com

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Licensing, Digital and Subsidiary Rights
Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook: **facebook.com/idwpublishing**
Twitter: **@idwpublishing**
YouTube: **youtube.com/idwpublishing**
Tumblr: **tumblr.idwpublishing.com**
Instagram: **instagram.com/idwpublishing**

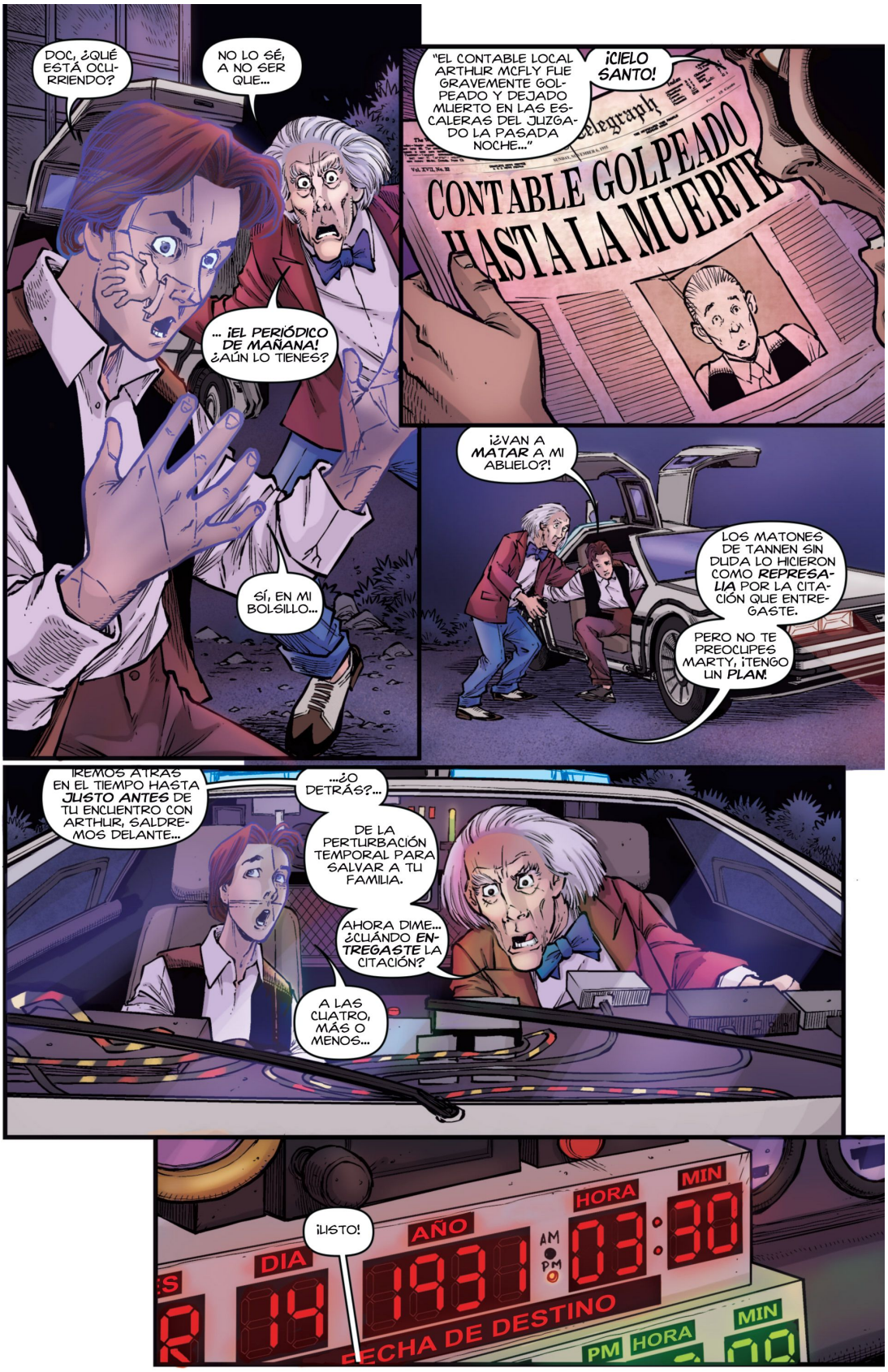
BACK TO THE FUTURE: CITIZEN BROWN #2. JUNE 2016. FIRST PRINTING. 2016 © Universal Studios Licensing LLC. Back to the Future is a trademark and copyright of Universal Studios and U-Drive Joint Venture. Licensed by Universal Studios Licensing LLC. All rights reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in the U.S.A. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

¡CIELO SANTO!

Cuando un DeLorean sin conductor llega a su casa en 1986 Marty McFly supone que ha sido enviado por Doc Brown para pedirle ayuda porque tiene problemas en 1931.

Cuando llega al pasado, Marty descubre que Doc (al que allí conocen como Carl Sagan) está en prisión, acusado de quemar un bar clandestino perteneciente al Jefe del Crimen Kid Tannen. El periódico de mañana muestra que Doc será asesinado por los matones de Tannen. Para sacar a Doc de la cárcel, Marty (que se llama Michael Corleone) le pide ayuda al Doc joven, el Emmett de 17 años, que acaba de inventar un taladro-cohete motorizado. Pero Emmett, que actualmente trabaja en los Juzgados, primero necesita ayuda de Marty para entregar una Citación al contable de Kid Tannen- que resulta ser el abuelo de Marty, ¡Arthur McFly! La declaración de Arthur podría llevar a Kid Tannen a la cárcel.

La citación es entregada, y Marty consigue sacar a Doc de la cárcel. Pero cuando se preparan para regresar a 1986, surge un nuevo problema...

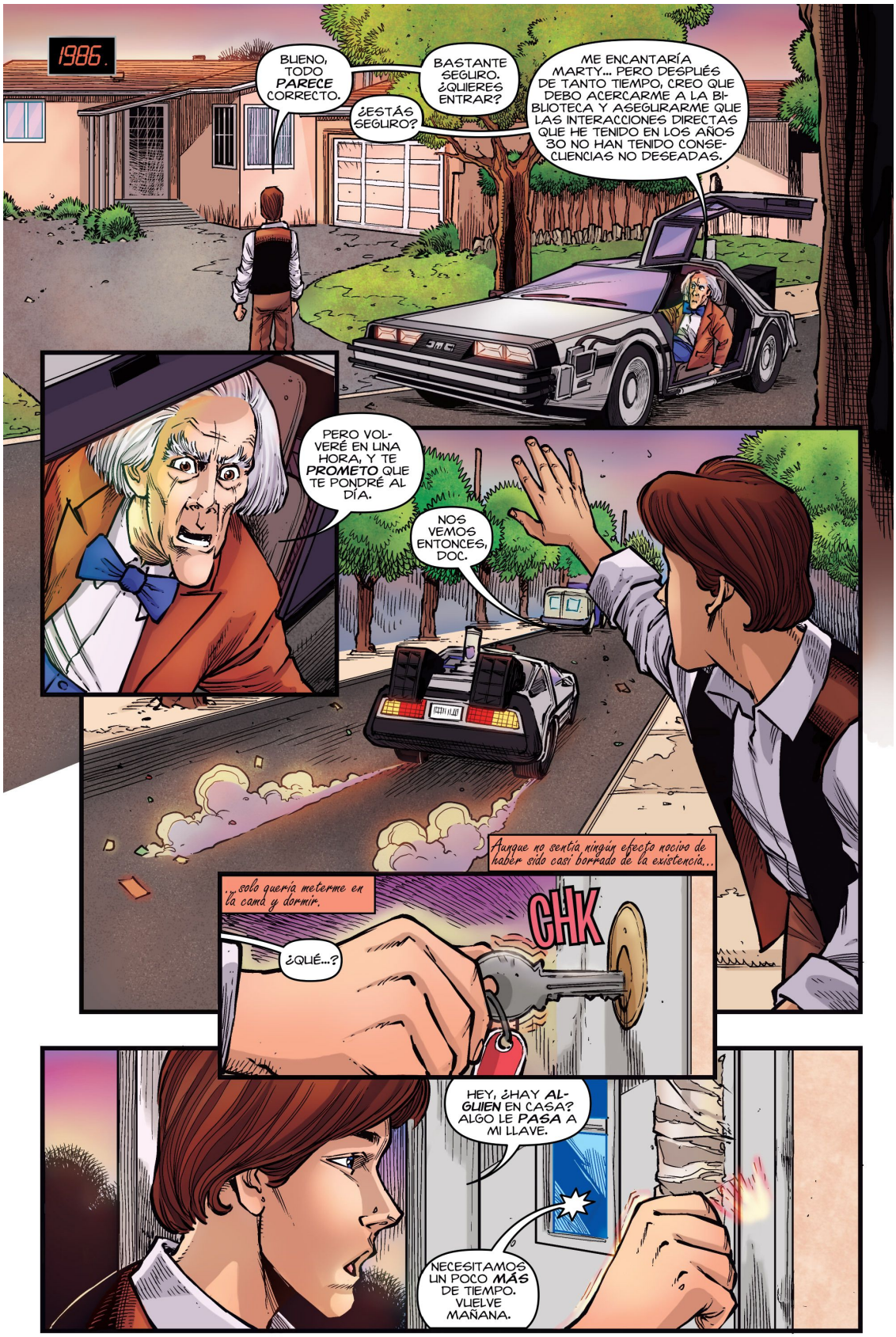

DOC, ¿QUIÉ ESTÁ OCURRIENDO?
NO LO SÉ, A NO SER QUE...
... ¡EL PERIÓDICO DE MAÑANA! ¿AÚN LO TIENES?
SÍ, EN MI BOLSILLO...
"EL CONTABLE LOCAL ARTHUR MCFLY FUE GRAVEMENTE GOLPEADO Y DEJADO MUERTO EN LAS ESCALERAS DEL JUZGADO LA PASADA NOCHE..."
¡CIELO SANTO!
Telegraph
CONTABLE GOLPEADO HASTA LA MUERTE
¡¿VAN A MATAR A MI ABUELO?!
LOS MATONES DE TANNEN SIN DUDA LO HICIERON COMO REPRESALIA POR LA CITACIÓN QUE ENTREGASTE.
PERO NO TE PREOCUPES MARTY, ¡TENGO UN PLAN!
IREMOS ATRÁS EN EL TIEMPO HASTA JUSTO ANTES DE TU ENCUENTRO CON ARTHUR, SALDREMOS DELANTE...
...¿O DETRÁS?...
DE LA PERTURBACIÓN TEMPORAL PARA SALVAR A TU FAMILIA.
AHORA DIME... ¿CUÁNDO ENTREGASTE LA CITACIÓN?
A LAS CUATRO, MÁS O MENOS...
¡LISTO!
DIA
AÑO
HORA
MIN
14
1931
AM
PM
03:30
FECHA DE DESTINO
PM
HORA
MIN

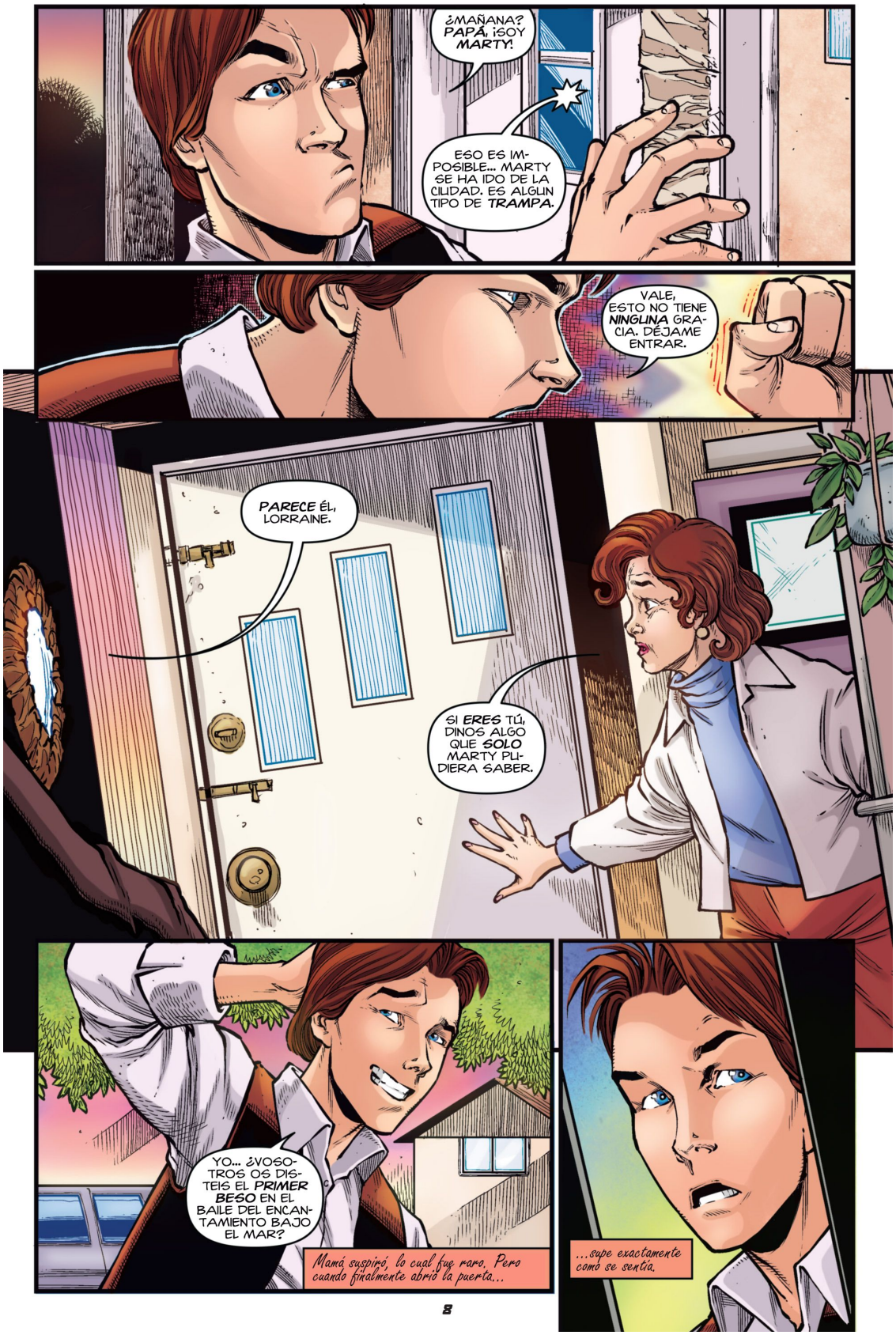
Doc nos hizo retroceder hasta justo antes de que entregase la citación a mi abuelo... que, vaya, suena como una mala canción country.
SHKOOWWWWWW
Eso ayudó. Todavía me sentía un poco aturdido, pero estaba en bastante buena forma para ir corriendo a la ciudad.
Hill Valley
2 km
Doc dijo que se quedaría en el DeLorean... y escondido – ya que se suponía que estaba encerrado... pero acordamos reunirnos en la zona donde se construiría la tienda de tentempiés.
¡EPA!
Lo único que tenía que hacer era mantener seguro a mi abuelo sin alterar el continuo espacio-tiempo.
Y mientras esperaba a que yo mismo acabase de hablar, escuché algo diferente...
LO HE VISTO CON MIS PROPIOS OJOS. INCLUSO LA CITACIÓN.
DE ACUERDO, JEFE. NOS ENCARGAREMOS DE ESO ESTA NOCHE, EN SU CASA.
Y SÍ, LO DEJAREMOS TODO DESORDENADO.

Una vez que oí al matón de Tannen, sabía cuándo pensaban cargarse a mi abuelo. Y todo era culpa mía... yo fui el que le dijo que se fuera a casa.
Me costó casi tres manzanas alcanzar a mi abuelo sin ser visto.
¡ARTIE! ¡HEY!
¿QUÉ... QUÉ HACES AQUÍ? NO PUEDEN VERNOS JUNTOS.
LO SÉ, ARTIE, LO SÉ, PERO HA HABIDO UN CAMBIO DE PLANES. TIENES QUE VENIR CONMIGO.
NO, NO PUEDO. ME VOY A CASA.
HEY, ¿ESTÁS BIEN? NO PARECE QUE TENGAS BUEN ASPECTO.
ESTOY BIEN. PERO NO PUEDO DEJAR QUE TE VAYAS A CASA. ES UN ASUNTO DE... ¿SEGURIDAD NACIONAL?
No sé por qué dije lo de Seguridd Nacional, pero al instante me sentí un poco mejor... eso significaba que lo había convencido.
MIRA, NO TIENES POR QUÉ CREER LO QUE DIGO, PERO ANTES DE QUE VAYAS A CUALQUIER SITIO O HAGAS CUALQUIER COSA, DEBERÍAMOS HABLAR CON MI JEFE.
¿EN EL JUZGADO?
NO, EN LA TIEND... ER, SOLO SÍGUEME, OK?

Así que llevé a mi abuelo donde había quedado con Doc. A Doc no le hizo gracia, pero cuando se lo expliqué lo entendió...
DEBE TENER MUCHO CUIDADO, SR. MCFLY. .
NO ESTARÁ SEGURO EN HILL VALLEY MIENTRAS KID TANNEN ESTE LIBRE.
OH, NO SE PREOCUPE... ME IRÉ LEJOS DE HILL VALLEY, Y NO REGRESARÉ JAMÁS.
¡NO!
¡NO PUEDE IRSE! NECESITO QUE SE CASE CON MI ABUELA. SE LLAMA SYLVIA.
¿CONOCE A UNA MUJER LLAMADA SYLVIA?
¿NO...?
BUENO, ELLA LE CONOCE. O LO HARÁ.
ESTO ES... ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE LOS DOS SE CONOZCAN.
¿LO ES? ¿ME ESTÁ PIDIENDO QUE FORME PARTE DE ALGÚN TIPO DE OPERACIÓN ENCUBIERTA? ¿USTEDES SON AGENTES, NO?
¿Y ESTE COCHE ES UN ARMA SECRETA?
¿POR QUÉ NO?
BUENO, TODO SEA POR EL TÍO SAM.
HAY UNA VIEJA CABAÑA CERCA DEL BARRANCO EASTWOOD.
ME QUEDARÉ ALLÍ Y ESPERARÉ A QUE ESA "SYLVIA" CONTACTE CONMIGO.
HÁGALO SR. MCFLY. Y NO SE PREOCUPE... SOLO SERÁN UNOS MESES.

¿"UNOS MESES"?
¡CORRECTO! EL 25 DE NOVIEMBRE DE 1931, ES EL DÍA EN QUE FINALMENTE TANNEN ES PUESTO ENTRE REJAS... Y TU ABUELO ESTARÁ BIEN DESPUÉS DE ESO.
¡SAGAN SE FUGA!
¡AH! Y AQUÍ ESTÁ LA PRUEBA.
¿PERO CÓMO TE SIENTES?
AL 100%, DOC. Y MI VIEJA FOTO FAMILIAR PARECE CORRECTA, TAMBIÉN. PAPÁ NO ESTÁ DESAPARECIENDO NI NADA.
BIEN...
MES
DIA
AÑO
FECHA DE DESTINO
... AHORA SALGAMOS DE AQUÍ ANTES DE QUE ACCIDENTALMENTE ESTROPEEMOS ALGO MÁS.

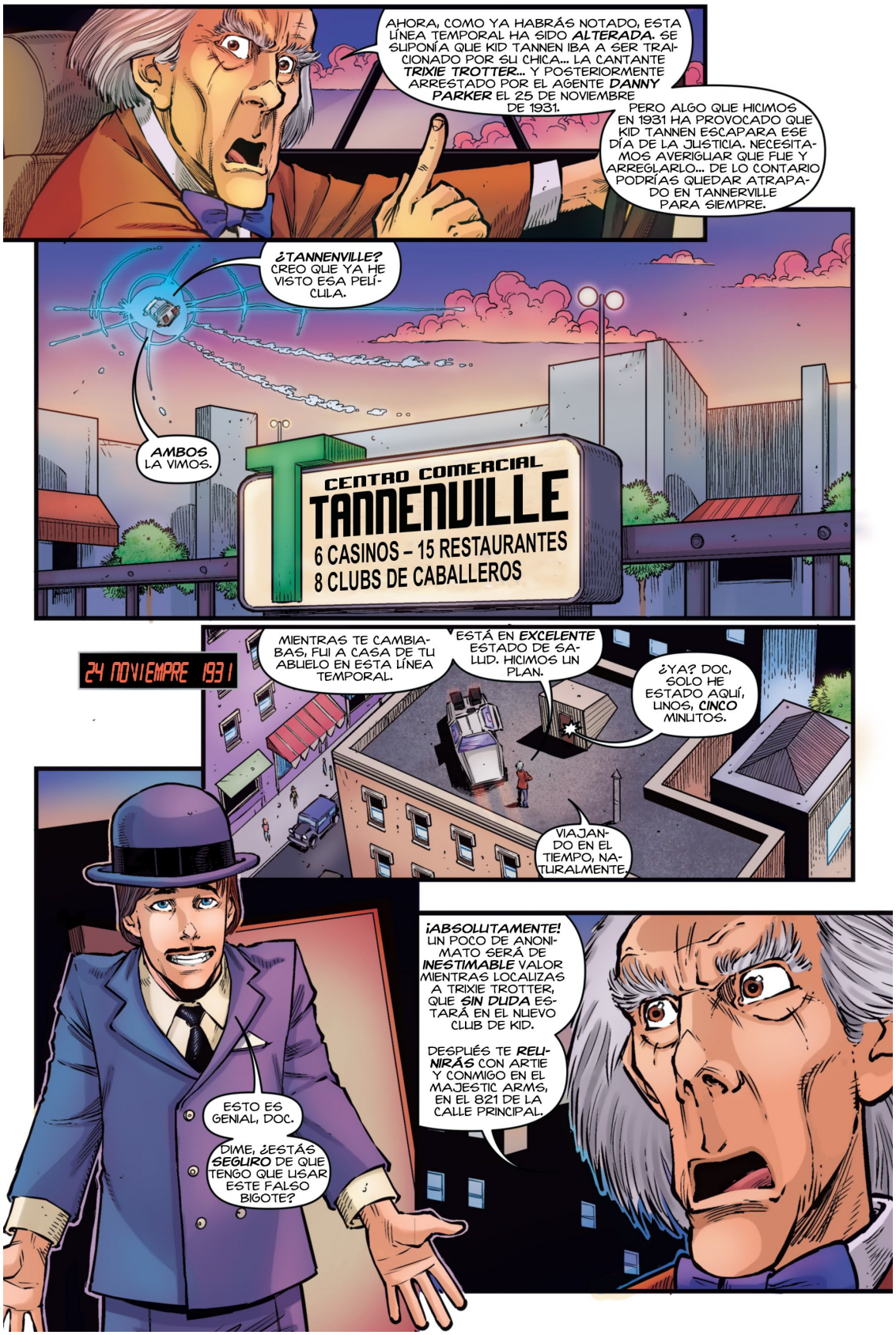

1986.
BUENO, TODO PARECE CORRECTO.
¿ESTÁS SEGURO?
BASTANTE SEGURO. ¿QUIERES ENTRAR?
ME ENCANTARÍA MARTY... PERO DESPUÉS DE TANTO TIEMPO, CREO QUE DEBO ACERCARME A LA BIBLIOTECA Y ASEGURARME QUE LAS INTERACCIONES DIRECTAS QUE HE TENIDO EN LOS AÑOS 30 NO HAN TENIDO CONSECUENCIAS NO DESEADAS.
PERO VOLVERÉ EN UNA HORA, Y TE PROMETO QUE TE PONDRÉ AL DÍA.
NOS VEMOS ENTONCES, DOC.
Aunque no sentía ningún efecto nocivo de haber sido casi borrado de la existencia...
...y solo quería meterme en la cama y dormir.
CHK
¿QUÉ...?
HEY, ¿HAY ALGUIEN EN CASA? ALGO LE PASA A MI LLAVE.
NECESITAMOS UN POCO MÁS DE TIEMPO. VUELVE MAÑANA.

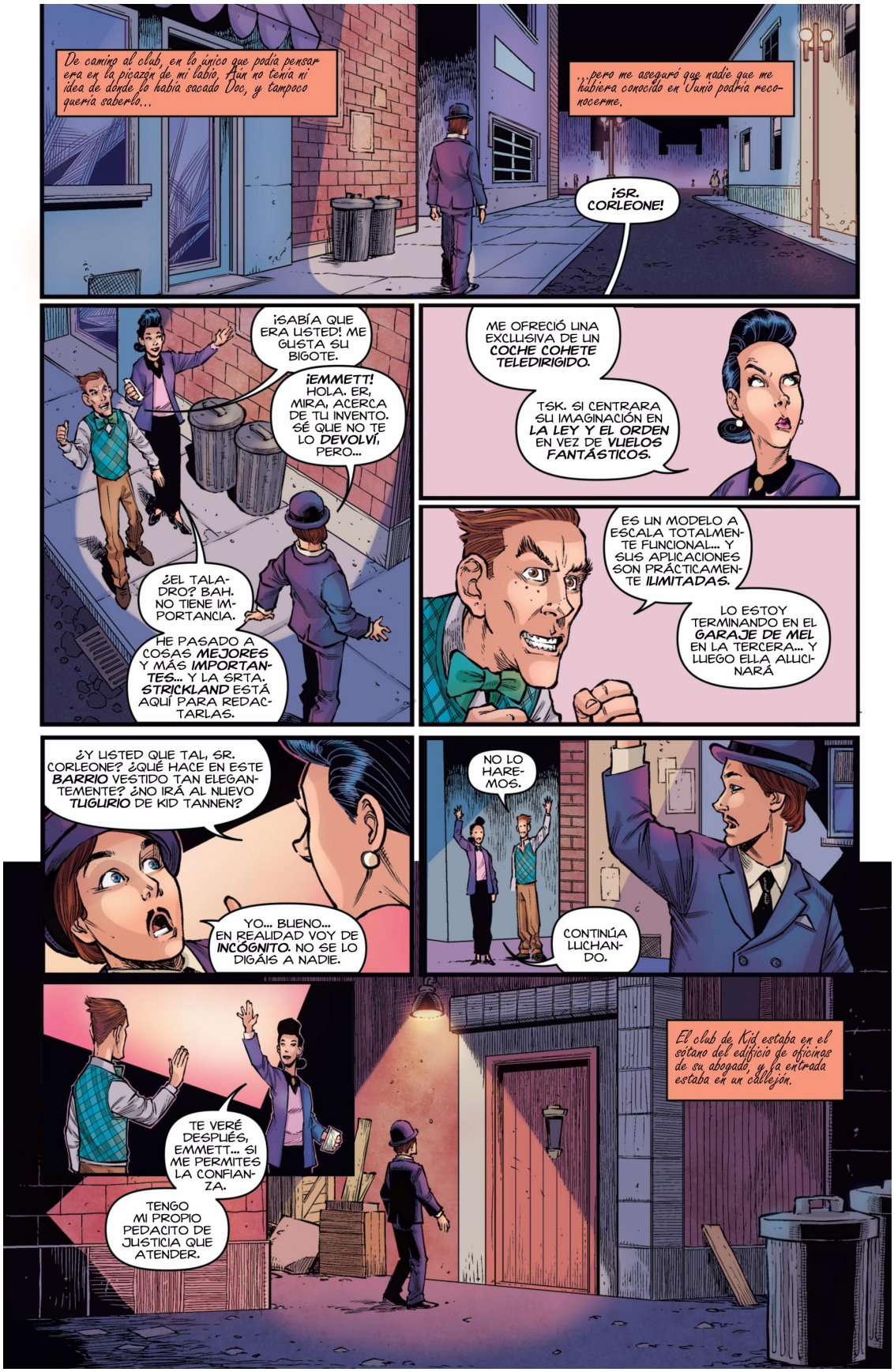

¿MAÑANA? PAPÁ, ¡SOY MARTY!
ESO ES IMPOSIBLE... MARTY SE HA IDO DE LA CIUDAD. ES ALGUN TIPO DE TRAMPA.
VALE, ESTO NO TIENE NINGUNA GRACIA. DÉJAME ENTRAR.
PARECE ÉL, LORRAINE.
SI ERES TÚ, DINOS ALGO QUE SOLO MARTY PUDIERA SABER.
YO... ¿VOSOTROS OS DISTEIS EL PRIMER BESO EN EL BAILE DEL ENCANTAMIENTO BAJO EL MAR?
Mamá suspiró, lo cual fue raro. Pero cuando finalmente abrió la puerta...
...supe exactamente como se sentía.

¡MARTY!
DIOS MÍO, PAPÁ. ¿QUÉ TE HA PASADO?
¿QUÉ CREES QUE LE HA PASADO, ESTÚPIDO? NO PAGÓ SUS DEUDAS.
¡¿BIFF?!
Y CLIFF.
Y RIFF.
TE DIJIMOS QUE TE LARGARAS DE LA CIUDAD, RENACUAJO... PERO YA QUE HAS SIDO LO BASTANTE ESTÚPIDO PARA VOLVER...

COBRAREMOS LO QUE TU VIEJO LE DEBE A MI VIEJO DE TU PIEL.
SVISSS
¿LO QUE LE DEBE A TU VIEJO? ¿A TU VIEJO? ¿A QUÉ TE REFIERES?
¡SÍ! TODO EL MUNDO LE DEBE ALGO A TU VIEJO.
¡EH! MIRA LO QUE HACES.
WHUK
PRIMERO TENDRÁS QUE COGERME.
Definitivamente, era una línea temporal con muchos Tannen...
... Demasiados.
BIEN, MIRA LO QUE TENEMOS AQUÍ.
URBANIZACIÓN TANNEN

GUAU... ¿UNA VERSIÓN CROMOSOMA-X?
PARA TI SRTA. TIFF TANNEN, CHAVAL.
¿DEBO DISPARARLE, PAPI?
TE LO JURO, NUNCA DEBERÍA DEJAR QUE ESA MUJERZUELA LE DIGA A SU ABUELO LO QUE DEBE LIMPIAR...
¡KID TANNEN! PERO SE SUPONÍA QUE ESTABAS EN LA CÁRCEL.
NUNCA HE ESTADO NI UN DÍA, ENANO.
HIJOS... ENCARGAROS DE ÉL.
¡MARTY!
LO SIENTO PANDILLA... ME VOY VOLANDO.
GRACIAS A DIOS, DOC. HAS LLEGADO JUSTO A TIEMPO.
BUENO, TENGO UNA MÁQUINA DEL TIEMPO, MARTY. PUEDO HACER TRAMPA.


AHORA, COMO YA HABRÁS NOTADO, ESTA LÍNEA TEMPORAL HA SIDO ALTERADA. SE SUPONÍA QUE KID TANNEN IBA A SER TRAICIONADO POR SU CHICA... LA CANTANTE TRIXIE TROTTER... Y POSTERIORMENTE ARRESTADO POR EL AGENTE DANNY PARKER EL 25 DE NOVIEMBRE DE 1931.
PERO ALGO QUE HICIMOS EN 1931 HA PROVOCADO QUE KID TANNEN ESCAPARA ESE DÍA DE LA JUSTICIA. NECESITAMOS AVERIGUAR QUE FUE Y ARREGLARLO... DE LO CONTARIO PODRÍAS QUEDAR ATRAPADO EN TANNERVILLE PARA SIEMPRE.
¿TANNENVILLE? CREO QUE YA HE VISTO ESA PELÍCULA.
AMBOS LA VIMOS.
CENTRO COMERCIAL
TANNENVILLE
6 CASINOS – 15 RESTAURANTES
8 CLUBS DE CABALLEROS
24 NOVIEMBRE 1931
MIENTRAS TE CAMBIABAS, FUI A CASA DE TU ABUELO EN ESTA LÍNEA TEMPORAL.
ESTÁ EN EXCELENTE ESTADO DE SALUD. HICIMOS UN PLAN.
¿YA? DOC, SOLO HE ESTADO AQUÍ, UNOS, CINCO MINUTOS.
VIAJANDO EN EL TIEMPO, NATURALMENTE.
ESTO ES GENIAL, DOC.
DIME, ¿ESTÁS SEGURO DE QUE TENGO QUE USAR ESTE FALSO BIGOTE?
¡ABSOLUTAMENTE! UN POCO DE ANONIMATO SERÁ DE INESTIMABLE VALOR MIENTRAS LOCALIZAS A TRIXIE TROTTER, QUE SIN DUDA ESTARÁ EN EL NUEVO CLUB DE KID.
DESPUÉS TE REUNIRÁS CON ARTIE Y CONMIGO EN EL MAJESTIC ARMS, EN EL 821 DE LA CALLE PRINCIPAL.


De camino al club, en lo único que podía pensar era en la picazón de mi labio. Aún no tenía ni idea de dónde lo había sacado Doc, y tampoco quería saberlo...
...pero me aseguró que nadie que me hubiera conocido en Vunio podría reconocerme.
¡SR. CORLEONE!
¡SABÍA QUE ERA LISTED! ME GUSTA SU BIGOTE.
¡EMMETT! HOLA. ER, MIRA, ACERCA DE TU INVENTO. SÉ QUE NO TE LO DEVOLVÍ, PERO...
¿EL TALADRO? BAH. NO TIENE IMPORTANCIA.
HE PASADO A COSAS MEJORES Y MÁS IMPORTANTES... Y LA SRTA. STRICKLAND ESTÁ AQUÍ PARA REDACTARLAS.
ME OFRECIÓ UNA EXCLUSIVA DE UN COCHE COHETE TELEDIRIGIDO.
TSK. SI CENTRARA SU IMAGINACIÓN EN LA LEY Y EL ORDEN EN VEZ DE VUELOS FANTÁSTICOS.
ES UN MODELO A ESCALA TOTALMENTE FUNCIONAL... Y SUS APLICACIONES SON PRÁCTICAMENTE ILIMITADAS.
LO ESTOY TERMINANDO EN EL GARAJE DE MEL EN LA TERCERA... Y LUEGO ELLA ALUCINARÁ
¿Y USTED QUE TAL, SR. CORLEONE? ¿QUÉ HACE EN ESTE BARRIO VESTIDO TAN ELEGANTEMENTE? ¿NO IRÁ AL NUEVO TUGURIO DE KID TANNEN?
YO... BUENO... EN REALIDAD VOY DE INCÓGNITO. NO SE LO DIGÁIS A NADIE.
NO LO HAREMOS.
CONTINÚA LUCHANDO.
TE VERÉ DESPUÉS, EMMETT... SI ME PERMITES LA CONFIANZA.
TENGO MI PROPIO PEDACITO DE JUSTICIA QUE ATENDER.
El club de Kid estaba en el sótano del edificio de oficinas de su abogado, y la entrada estaba en un callejón.

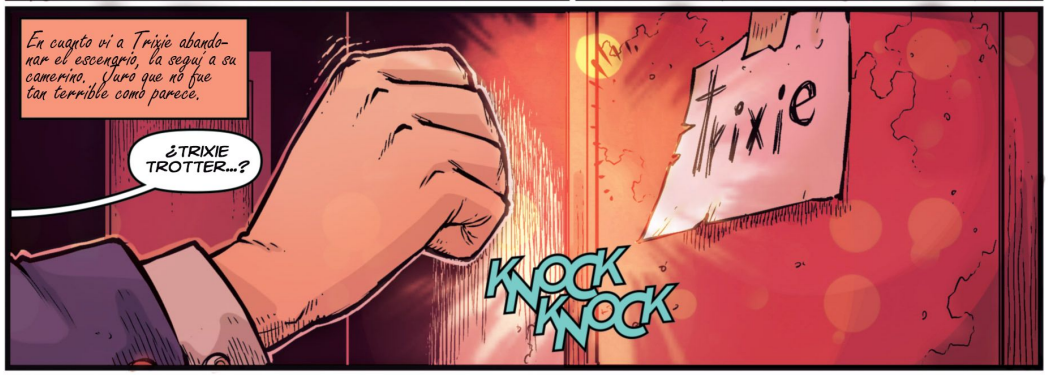
Encontrar a Trixie fue bastante sencillo. Y tuve que reconocerlo... el nuevo club de Kid era muy elegante.
Pero no estaba allí para hacer turismo... sino para averiguar cómo conseguir que arrestaran a Kid.
Trixie Trotter
No me pareció que sus clientes habituales pensaran igual.
Pero la gente... es sorprendente.
SÉ QUE PUEDE PARECER UNA PREGUNTA EXTRAÑA... PERO SABES QUE ESTE SITIO ES ILEGAL, ¿VERDAD? A MENOS QUE ESTÉS AQUÍ PARA ARRESTAR A TANNEN.
SI LO ARRESTASE, TENDRÍA QUE ARRESTAR A TODOS LOS QUE ESTÁN AQUÍ... Y ESO SERÍA DEMASIADO PARA UN FRACASADO COMO YO.
¿FRACASADO?
YO ESTABA DE SERVICIO CUANDO CARL SAGAN ESCAPÓ. CUANDO LE DIJE AL JEFE QUE EL VIEJO ESCAPÓ EN UNA BICICLETA, ME DEGRADÓ EN EL ACTO. INCLUSO MI NOVIA HA DEJADO DE HABLARME. ASÍ QUE SÍ, UN FRACASADO.
INCLUSO ME ESTOY PLANTEANDO PEDIRLE TRABAJO A KID TANNEN. LO ÚNICO QUE TENDRÍA QUE HACER ES MIRAR HACIA OTRO LADO MIENTRAS ÉL VENDE SU LICOR, Y... NI SIQUIERA SÉ POR QUÉ TE CUENTO ESTO.
TÚ ERES... EL AGENTE DANNY PARKER, ¿NO?
¿Y QUÉ?
HE OÍDO HABLAR DE TI. Y DANNY, NO PUEDES TIRAR LA TOALLA.

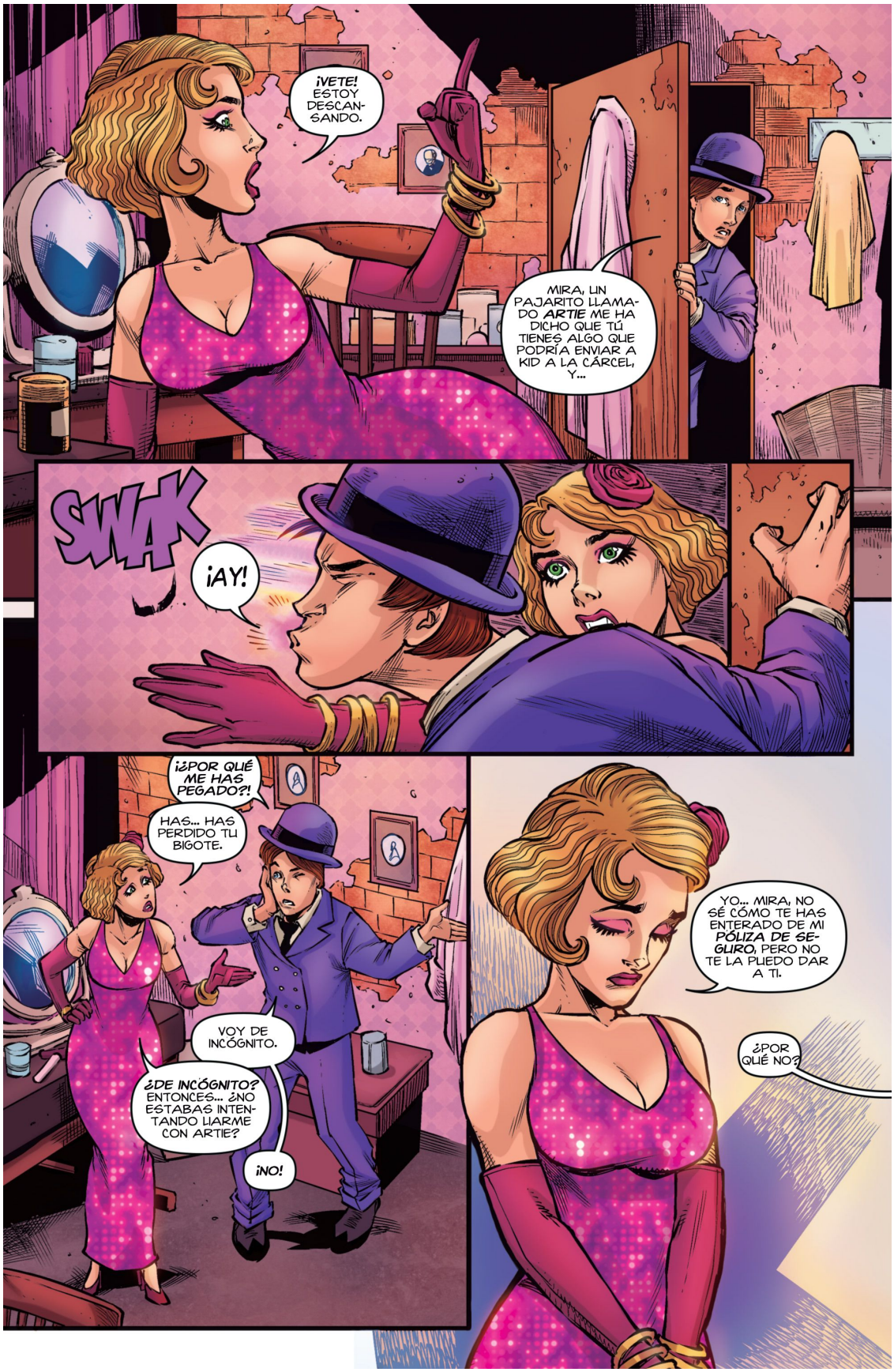
¿TRABAJAR PARA TANNEN LE VA A DEMOSTRAR A TU JEFE LO QUE VALES? ¿O RECUPERAR A BETTY?
¿NO?
¡CLARO QUE NO! TIENES QUE RECUPERARTE Y HACER ALGO GRANDE. ALGO QUE LES DEMUESTRE QUIÉN ERES REALMENTE.
Y LO QUE ERES ES UN BUEN POLICÍA.

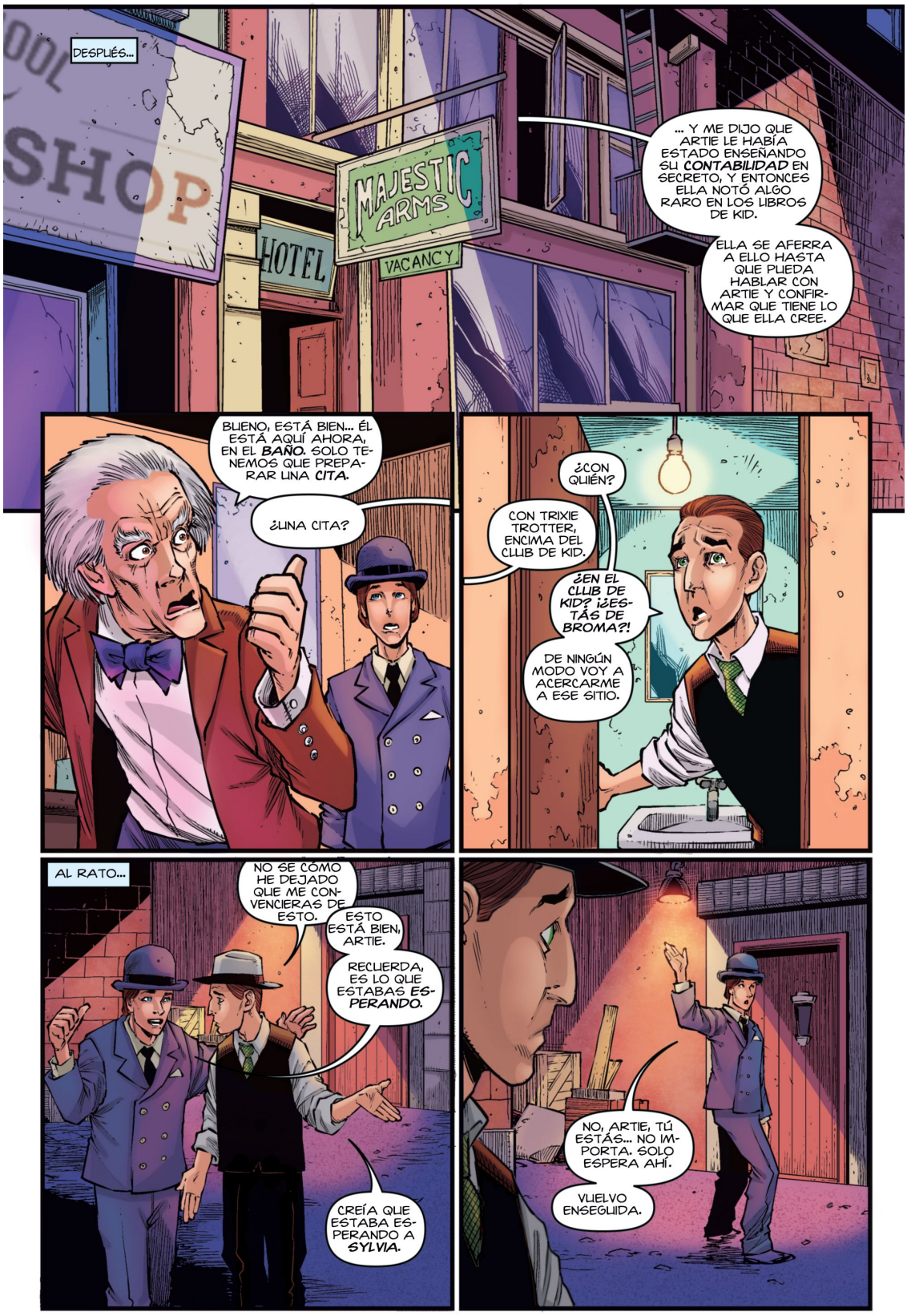
AHORA MIRA, ESTO NO TE LO HE DICHO YO, PERO HE OÍDO QUE ESTA NOCHE SALDRÁ ALGUNA PRUEBA QUE PONDRÁ A TANNEN FUERA DE CIRCULACIÓN DURANTE MUCHO TIEMPO. LO ÚNICO QUE TIENES QUE HACER ES ESTAR PREPARADO.
ESO... ESO PODRÍA CAMBIARLO TODO.
OH, SÍ.

DIME, NO HE PILLADO TU NOMBRE.
Y NO TE LO VOY A DECIR.
Y ME PARECE JUSTO. ¿PERO CÓMO SABES TODO ESTO?

ES... COMPLICADO.
MIRA, TENGO QUE IRME. BUENA SUERTE.


En cuanto vi a Trixie abandonar el escenario, la seguí a su camerino. Juro que no fue tan terrible como parece.
¿TRIXIE TROTTER...?
trixie
KNOCK KNOCK


¡VETE! ESTOY DESCANSANDO.
MIRA, UN PAJARITO LLAMADO ARTIE ME HA DICHO QUE TÚ TIENES ALGO QUE PODRÍA ENVIAR A KID A LA CÁRCEL, Y...
SWAK
¡AY!
¡¿POR QUÉ ME HAS PEGADO?!
HAS... HAS PERDIDO TU BIGOTE.
VOY DE INCÓGNITO.
¿DE INCÓGNITO? ENTONCES... ¿NO ESTABAS INTENTANDO LIARME CON ARTIE?
¡NO!
YO... MIRA, NO SÉ CÓMO TE HAS ENTERADO DE MI PÓLIZA DE SEGURO, PERO NO TE LA PUEDO DAR A TI.
¿POR QUÉ NO?


DESPUÉS...
SHOP
HOTEL
MAJESTIC ARMS
VACANCY
... Y ME DIJO QUE ARTIE LE HABÍA ESTADO ENSEÑANDO SU **CONTABILIDAD** EN SECRETO, Y ENTONCES ELLA NOTÓ ALGO RARO EN LOS LIBROS DE KID.
ELLA SE AFERRA A ELLO HASTA QUE PUEDA HABLAR CON ARTIE Y CONFIRMAR QUE TIENE LO QUE ELLA CREE.
BUENO, ESTÁ BIEN... ÉL ESTÁ AQUÍ AHORA, EN EL **BAÑO**. SOLO TENEMOS QUE PREPARAR UNA **CITA**.
¿UNA CITA?
¿CON QUIÉN?
CON TRIXIE TROTTER, ENCIMA DEL CLUB DE KID.
¿EN EL CLUB DE KID? ¡¿ESTÁS DE BROMA?!
DE NINGÚN MODO VOY A ACERCARME A ESE SITIO.
AL RATO...
NO SÉ CÓMO HE DEJADO QUE ME CONVENCIERAS DE ESTO.
ESTO ESTÁ BIEN, ARTIE.
RECUERDA, ES LO QUE ESTABAS **ESPERANDO**.
CREÍA QUE ESTABA ESPERANDO A **SYLVIA**.
NO, ARTIE, TÚ ESTÁS... NO IMPORTA. SOLO ESPERA AHÍ.
VUELVO ENSEGUIDA.

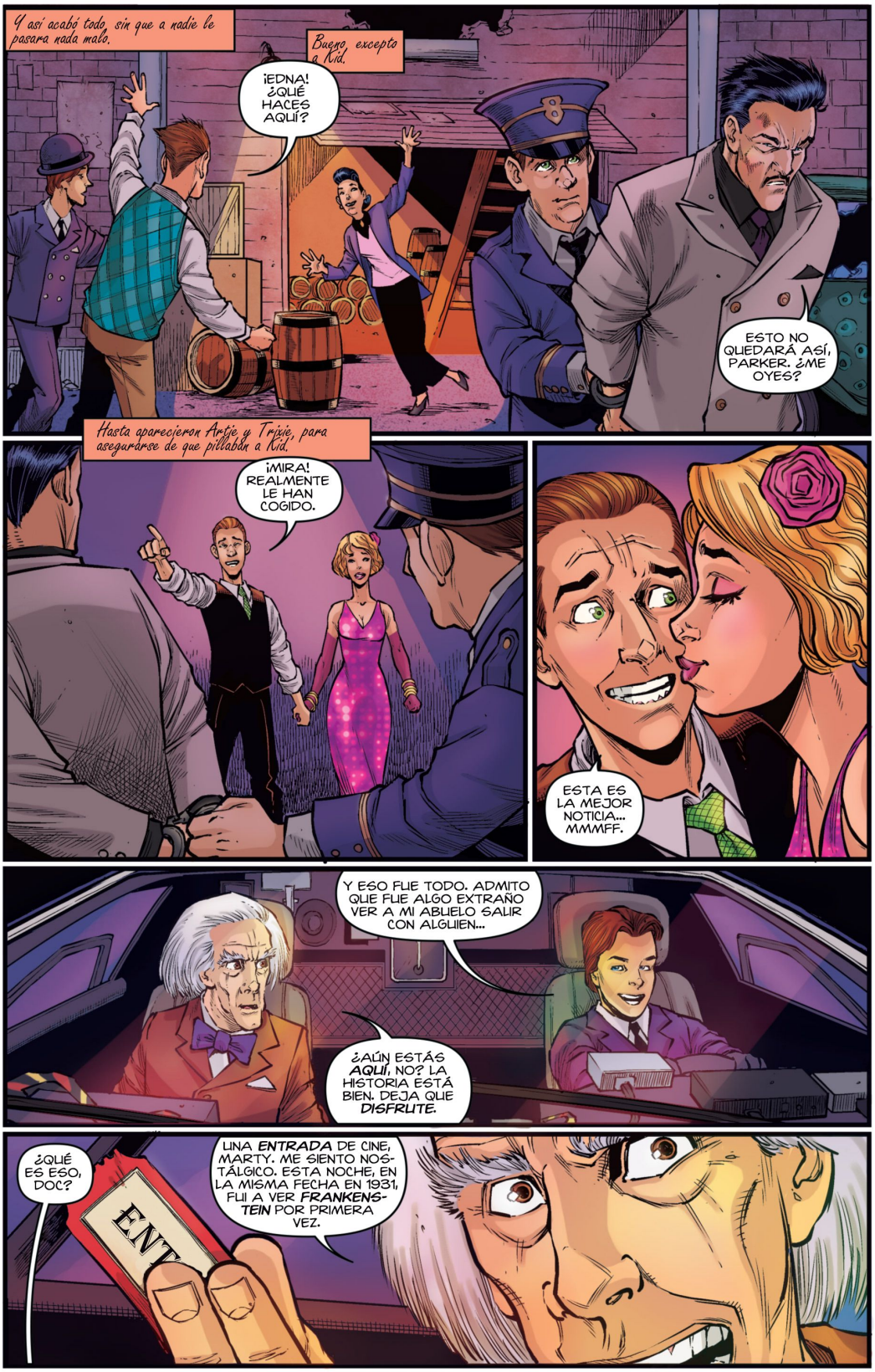
Entré a por Trixie... las cosas iban tan bien que ni siquiera pensé en el hecho de que ya no me picaba el labio.
¿DÓNDE HE VISTO ANTES A ESE TIPO?
¡EN EL QUIOSCO!
SNAP
JEFE... PUEDE QUE TENGAMOS PROBLEMAS. SABE QUE ENTIENDO DE CARAS, ¿VERDAD?
AL GRANO, MATCHES. ESTOY PASANDO UN BUEN RATO AQUÍ.
ACABO DE VER AL AGENTE QUE HIZO QUE ARTIE DESAPARECIERA HACE UNOS MESES.
ESTÁ AQUÍ, Y HA IDO DIRECTO AL CAMERINO DE TRIXIE.
MATCHES, SI ES UNA FALSA ALARMA, TE JURO QUE...
ENTONCES, ¿DE VERDAD ARTIE ESTÁ AQUÍ?
Trixie
SÍ. PODEMOS IR A VERLE AHORA MISMO, Y ENTONCES PODREMOS ENCARGARNOS DE KID.
!
¡¿ENCARGARSE DE MÍ, EH?!
¡NO LO CREO!
WHAM
OH, OH.

VÁMOS, CORLEONE. TÚ Y ESA RATA DE MCFLY VÁIS A COMEROS UNA RACIÓN DE PLOMO.
BOLA BLANCA, VUELVE ABAJO. TOCA FUERTE EL PIANO DURANTE LOS PRÓXIMOS MINUTOS.
KID, NO. ¡POR FAVOR!
POR FAVOR NO MATES A ARTIE, TE LO SUPLICO. SÉ QUE TIENES UN CORAZÓN... Y NUNCA DIREMOS NADA, NUNCA.
NO SOLO VOY A...
¡JEFE!
QUÉ... ¿ESTÁS LOCO? ¿QUÉ HACES CORRIENDO POR AHÍ CON UN CARTUCHO DE DINAMITA?
LO ENCONTRAMOS EN EL ALMACÉN 4, JEFE. HABÍA UN MONTÓN. PILLAMOS AL INCENDIARIO QUE QUEMÓ EL OTRO LOCAL COLOCÁNDOLO, Y...
¿Y TENÍAS QUE TRAERLA PARA DECÍRMELO?
¡NO IMPORTA! QUIERO TENER UNAS PALABRAS CON ESE BROMISTA. VIGILA A ESOS IDIOTAS HASTA QUE VUELVA, ¿VALE?
QUIERO ENCARGARME PERSONALMENTE DE ESOS TRES.
HECHO, JEFE.
¿VAN A POR DOC?

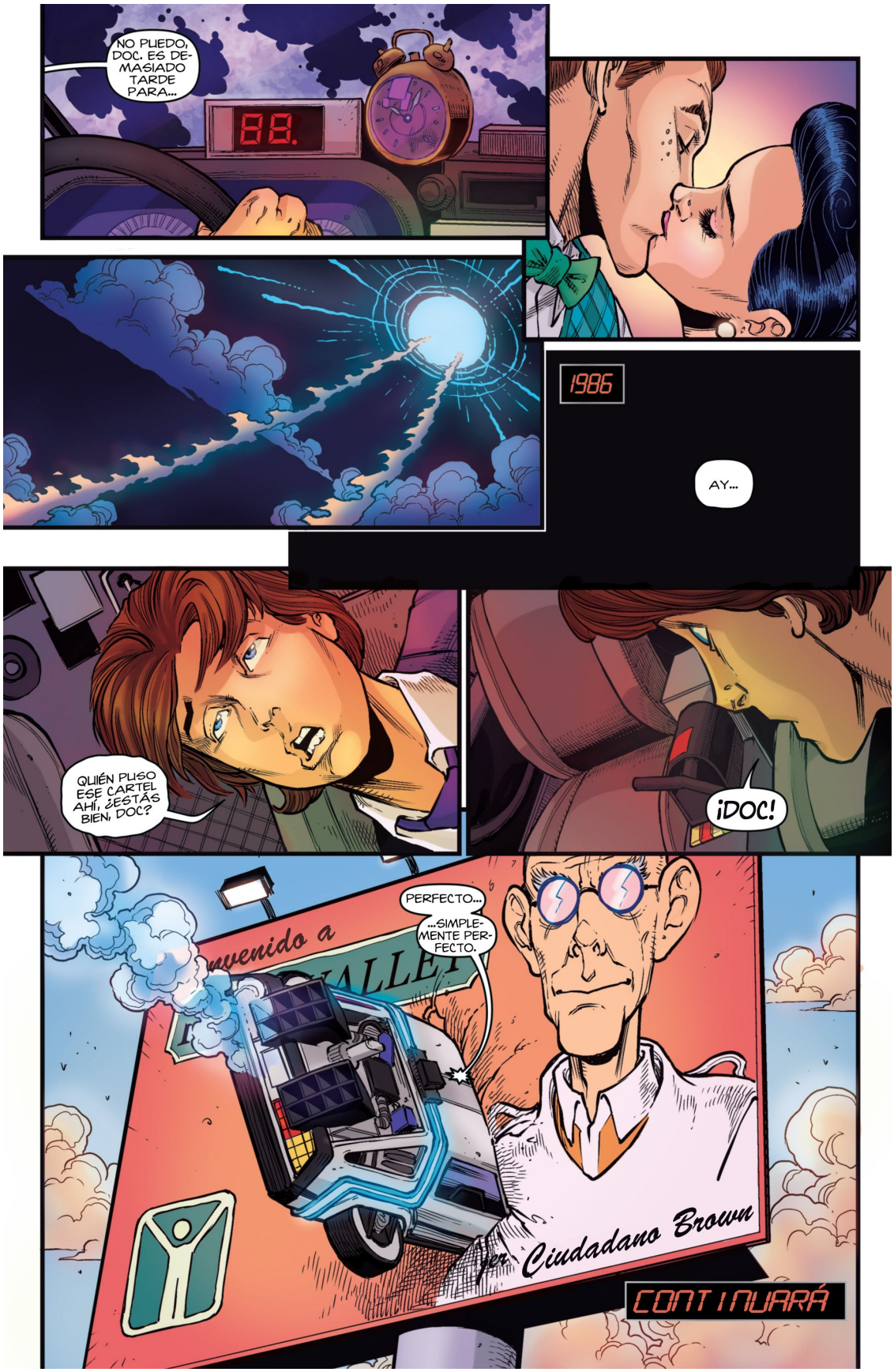
SULLY, PUEDES DEJARNOS IR. KID ESTARÁ DE BUEN HUMOR DESPUÉS DE ENCARGARSE DEL QUE DESTROZÓ SU VIEJO CLUB...
NI SIQUIERA SE DARÁ CUENTA DE QUE NO ESTAMOS. TÚ SOLO...
¡CIERRA LA BOCA!
¡UFF!
¡EH! NO PUEDES TRATARLA ASÍ.
¿NO? ¿QUIÉN LO DICE?
THWACK
¡YO LO DIGO!
!!
No podía creer que mi abuelo noqueara a un tipo de un puñetazo (De tal padre, tal hijo, supongo) pero no era el momento de admirarlo. Trixie entregó lo que tenía de Tannen al agente Parker...
...Y después nos dirigimos a la calle 4.
¿ASÍ QUE CREES QUE PUEDES ENTRAR AQUÍ Y REVENTAR LO QUE TE APETEZCA? ASÍ NO SE HACEN LAS COSAS EN MI CIUDAD.
Y SEGURO COMO EL INFIERNO QUE NO SOLO PREDICA LA LEY Y EL ORDEN, ¿VERDAD?
EL FIN JUSTIFICA LOS MEDIOS, SR. TANNEN. NO HAY SITIO EN HILL VALLEY PARA USTED Y LOS DE SU CLASE.
DIME LO QUE SABES, CARIÑO. AQUÍ NO HAY OTRA CLASE...
...EXCEPTO MULAS TESTARUDAS.
ATENCIÓN KID TANNEN. LE HABLA LA POLICÍA DE HILL VALLEY. SABEMOS QUE ESTÁ AHÍ DENTRO.
¿QUÉ...?

AGENTE PARKER. AHORA SERÍA UN BUEN MOMENTO PARA HACER LO QUE HABLAMOS ANTES. YA SABE, ¿MIRAR HACIA OTRO LADO?
¡NI LO SUEÑES, TANNEN! ESTOY AQUÍ PARA ARRESTARTE.
¿POR QUÉ? NO HE HECHO NADA.
ESTOS LIBROS TUYOS DICEN OTRA COSA, TANNEN, Y LOS FEDERALES NO PUEDEN ESPERAR A PONERTE LAS MANOS ENCIMA.
HAS HECHO UNA MALA ELECCIÓN, PARKER, PORQUE NO PIENSO IR A LA CÁRCEL.
RATA TATATATAT
¡A CUBIERTO!
MALDITA SEA... MIENTRAS ESTÉ AHÍ ARRIBA TIENE VENTAJA, Y... ¿A DÓNDE VAS?
A LA CALLE 3.
SÉ QUE HACER PARA CAMBIAR LAS TORNAS.

Corrí a la siguiente manzana, donde Emmett me había dicho que estaba trabajando en su nuevo invento y le expliqué la situación y mi idea.
MUERE, POLIZONTE.
RATATATATAT
ESTO ES ARRIESGADO, SR. CORLEONE... PERO EL AGENTE PARKER ES UN BUEN HOMBRE Y QUIZÁS MI INVENTO PUEDA SALVARLE DE SUFRIR ALGÚN DAÑO EN EL CUMPLIMIENTO DEL DEBER.
GARAGE
GARAGE
VOLARÉ A CIEGAS, PERO CONOZCO EL EDIFICIO AL QUE SE REFIERE.
CREO QUE PUEDO CALCULAR EL RECORRIDO DEL VUELO CON BASTANTE EXACTITUD Y DARLE UNA DISTRACCIÓN.
ESO ES GENIAL, DOC... ER, EMMETT.
¡MIRA! ¡FUNCIONA!
POR SUPUESTO. AHORA RETROCEDA, SR. CORLEONE...
FWOSH
"... ESTÁ A PUNTO DE VER ALGO SERIO."
TENGO BALAS SUFICIENTES, PARKER... EL COCHE PRONTO PARECERÁ UN QUESO GRUYERE, Y TÚ SERÁS EL SIGUIENTE.
RATA TATATATAT
SKRAAAAWW
¿QUÉ...?
WHABAMMMM


Y así acabó todo, sin que a nadie le pasara nada malo.
Bueno, excepto a Kid.
¡EDNA! ¿QUÉ HACES AQUÍ?
ESTO NO QUEDARÁ ASÍ, PARKER. ¿ME OYES?
Hasta aparecieron Artie y Trixie, para asegurarse de que pillaban a Kid.
¡MIRA! REALMENTE LE HAN COGIDO.
ESTA ES LA MEJOR NOTICIA... MMMFF.
Y ESO FUE TODO. ADMITO QUE FUE ALGO EXTRAÑO VER A MI ABUELO SALIR CON ALGUIEN...
¿AÚN ESTÁS AQUÍ, NO? LA HISTORIA ESTÁ BIEN. DEJA QUE DISFRUTE.
¿QUÉ ES ESO, DOC?
UNA ENTRADA DE CINE, MARTY. ME SIENTO NOSTÁLGICO. ESTA NOCHE, EN LA MISMA FECHA EN 1931, FUI A VER FRANKENSTEIN POR PRIMERA VEZ.

"ARRAIGÓ EN MI MENTE, MARTY, Y CONSOLIDÓ LA CIENCIA COMO MI ÚNICO OBJETIVO."
TOWN
"FRANKENSTEIN"
EL HOMBRE QUE CREÓ UN MONSTRUO
"FUI A VERLA CUATRO VECES MÁS, PERO CONSERVÉ LA ENTRADA DE LA PRIMERA VEZ."
"UN RECUERDO DEL TIPO DE PASIÓN QUE INSPIRÓ EN MÍ..."
"... UNA PASIÓN QUE SE HA MANTENIDO TODA MI VIDA."
NO SÉ DÓNDE ESTARÍA HOY SIN ESTA... ESTA... OH NO. ¡NO! MARTY, DA LA VUELTA.
DA LA VUELTA AHORA MISMO.
¡TENEMOS QUE VOLVER!


NO PUEDO, DOC. ES DEMASIADO TARDE PARA...
88.
1986
AY...
QUIÉN PUSO ESE CARTEL AHÍ, ¿ESTÁS BIEN, DOC?
¡DOC!
PERFECTO...
...SIMPLEMENTE PERFECTO.
Ciudadano Brown
CONTINUARÁ

PROXIMO MES
DOC EMMETT BROWN DICE
TÚ PUEDES SER UN
CIUDADANO MÁS

REGRESO AL FUTURO

CIUDADANO BROWN

IDW
ISSUE
3
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO
TÚ PUEDES SER UN
CIUDADANO MÁS
GALE • BURNHAM • ROBINSON • SANTAOLALLA

IDW
ISSUE
3
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO
TÚ PUEDES SER UN
CIUDADANO MÁS
GALE · BURNHAM · ROBINSON · SANTAOLALLA

PORTADA ORIGINAL DEL Nº3 USA DE REGRESO AL FUTURO: CIUDADANO BROWN

Adaptado por BOB GALE & ERIK BURNHAM
Guión de ERIK BURNHAM
Dibujo ALAN ROBINSON
Entintado ALAN ROBINSON, SALO FARIAS & CRISTIAN DOCOLOMANSKY
Color MARIA SANTAOLALLA

Diálogos SHAWN LEE • Edits by TOM WALTZ
Publisher TED ADAMS

Historia basada en el popular video juego de Telltale Games escrito por
Bob Gale, Michael Stemmle, Andy Hartzell y Jonathan Straw

REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN

Traducción y Maquetación JOPEMAR

QRG

Send your comments and questions to letters@idwpublishing.com–mark your letter "okay to print" and we'll print the best in future issues.

For international rights, contact **licensing@idwpublishing.com**

IDW UNIVERSAL
www.IDWPUBLISHING.com

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Licensing, Digital and Subsidiary Rights
Jerry Bennington, VP of New Product Development

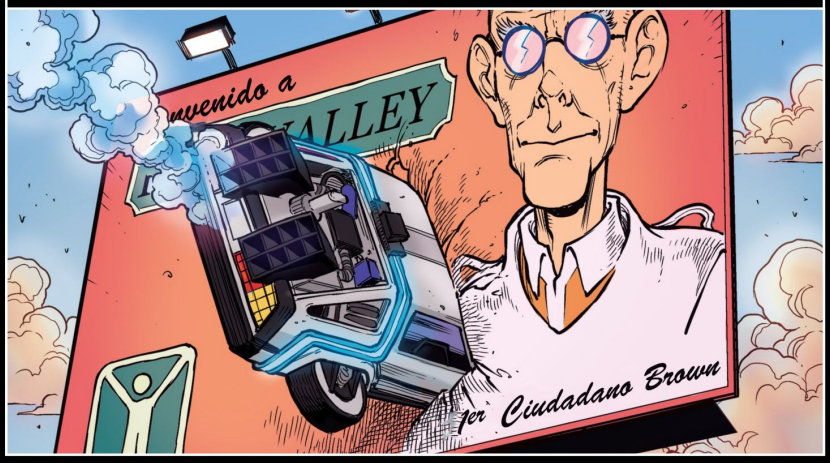
Facebook: **facebook.com/idwpublishing**
Twitter: **@idwpublishing**
YouTube: **youtube.com/idwpublishing**
Tumblr: **tumblr.idwpublishing.com**
Instagram: **instagram.com/idwpublishing**

BACK TO THE FUTURE: CITIZEN BROWN #3. JULY 2016. FIRST PRINTING. 2016 © Universal Studios Licensing LLC. Back to the Future is a trademark and copyright of Universal Studios and U-Drive Joint Venture. Licensed by Universal Studios Licensing LLC. All rights reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in the U.S.A. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

¡CIELO SANTO!

Por razones aún no reveladas, Doc Brown viajó a 1931, donde fue falsamente acusado de ser un criminal. Doc envió el DeLorean a 1986 con información para que Marty volviera a 1931 a salvarle, que consiguió con la ayuda del joven Emmett Brown de diecisiete años y la reportera Edna Strickland.

Cuando Marty y Doc dejan 1931 para volver a 1986, Doc advierte que un suceso fundamental de su vida – la primera vez que fue a ver la película Frankenstein- no ha sucedido. Como resultado, Marty llega a una versión de 1986 en la que el Doc Brown que él conoce ha sido borrado de la existencia…

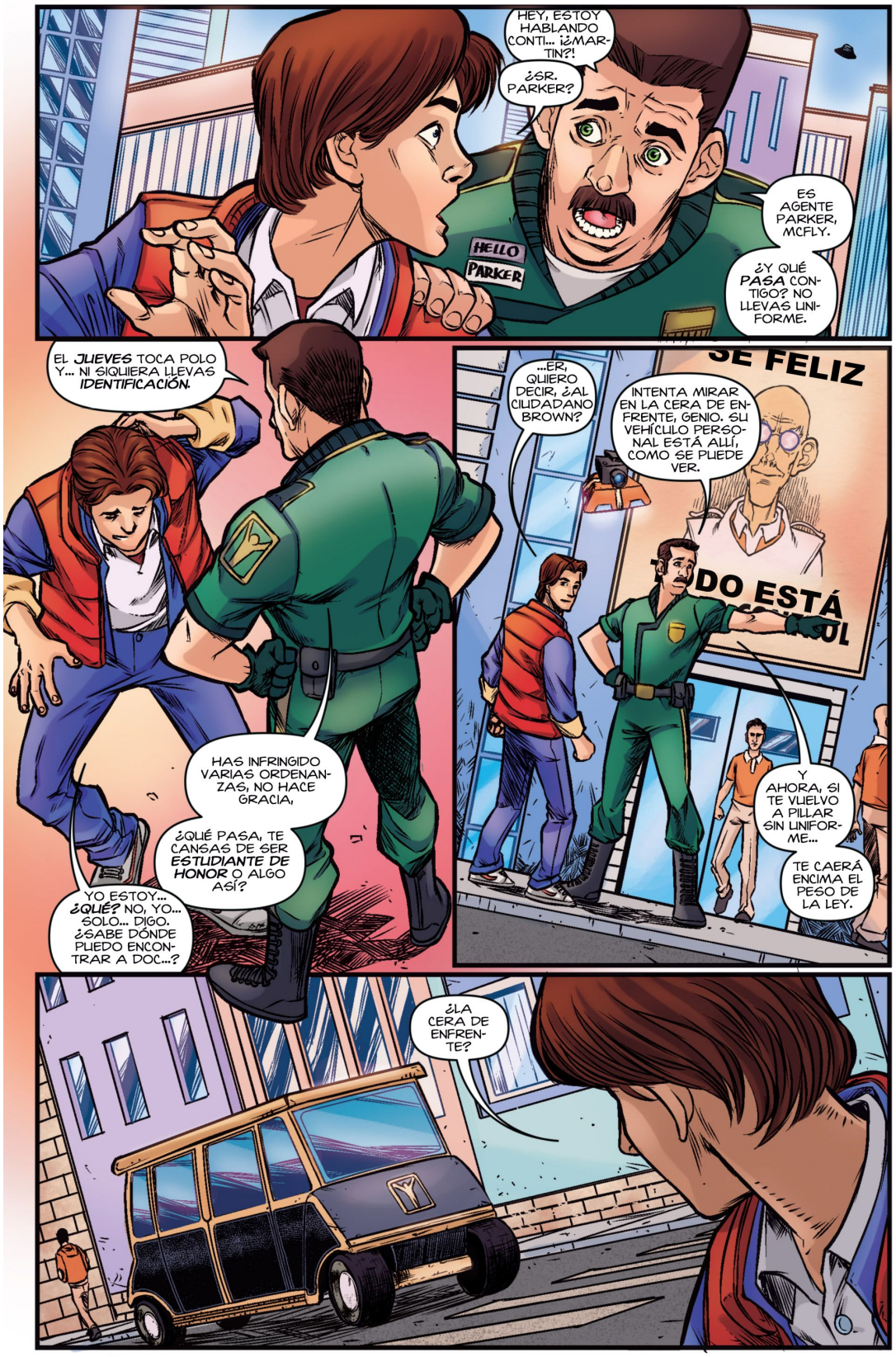


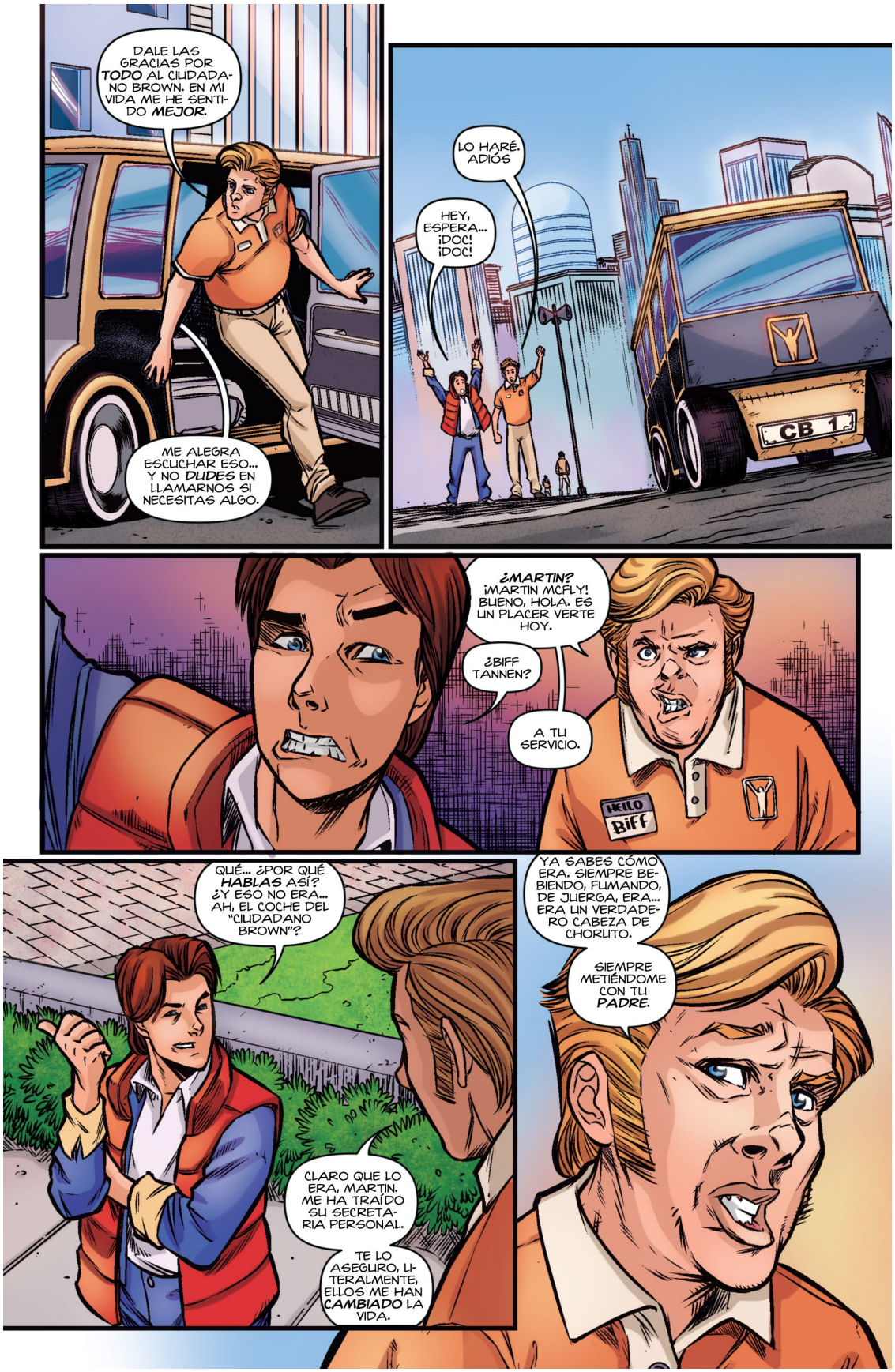
Así que Doc Brown ha desaparecido, y ahora estoy atrapado en un DeLorean que puede que no exista en esta línea temporal, aunque no puedo estar seguro ya que nunca tuve la ocasión de preguntarle a Doc de donde procedía exactamente esta versión del DeLorean.
1º Ciudadano Brown
¡AGGGH! ESTÚPIDAS PUERTAS... NECESITO SALIR DE AQUÍ.
ESPERA... ME HA PARECIDO VER A ALGUIEN AHÍ ABAJO.
HOODONK HOODONK
Bienvenido a
?!
¡HEY! ¿PUEDES AYUDARME?
ESA VOZ...
...¿MARTIN? ¿ESO ES UN DELOREAN?
¿JENNIFER? LO ES... YO... ¿NO TE ACUERDAS DEL DELOREAN?
BUENO, NO IMPORTA... ¿PUEDES AYUDARME A BAJAR?
¿POR QUÉ NO SALTAS?
ME ROMPERÉ EL CUELLO.

Bienvenido a
HILL VALLEY
LO SIENTO MARTIN, NO TENGO TIEMPO PARA HABLAR CON MI EX.
MI ESTÚPIDO SERVICIO COMUNITARIO ES SOLO DE MEDIA JORNADA, Y TENGO PLANES PARA DESPUÉS.
¡JENNIFER, ESPERA!
SIENTO LO DE LA VENTANA, DOC, PERO...
...ESPERA, ¿ELLA ME HA LLAMADO EX?
KNASH
Las buenas noticias eran, que rompiendo la ventana pude salir del DeLorean.
¿Las malas?
OH-OH
KRRASSH!
¡OH NO!

Recapitulando: Doc y yo arreglamos los errores que habíamos cometido en 1931, pero tan pronto como regresamos a 1986, Doc desapareció.
¡MPFF!
Pero si hubiera desaparecido completamente de la existencia, eso hubiera provocado el fin del universo, ¿no? Así que esperaba que eso significara que él estaba bien.
Me imaginaba que él probablemente estaba en algún lugar de Hill Valley. Quizás diferente, pero todavía Doc.
Lo único que tenía que hacer era encontrarle, llevarlo a que arreglase la máquina del tiempo y volver a donde esto no hubiese pasado.
Fácil, ¿verdad?
Lo que sea que pasara hizo cosas realmente raras en la línea temporal... quiero decir, había un muro alrededor de Hill Valley... así que pensé que debía de ir con mucho cuidado hasta estar seguro de que no estaba buscado por asesinar con un hacha o algo así.
FZZZT
¡JA!
SUPONGO QUE DESPUÉS DE TODO, HE APRENDIDO ALGO DE TI, DOC.
Con la rueda funcionando, y vestido con mi ropa normal, salté el muro.
Fue más divertido que un monopatín volador... quizá pueda patentar la idea dentro de 30 años.

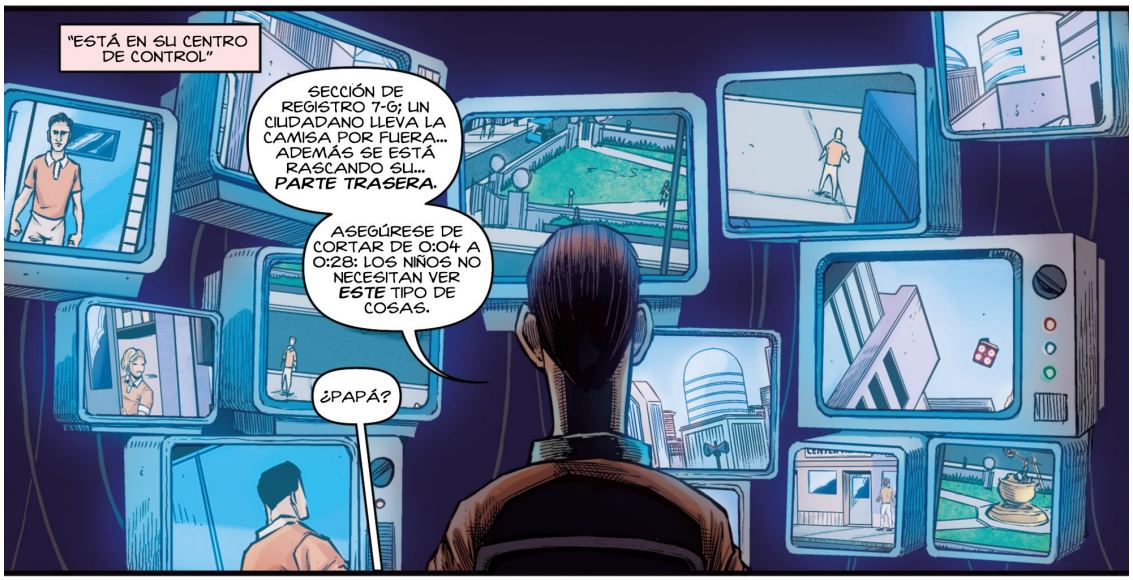
GUAU.
¿ESTO... ES HILL VALLEY?
¿NO ESTÁ LA HAMBURGUESERÍA?
¿NO ESTÁ EL CINE DE HILL VALLEY?
¿NO ESTÁ LA TIENDA DE DISCOS?
SÉ FELIZ
"¿SE FELIZ?"
CIELO SANTO, DOC, ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?
TODO ESTÁ BAJO CONTROL
¡CIUDADANO! HEY, CIUDADANO.


HEY, ESTOY HABLANDO CONTI... ¡¿MARTIN?!
¿SR. PARKER?
HELLO PARKER
ES AGENTE PARKER, MCFLY.
¿Y QUÉ PASA CONTIGO? NO LLEVAS UNIFORME.
EL JUEVES TOCA POLO Y... NI SIQUIERA LLEVAS IDENTIFICACIÓN.
HAS INFRINGIDO VARIAS ORDENANZAS, NO HACE GRACIA,
¿QUÉ PASA, TE CANSAS DE SER ESTUDIANTE DE HONOR O ALGO ASÍ?
YO ESTOY... ¿QUÉ? NO, YO... SOLO... DIGO. ¿SABE DÓNDE PUEDO ENCONTRAR A DOC...?
...ER, QUIERO DECIR, ¿AL CIUDADANO BROWN?
INTENTA MIRAR EN LA CERA DE ENFRENTE, GENIO. SU VEHÍCULO PERSONAL ESTÁ ALLÍ, COMO SE PUEDE VER.
Y AHORA, SI TE VUELVO A PILLAR SIN UNIFORME...
TE CAERÁ ENCIMA EL PESO DE LA LEY.
¿LA CERA DE ENFRENTE?


DALE LAS GRACIAS POR **TODO** AL CIUDADANO BROWN. EN MI VIDA ME HE SENTIDO **MEJOR**.
ME ALEGRA ESCUCHAR ESO... Y NO **DUDES** EN LLAMARNOS SI NECESITAS ALGO.
LO HARÉ. ADIÓS
HEY, ESPERA... ¡DOC! ¡DOC!
CB 1
¿MARTIN? ¡MARTIN MCFLY! BUENO, HOLA. ES UN PLACER VERTE HOY.
¿BIFF TANNEN?
A TU SERVICIO.
HELLO Biff
QUÉ... ¿POR QUÉ **HABLAS** ASÍ? ¿Y ESO NO ERA... AH, EL COCHE DEL "CIUDADANO BROWN"?
CLARO QUE LO ERA, MARTIN. ME HA TRAÍDO SU SECRETARIA PERSONAL.
TE LO ASEGURO, LITERALMENTE, ELLOS ME HAN **CAMBIADO** LA VIDA.
YA SABES CÓMO ERA. SIEMPRE BEBIENDO, FUMANDO, DE JUERGA, ERA... ERA UN VERDADERO CABEZA DE CHORLITO.
SIEMPRE METIÉNDOME CON TU **PADRE**.

PERO ENTONCES, ME DIERON LA OPORTUNIDAD DE ALISTARME AL **PROGRAMA UN CIUDADANO MÁS.** Y AHORA... AHORA NO PUEDO NI PENSAR EN HACER ALGO MALO.
PASASTE PÁGINA, ¿EH?
NO, REALMENTE NO PUEDO. SI LO HICIERA, **PERDERÍA MI ALMUERZO.**
FEELS GOOD TO STAY IN LINE
PERDERÍAS TU... PARECE COMO SI TE HUBIESEN **LAVADO EL CEREBRO.**
¡LAVADO EL CEREBRO! ¡JA! ERES MUY GRACIOSO, MARTIN, DEBIDO A QUE MI CEREBRO ESTABA MUY SUCIO.
PERO SUPONGO QUE POR ESO NECESITABA LA ATENCIÓN ESPECIAL DEL PROPIO CIUDADANO BROWN.
HELLO Biff
¿ENTONCES... UFF, QUIERES DECIR QUE SI YO CAUSO SUFICIENTES PROBLEMAS TAMBIÉN TENDRÍA QUE REUNIRME CON ÉL?
BUENO, SUPONGO QUE SÍ. PERO NO CREO QUE QUIERAS ESO.
CLOSET ORGANIZERS
YA ESTÁS EN EL BUEN CAMINO, **CADETE SR. BROWN DEL MES.**
AUNQUE YO DE TI ME PONDRÍA EL UNIFORME.
OYE, TENGO QUE IR A MI **COMUNIDAD DE SERVICIO.** DALE RECUERDOS A GEORGE Y A LORRAINE.
¡MAMÁ Y PAPÁ!
OH, CHICO... ¿QUÉ HABRÁ SIDO DE **ELLOS** EN ESTA LÍNEA TEMPORAL?

Necesitaba a Doc para reparar la máquina del tiempo, pero después de ver a Biff, no estaba seguro de si quería reunirme con el ciudadano Brown.
Durante un minuto.., solo un minuto... pensé que tal vez debería rendirme e integrarme en esta línea temporal
Quiero decir, ¿realmente sería tan mala?
¿MARTIN? ¿ERES TÚ?
¿DAVE? ¡LINDA!
PARECES SORPRENDIDO DE VERNOS, HERMANITO.
SÍ... TÚ ERES EL QUE SE SUPONE QUE ESTÁ DE VIAJE EN SACRAMENTO.
SIN EMBARGO NO TE CULPO POR VOLVER. ¿QUIÉN QUIERE IRSE DE HILL VALLEY?
OSTRAS... ¡MIRA QUÉ HORA ES! DEBEMOS IR A HACER NUESTRO SERVICIO DE COMUNIDAD AL MONUMENTO DEL PARQUE.
ESO ES... GENIAL. DIME, EH... ¿DÓNDE ESTÁ PAPÁ?
¿DÓNDE SINO...?


"ESTÁ EN SU CENTRO DE CONTROL"
SECCIÓN DE REGISTRO 7-G; UN CIUDADANO LLEVA LA CAMISA POR FUERA... ADEMÁS SE ESTÁ RASCANDO SU... PARTE TRASERA.
ASEGÚRESE DE CORTAR DE 0:04 A 0:28: LOS NIÑOS NO NECESITAN VER ESTE TIPO DE COSAS.
¿PAPÁ?

¡HIJO! SE SUPONÍA QUE NO TENÍAS QUE VOLVER HASTA LA SEMANA QUE VIENE.
ESO ME HAN DICHO.
¿QUÉ PASA AQUÍ, PAPÁ?

OH, YA SABES... TODAVÍA RECOPILO IMÁGENES PARA LOS VIDEOS PROMOCIONALES DEL CIUDADANO BROWN.
HOY TENGO ALGUNAS COSAS BUENAS, MARTIN. UN GRUPO DE CIUDADANOS CANTÓ UNA RUMBAYA EN LA CALLE PRINCIPAL HACE APROXIMADAMENTE HORA Y MEDIA.
SI ERA ALGO.

ESTOS VIDEOS MOSTRARÁN AL MUNDO LA CIUDAD DONDE NO SE PUEDE BEBER O FUMAR... EN PÚBLICO.
¿HACERLO EN PÚBLICO ES ILEGAL?
Y LA PENA FUE AMPLIADA A 50 DEMÉRITOS. NO ES QUE TENGAS QUE PREOCUPARTE POR ESO, HIJO.

OOHHH, ¡MIRA! AHÍ ESTÁ LORRAINE, Y ESA... CHICA CON LA QUE SALÍAS.

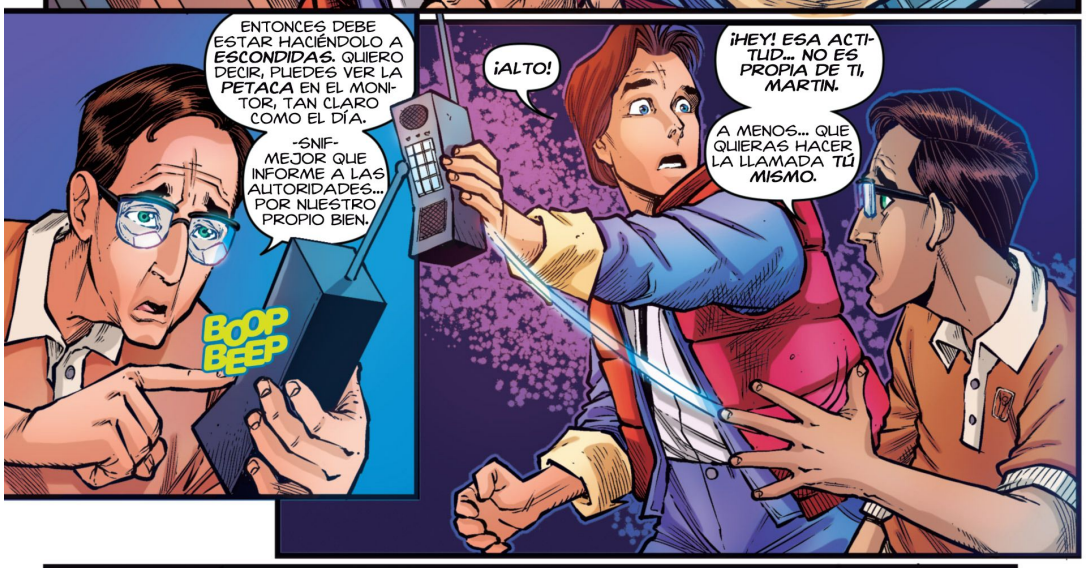
SECTION 14-B
ESTÁ HACIENDO EL TRABAJO PÚBLICO QUE LE HAN ASIGNADO, TAL COMO SE SUPONE, Y... OH, NO.

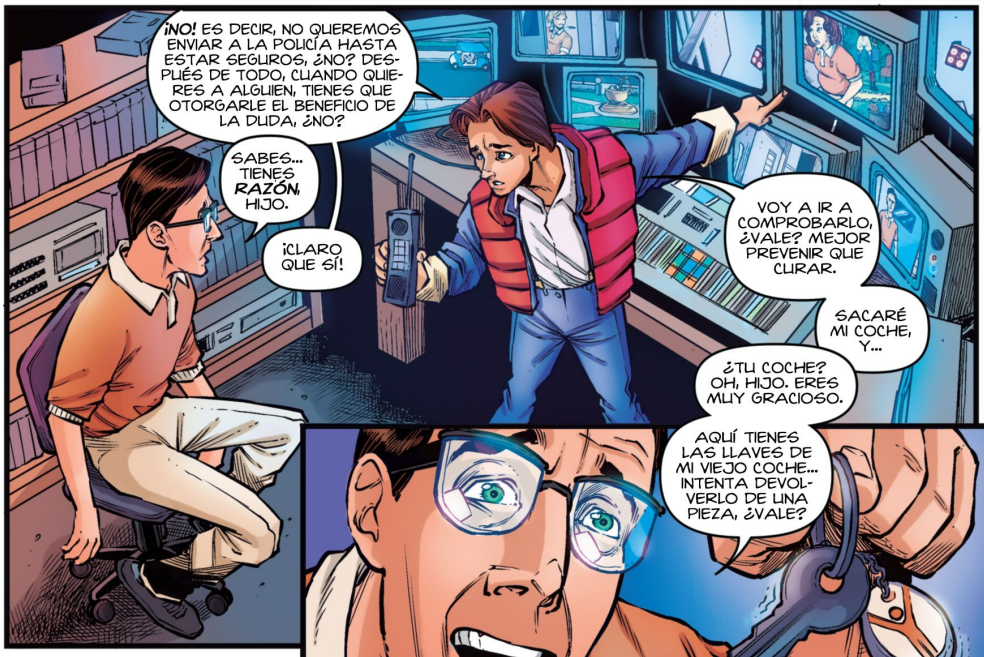
SECTION 14-B
ZOOM X400
¡OTRA VEZ NO!

NO... NO QUIERO LLAMAR A LA POLICÍA, PERO QUIZÁ... QUIZÁ SEA LO MEJOR.
¿PAPÁ, QUÉ? ¿LA POLICÍA? ¿POR QUÉ? ¿QUÉ HAS VISTO?

HIJO, YA CONOCES LOS... PROBLEMAS DE MAMÁ.
SI VUELVE A BEBER EN PÚBLICO, SIGNIFICARÍA DEMÉRITOS PARA TODA LA FAMILIA. PODRÍAMOS PERDERLO TODO.
¿LA VISTE ANTES? ¿PARECÍA SOBRIA?

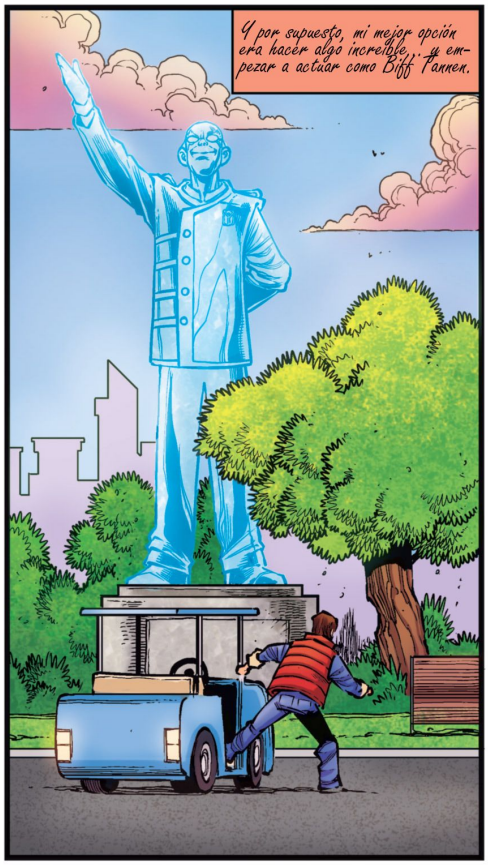
ALTO, ALTO, ***ALTO***... ¿MAMÁ? ***¿BEBIENDO?*** ELLA NO BEBE DESDE...
... ES DECIR, ¡NO! NO LA HE VISTO.


ENTONCES DEBE ESTAR HACIÉNDOLO A ***ESCONDIDAS***. QUIERO DECIR, PUEDES VER LA ***PETACA*** EN EL MONITOR, TAN CLARO COMO EL DÍA.
-SNIF- MEJOR QUE INFORME A LAS AUTORIDADES... POR NUESTRO PROPIO BIEN.
BOOP BEEP
¡ALTO!
¡HEY! ESA ACTITUD... NO ES PROPIA DE TI, MARTIN.
A MENOS... QUE QUIERAS HACER LA LLAMADA ***TÚ MISMO***.


¡NO! ES DECIR, NO QUEREMOS ENVIAR A LA POLICÍA HASTA ESTAR SEGUROS, ¿NO? DESPUÉS DE TODO, CUANDO QUIERES A ALGUIEN, TIENES QUE OTORGARLE EL BENEFICIO DE LA DUDA, ¿NO?
SABES... TIENES ***RAZÓN***, HIJO.
¡CLARO QUE SÍ!
VOY A IR A COMPROBARLO, ¿VALE? MEJOR PREVENIR QUE CURAR.
SACARÉ MI COCHE, Y...
¿TU COCHE? OH, HIJO. ERES MUY GRACIOSO.

AQUÍ TIENES LAS LLAVES DE MI VIEJO COCHE... INTENTA DEVOLVERLO DE UNA PIEZA, ¿VALE?

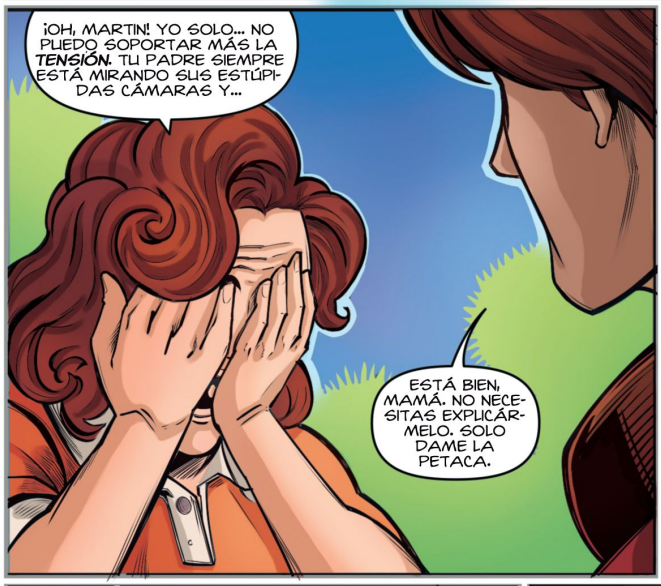
Esta línea temporal era peor de lo que pensaba. Papá era un mirón, Dave y Linda eran como esclavos, y mamá... mamá era lo suficientemente miserable para esconder una petaca en público.
No quedaba más remedio. Tenía que ver a Doc, a ser posible, ayer.
ESTO NO ES UN COCHE VIEJO.
TACOS
WITH EXTRA GIZZARD!
TOFU TACOS


Y por supuesto, mi mejor opción era hacer algo increíble... y empezar a actuar como Biff Tannen.

¡MAMÁ! HEY, MAMÁ.
UF... COF.

OH, OH, ME PARECE QUE LA VAN A ARRESTAR.
¿NO CREERÁS QUE MI PROPIO HIJO VA A ENTREGARME? YO...
ES...ESTOY PERDIDA.

¡MARTIN! QUE AMABLE DE TU PARTE VENIR A VERME. ¿TE HA ENVIADO TU PADRE A CONTROLARME?
MAMÁ, RELÁJATE. NO HE VENIDO A DENUNCIARTE, PERO AMBOS SABEMOS QUE TIENES UNA PETACA, Y ME LA VAS A DAR ANTES DE QUE LA VEA ALGUIEN MÁS

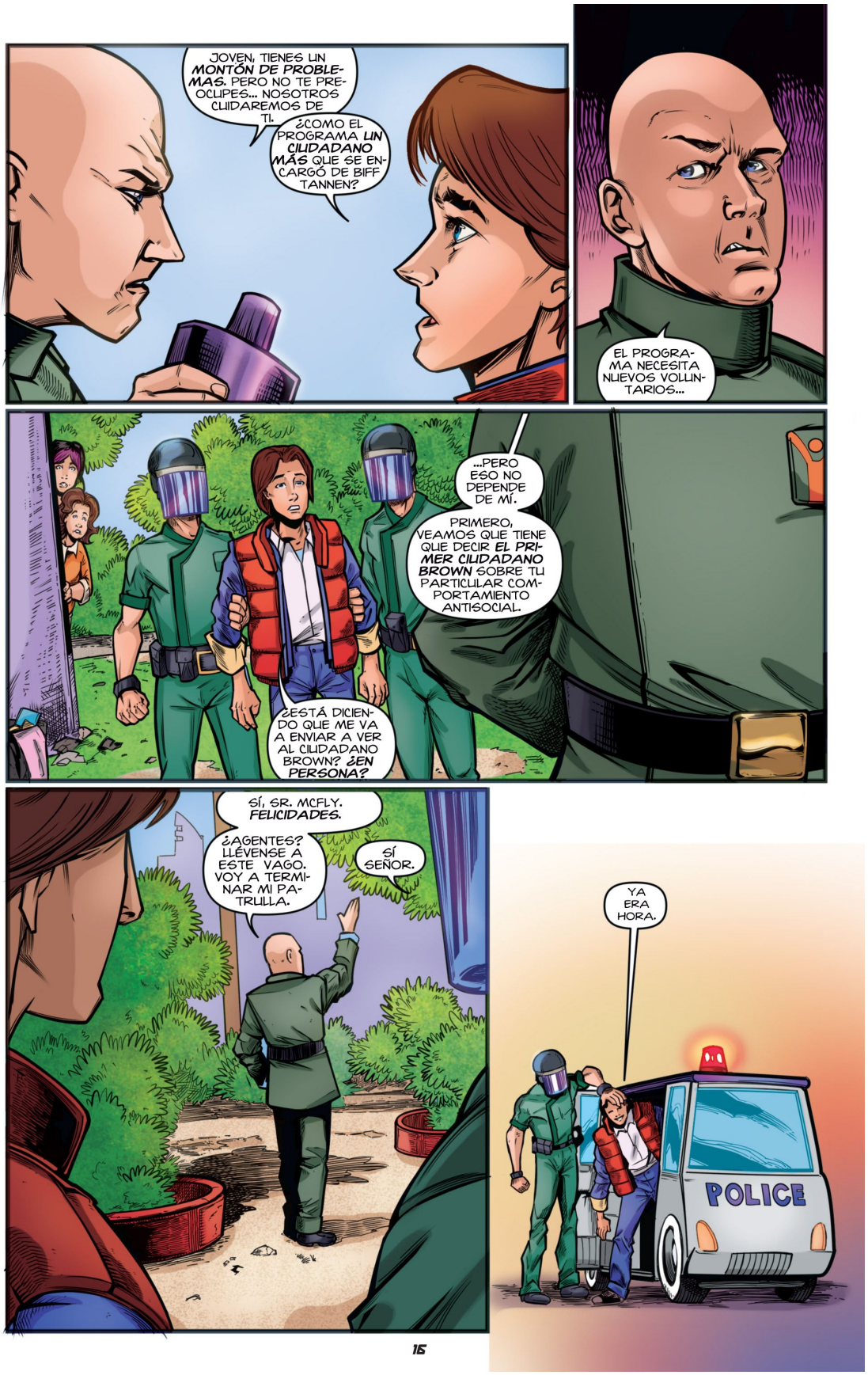

¡OH, MARTIN! YO SOLO... NO PUEDO SOPORTAR MÁS LA TENSIÓN. TU PADRE SIEMPRE ESTÁ MIRANDO SUS ESTÚPIDAS CÁMARAS Y...
ESTÁ BIEN, MAMÁ. NO NECESITAS EXPLICÁRMELO. SOLO DAME LA PETACA.

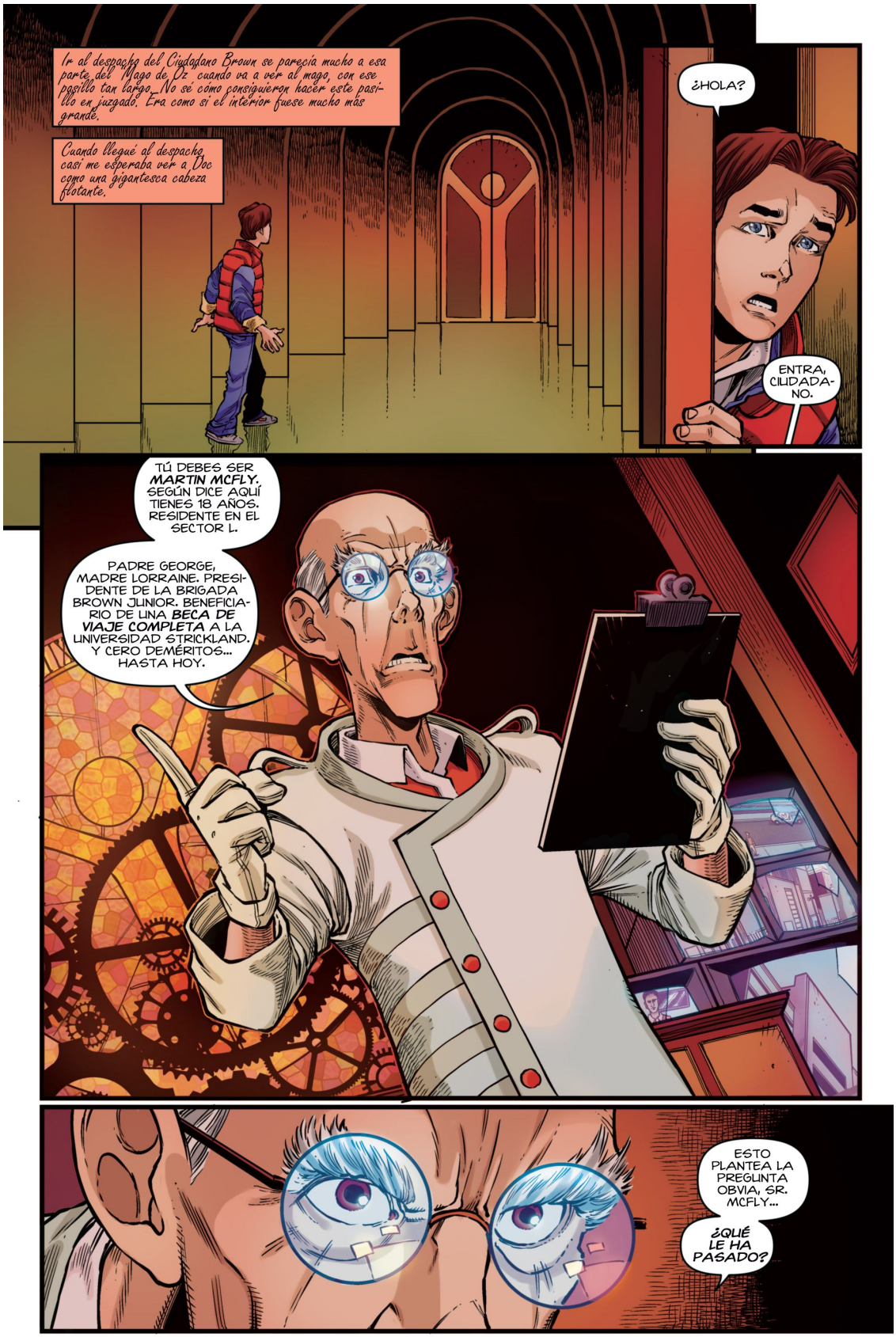
PERO... ¿PERO QUÉ VAS A HACER CON ELLA?
ESPERO QUE ARREGLAR LAS COSAS.

CLARO, MARTIN. "ARREGLAR LAS COSAS." SEGUUURO.
Y TAMBIÉN NECESITARÉ TU AYUDA.

MARTIN, NO PARECES TÚ.
TE ASEGURO QUE LO SOY. ES EL RESTO DEL MUNDO EL QUE ESTÁ DIFERENTE... AHORA, ¿QUIERES AYUDAR A UN TIPO A METERSE EN PROBLEMAS O QUÉ?
BUENO, SI TE PONES ASÍ... QUIZÁ PODRÍA DARTE OTRA OPORTUNIDAD.

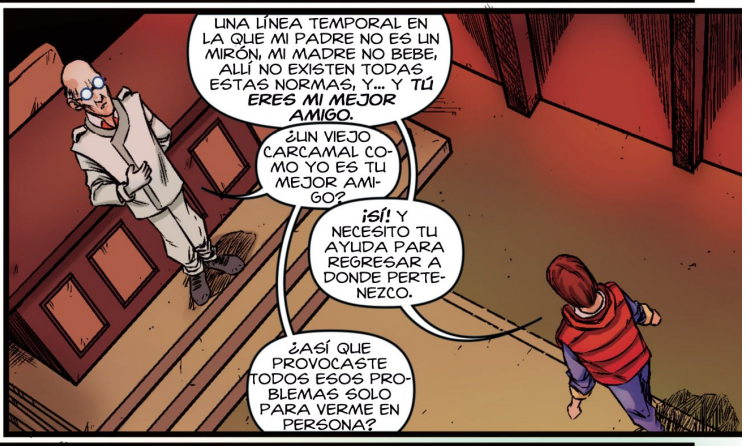
LIM...
¡EH, TÚ! PARA AHORA MISMO.
AGENTES, CUMPLAN CON SU DEBER Y ENTREGUEN DEMÉRITOS A ESOS DOS.
¡¿DIRECTOR STRICKLAND?!
ES PREFECTO STRICKLAND PARA TI, VAGO. TE LO JURO, NI SIQUIERA EL ACONDICIONAMIENTO SOCIAL DE HILL VALLEY PUEDE HACER QUE LA GENTE DECENTE...
ESPERA, ¿QUÉ ES ESO?
¡CONTRABANDO!


JOVEN, TIENES UN MONTÓN DE PROBLEMAS. PERO NO TE PREOCUPES... NOSOTROS CUIDAREMOS DE TI.
¿COMO EL PROGRAMA UN CIUDADANO MÁS QUE SE ENCARGÓ DE BIFF TANNEN?
EL PROGRAMA NECESITA NUEVOS VOLUNTARIOS...
...PERO ESO NO DEPENDE DE MÍ.
PRIMERO, VEAMOS QUE TIENE QUE DECIR EL PRIMER CIUDADANO BROWN SOBRE TU PARTICULAR COMPORTAMIENTO ANTISOCIAL.
¿ESTÁ DICIENDO QUE ME VA A ENVIAR A VER AL CIUDADANO BROWN? ¿EN PERSONA?
SÍ, SR. MCFLY. FELICIDADES.
¿AGENTES? LLÉVENSE A ESTE VAGO. VOY A TERMINAR MI PATRULLA.
SÍ SEÑOR.
YA ERA HORA.
POLICE

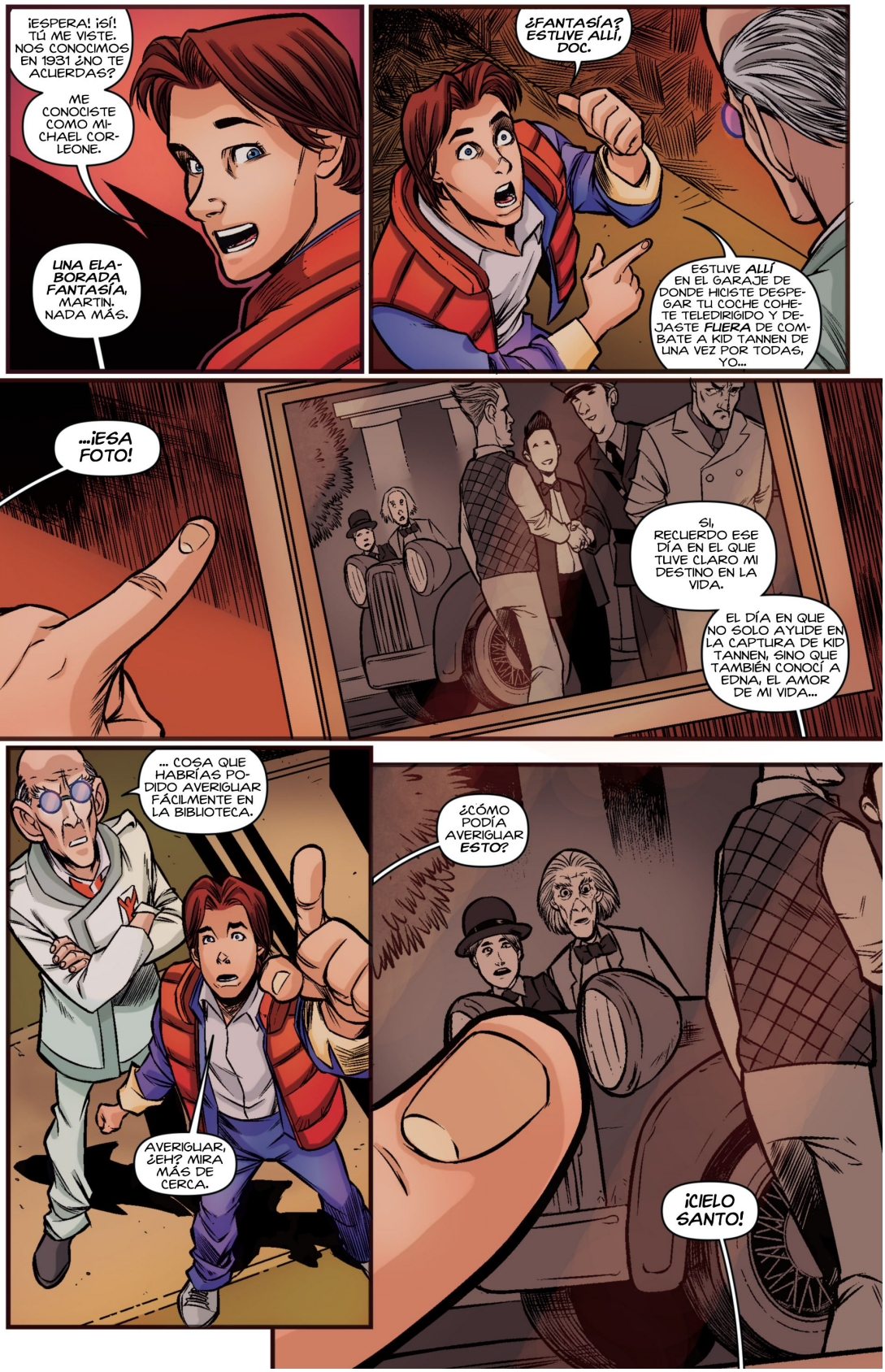

Ir al despacho del Ciudadano Brown se parecía mucho a esa parte del "Mago de Oz" cuando va a ver al mago, con ese pasillo tan largo. No sé cómo consiguieron hacer este pasillo en juzgado. Era como si el interior fuese mucho más grande.
Cuando llegué al despacho casi me esperaba ver a Doc como una gigantesca cabeza flotante.
¿HOLA?
ENTRA, CIUDADANO.
TÚ DEBES SER MARTIN MCFLY. SEGÚN DICE AQUÍ TIENES 18 AÑOS. RESIDENTE EN EL SECTOR L.
PADRE GEORGE, MADRE LORRAINE. PRESIDENTE DE LA BRIGADA BROWN JUNIOR. BENEFICIARIO DE UNA BECA DE VIAJE COMPLETA A LA UNIVERSIDAD STRICKLAND. Y CERO DEMÉRITOS... HASTA HOY.
ESTO PLANTEA LA PREGUNTA OBVIA, SR. MCFLY...
¿QUÉ LE HA PASADO?

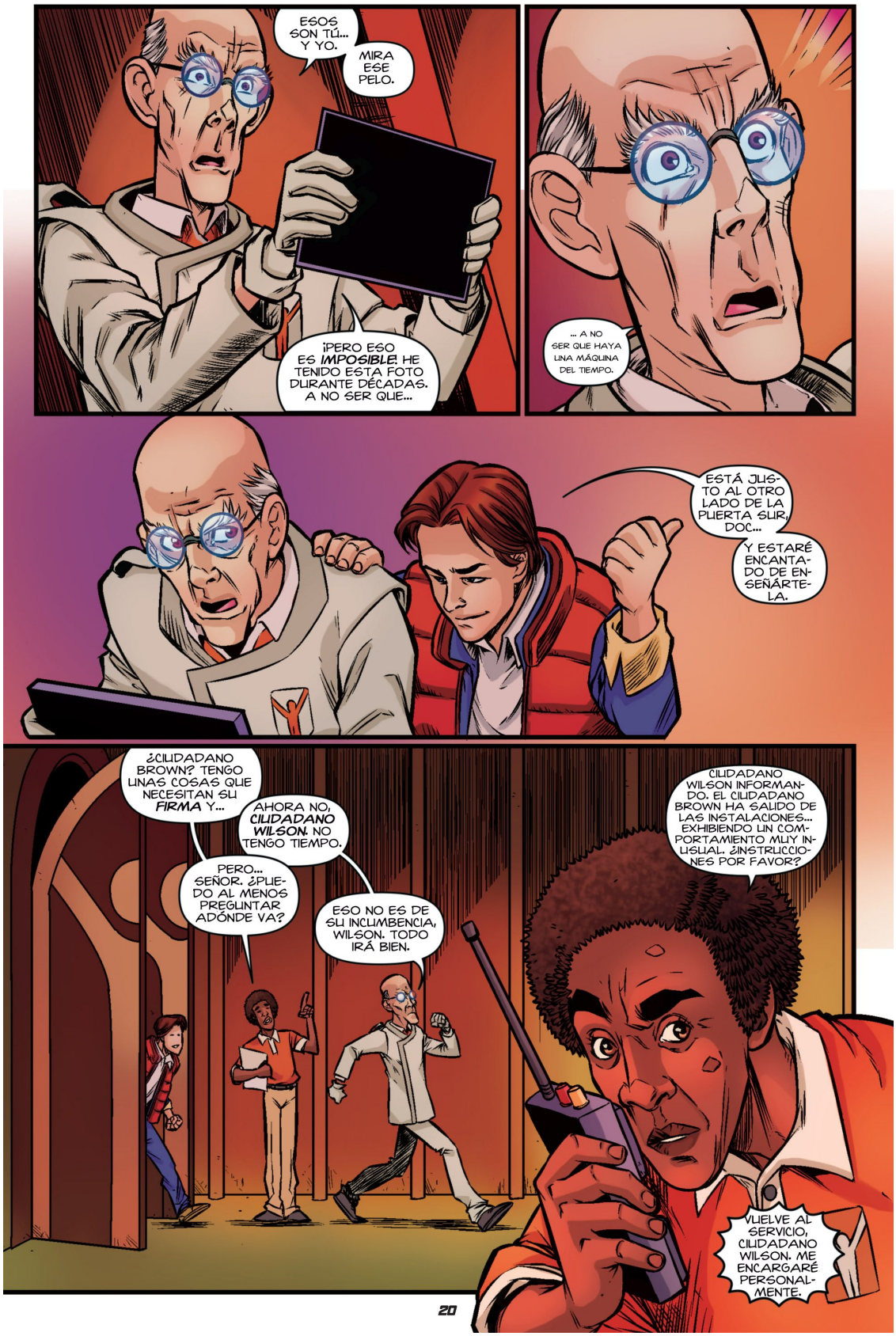
¡NADA! ES TAN SENCILLO COMO ESTO, DOC... SOY UN MARTY MCFLY DIFERENTE.
INTERESANTE. TE DIRIGES A MÍ COMO DOC, LO CUAL INDICA QUE SUFRES ALGÚN TIPO DE TRASTORNO MENTAL.
ESO ES UN SIGNO ESPERANZADOR, MARTIN.
POR SUPUESTO, REALMENTE NO SOY UN DOCTOR... PERO DISPONGO DE LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS VOLVERTE A LA NORMALIDAD
PERO NO NECESITO VOLVER A LA NORMALIDAD.

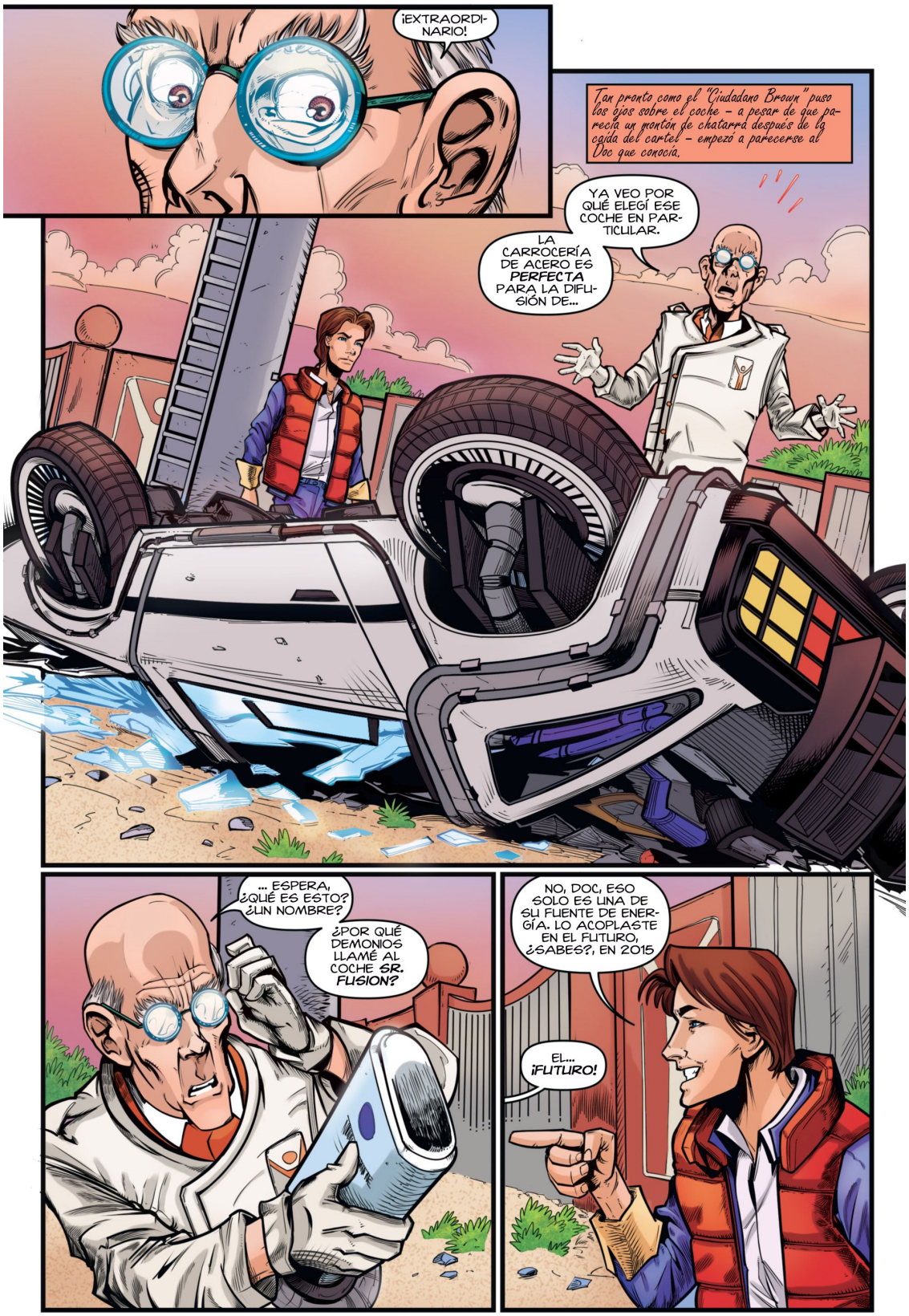
MIRA DOC, SÉ QUE ESTO VA A SER DIFÍCIL DE CREER PARA TI, PERO VENGO DE UNA LÍNEA TEMPORAL DIFERENTE.

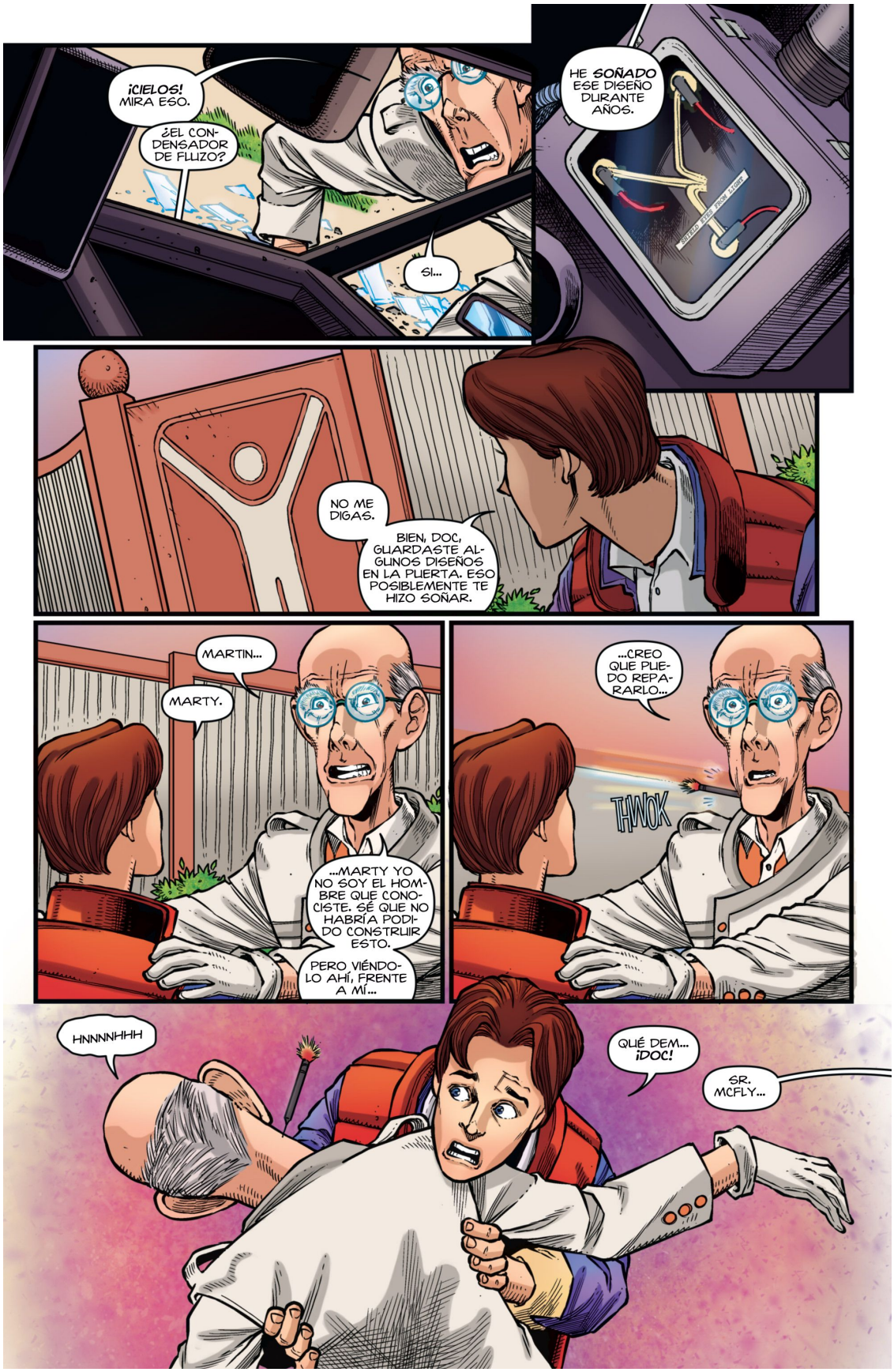

UNA LÍNEA TEMPORAL EN LA QUE MI PADRE NO ES UN MIRÓN, MI MADRE NO BEBE, ALLÍ NO EXISTEN TODAS ESTAS NORMAS, Y... Y TÚ ERES MI MEJOR AMIGO.
¿UN VIEJO CARCAMAL COMO YO ES TU MEJOR AMIGO?
¡SÍ! Y NECESITO TU AYUDA PARA REGRESAR A DONDE PERTENEZCO.
¿ASÍ QUE PROVOCASTE TODOS ESOS PROBLEMAS SOLO PARA VERME EN PERSONA?

¿TIENES ALGÚN PROBLEMA PERSONAL, MARTIN? HE OÍDO QUE TU MADRE HA RECAÍDO.
ESO PUEDE SER MUY ESTRESANTE Y LOS MEDIOS PARA AFRONTARLO SON...
¡NO!
MIRA, DOC, EL TEMA ES QUE... UNA VERSIÓN DE TÍ... CONSTRUYÓ UNA MÁQUINA DEL TIEMPO... EN UN DELOREAN.
Y HEMOS VIAJADO EN EL TIEMPO JUNTOS, Y ESTROPEAMOS ALGO EN 1931, QUE HIZO QUE HILL VALLEY SE CONVIRTIERA EN... EN ESTO.
YA VEO.


¡ESPERA! ¡SÍ! TÚ ME VISTE. NOS CONOCIMOS EN 1931 ¿NO TE ACUERDAS?
ME CONOCISTE COMO MICHAEL CORLEONE.
UNA ELABORADA FANTASÍA, MARTIN. NADA MÁS.
¿FANTASÍA? ESTUVE ALLÍ, DOC.
ESTUVE ALLÍ EN EL GARAJE DE DONDE HICISTE DESPEGAR TU COCHE COHETE TELEDIRIGIDO Y DEJASTE FUERA DE COMBATE A KID TANNEN DE UNA VEZ POR TODAS, YO...
...¡ESA FOTO!
SI, RECUERDO ESE DÍA EN EL QUE TUVE CLARO MI DESTINO EN LA VIDA.
EL DÍA EN QUE NO SOLO AYUDE EN LA CAPTURA DE KID TANNEN, SINO QUE TAMBIÉN CONOCÍ A EDNA, EL AMOR DE MI VIDA...
... COSA QUE HABRÍAS PODIDO AVERIGUAR FÁCILMENTE EN LA BIBLIOTECA.
AVERIGUAR, ¿EH? MIRA MÁS DE CERCA.
¿CÓMO PODÍA AVERIGUAR ESTO?
¡CIELO SANTO!


ESOS SON TÚ... Y YO.
MIRA ESE PELO.
¡PERO ESO ES IMPOSIBLE! HE TENIDO ESTA FOTO DURANTE DÉCADAS. A NO SER QUE...
... A NO SER QUE HAYA UNA MÁQUINA DEL TIEMPO.
ESTÁ JUSTO AL OTRO LADO DE LA PUERTA SUR, DOC...
Y ESTARÉ ENCANTADO DE ENSEÑÁRTELA.
¿CIUDADANO BROWN? TENGO UNAS COSAS QUE NECESITAN SU FIRMA Y...
AHORA NO, CIUDADANO WILSON. NO TENGO TIEMPO.
PERO... SEÑOR. ¿PUEDO AL MENOS PREGUNTAR ADÓNDE VA?
ESO NO ES DE SU INCUMBENCIA, WILSON. TODO IRÁ BIEN.
CIUDADANO WILSON INFORMANDO. EL CIUDADANO BROWN HA SALIDO DE LAS INSTALACIONES... EXHIBIENDO UN COMPORTAMIENTO MUY INUSUAL. ¿INSTRUCCIONES POR FAVOR?
VUELVE AL SERVICIO, CIUDADANO WILSON. ME ENCARGARÉ PERSONALMENTE.


¡EXTRAORDINARIO!
Tan pronto como el "Ciudadano Brown" puso los ojos sobre el coche – a pesar de que parecía un montón de chatarra después de la caída del cartel – empezó a parecerse al Doc que conocía.
YA VEO POR QUÉ ELEGÍ ESE COCHE EN PARTICULAR.
LA CARROCERÍA DE ACERO ES PERFECTA PARA LA DIFUSIÓN DE...
... ESPERA, ¿QUÉ ES ESTO? ¿UN NOMBRE?
¿POR QUÉ DEMONIOS LLAMÉ AL COCHE SR. FUSION?
NO, DOC, ESO SOLO ES UNA DE SU FUENTE DE ENERGÍA. LO ACOPLASTE EN EL FUTURO, ¿SABES?, EN 2015
EL... ¡FUTURO!


¡CIELOS! MIRA ESO.
¿EL CONDENSADOR DE FLUJO?
SI...
HE SOÑADO ESE DISEÑO DURANTE AÑOS.
NO ME DIGAS.
BIEN, DOC, GUARDASTE ALGUNOS DISEÑOS EN LA PUERTA. ESO POSIBLEMENTE TE HIZO SOÑAR.
MARTIN...
MARTY.
...MARTY YO NO SOY EL HOMBRE QUE CONOCISTE. SÉ QUE NO HABRÍA PODIDO CONSTRUIR ESTO.
PERO VIÉNDOLO AHÍ, FRENTE A MÍ...
...CREO QUE PUEDO REPARARLO...
THWOK
HNNNNHHH
QUÉ DEM... ¡DOC!
SR. MCFLY...

LE AGRADECERÉ QUE RECUERDE QUE EL NOMBRE DE MI MARIDO **NO** ES DOC.
SU... ¡¿SU **MARIDO**?!
ASÍ ES, Y LE HA ACAPARADO **DEMASIADO** TIEMPO.
ME TEMO QUE NO PUEDO DEJAR QUE SIGA HACIENDO **TONTERÍAS** EN HILL VALLEY.
SR. TANNEN, ¿HACE EL FAVOR DE ENCARGARSE DE ÉL?
SÍ, SEÑORA.
OH, NO SEAS TAN DRAMÁTICO. EL RESTO DE USTEDES, ENCÁRGUENSE DE MI MARIDO.
HELLO
BIFF
¿QUÉ **HACES**, BIFF? CREÍA QUE YA NO PODÍAS HACER ESTE TIPO DE COSAS.
YO HAGO... LO QUE ELLA ME MANDA.
¡HUFFFFF!
SOKK

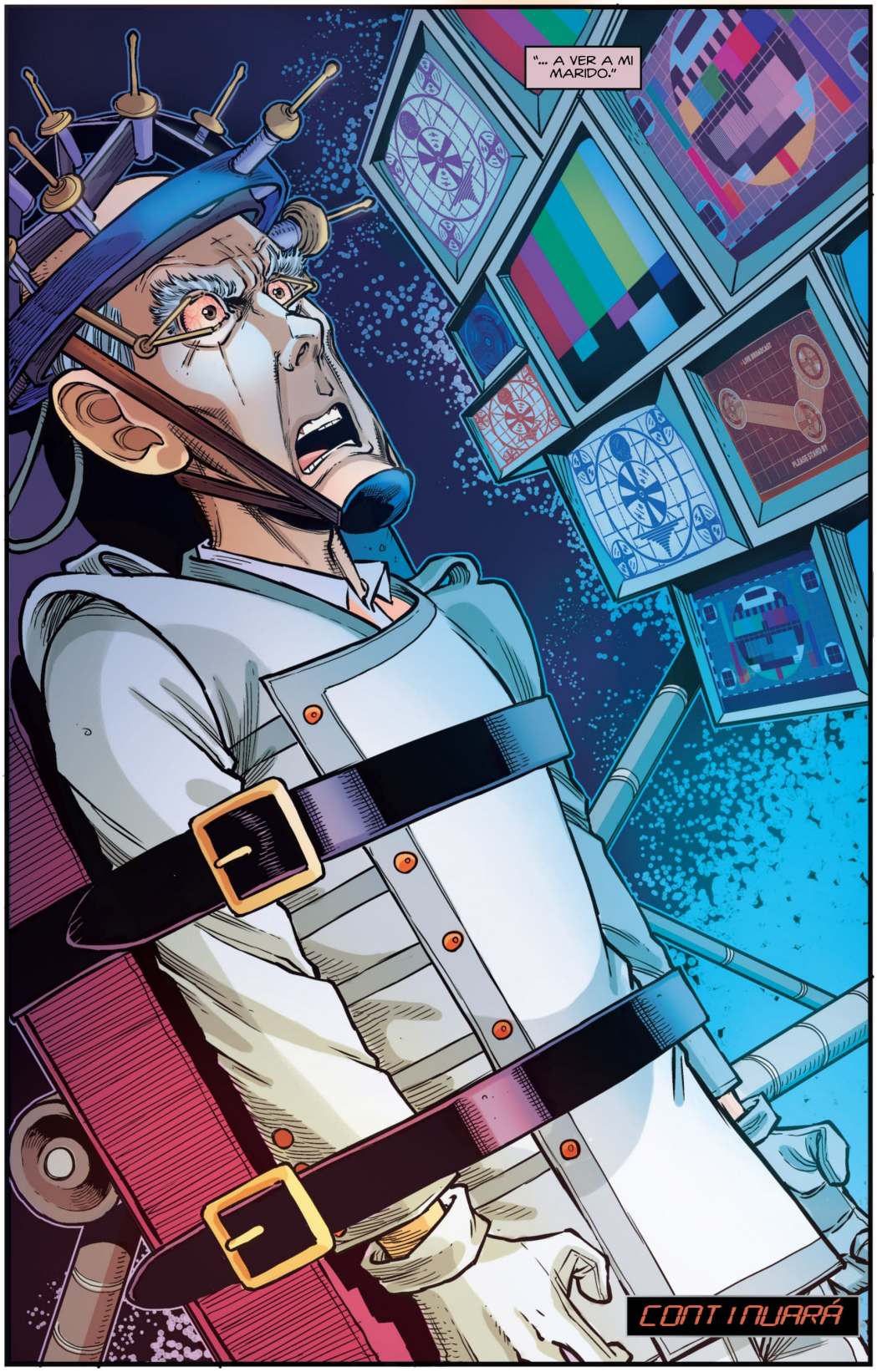
ES USTED -<COF>- UNA VERDADERA CAJA DE SORPRESAS,

AL MENOS ESTAMOS DE ACUERDO EN ALGO.

LAS UTOPÍAS SON COSAS ***FRÁGILES***, SR. MCFLY. ESPECIALMENTE CUANDO SE CONFÍAN A ALGUIEN TAN ***INFLUENCIABLE*** COMO MI QUERIDO MARIDO.
PORQUE SI HUBIERA DEDICADO MÁS TIEMPO A ESTAS... ***TONTERÍAS*** SUYAS, SE HUBIERAN PERDIDO AÑOS DE PROGRESO.
HARÉ LO QUE SEA PARA MANTENER EL ORDEN.

¿INCLUIDO EL LAVADO DE PERSONAS PARA HACER LO QUE USTED LES DIGA?

POR SUPUESTO Y SIN VACILAR, SR. MCFLY, HARÉ UN MUNDO MEJOR.
CABALLEROS, ASEGÚRENSE DE QUE LOS RESTOS DE ESTE VEHÍCULO SEAN LLEVADOS AL INSTITUTO BROWN PARA FUTUROS ANÁLISIS. ME VOY AL CENTRO CIUDADANO BROWN...

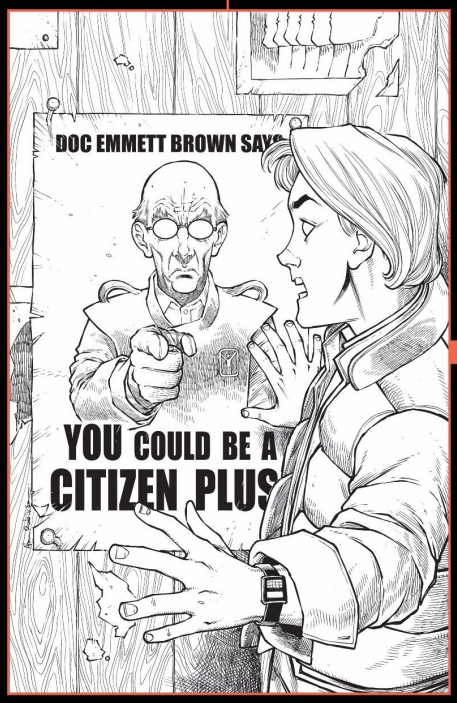

"... A VER A MI MARIDO."
LIVE BROADCAST
PLEASE STAND BY
CONTINUARÁ

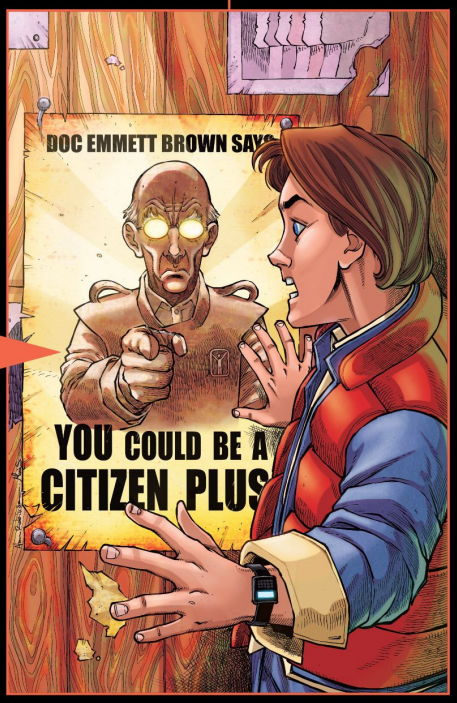
PROXIMO MES

Diseño Artístico

Dibujo ALAN ROBINSON

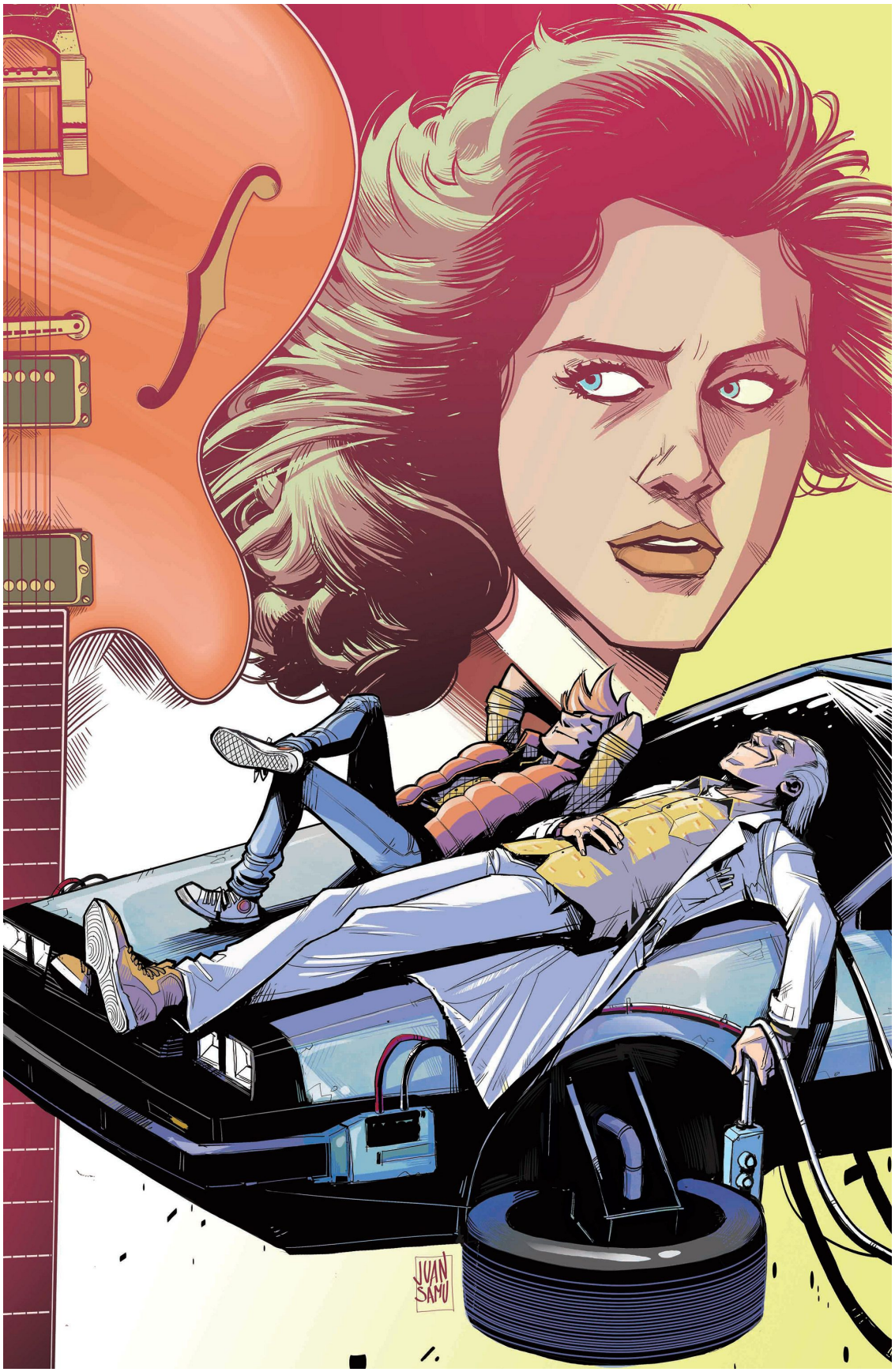
Color MARIA SANTAOLALLA





Portadas Alternativas

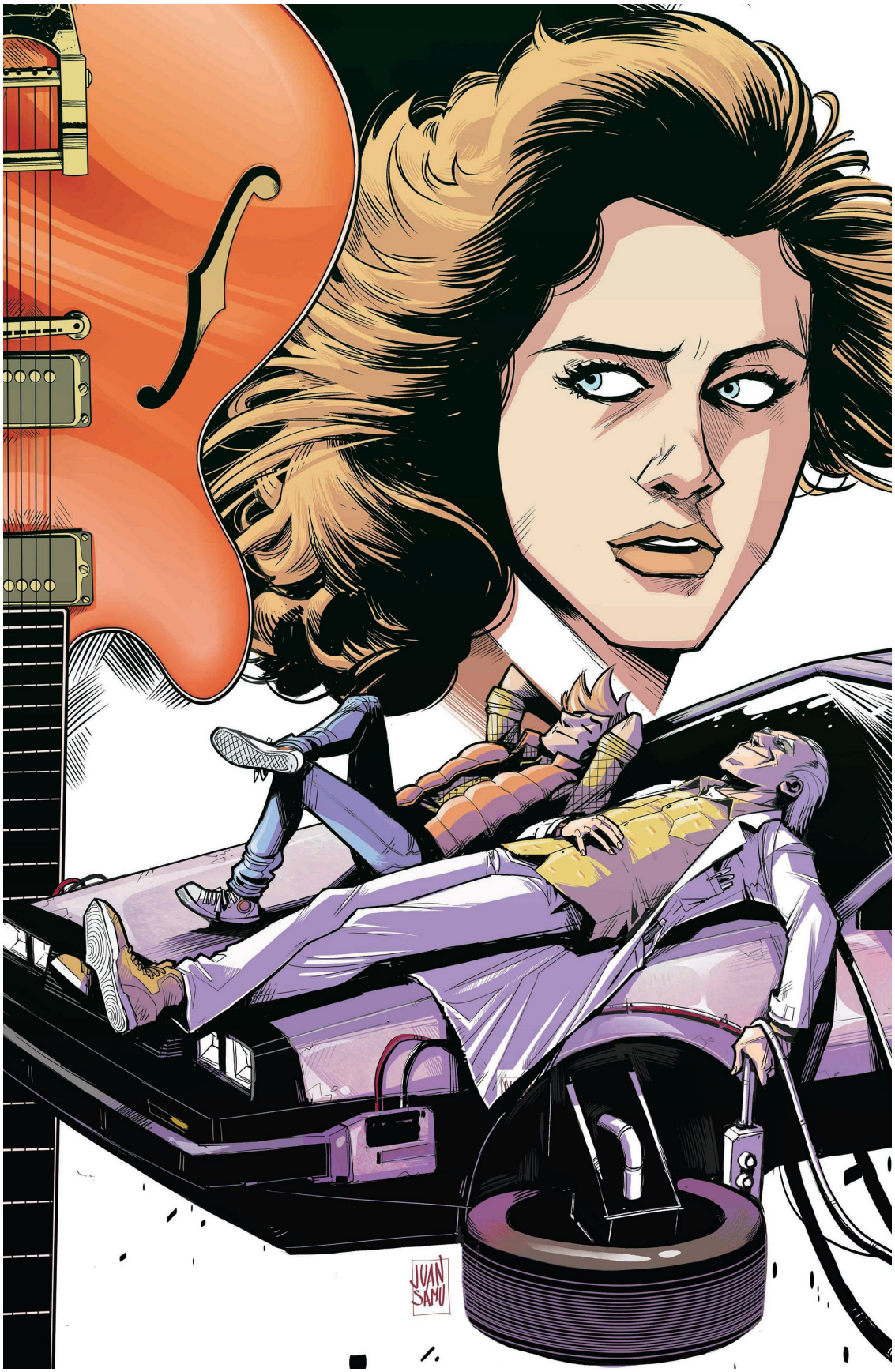
JUAN SAMU


JUAN SAMU

JUAN SAMU

JUAN SAMU

JUAN SAMU

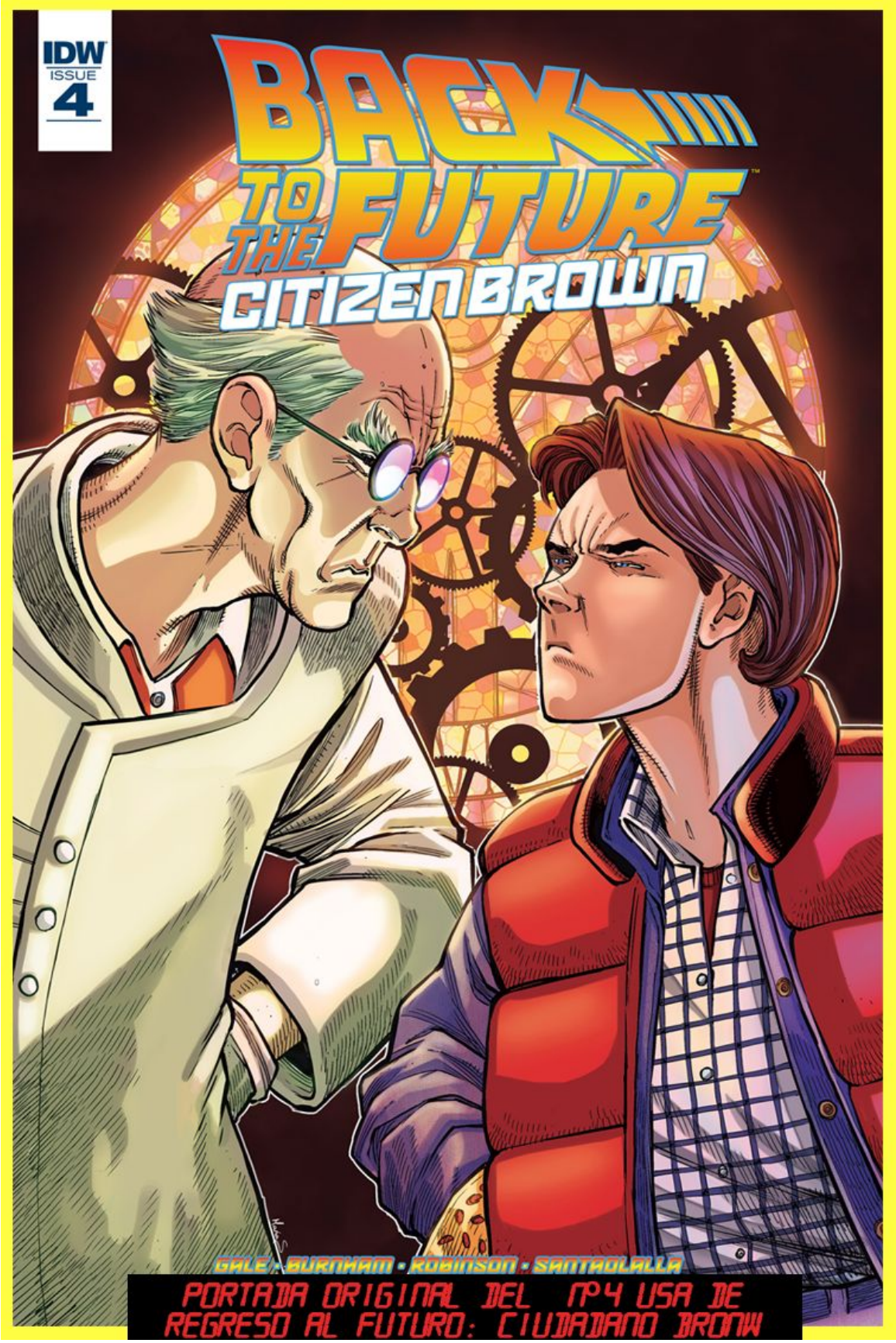

JUAN SAMU

REGRESO AL FUTURO

CIUDADANO BROWN

IDW
ISSUE
4
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN
GALE • BURNHAM • ROBINSON • SANTAOLALLA

IDW
ISSUE
4
REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN
GALE • BURNHAM • ROBINSON • SANTAOLALLA



PORTADA ORIGINAL DEL Nº4 USA DE REGRESO AL FUTURO: CIUDADANO BROWN

Adaptado por BOB GALE & ERIK BURNHAM

Guión ERIK BURNHAM

Dibujo ALAN ROBINSON

Entintado ALAN ROBINSON, SALO FARIAS & CRISTIAN DOCOLOMANSKY

Color MARIA SANTAOLALLA

Diálogos SHAWN LEE • Edits by TOM WALTZ

Publisher TED ADAMS

Historia basada en el popular video juego de Telltale Games escrito por

Bob Gale, Michael Stemmle, Andy Hartzell y Jonathan Straw

REGRESO AL FUTURO
CIUDADANO BROWN

Traducción y Maquetación JOPEMAR

Send your comments and questions to letters@idwpublishing.com–mark your letter "okay to print" and we'll print the best in future issues.

For international rights, contact

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Laurie Windrow, Senior Vice President of Sales & Marketing
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Licensing, Digital and Subsidiary Rights
Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook:

Twitter:

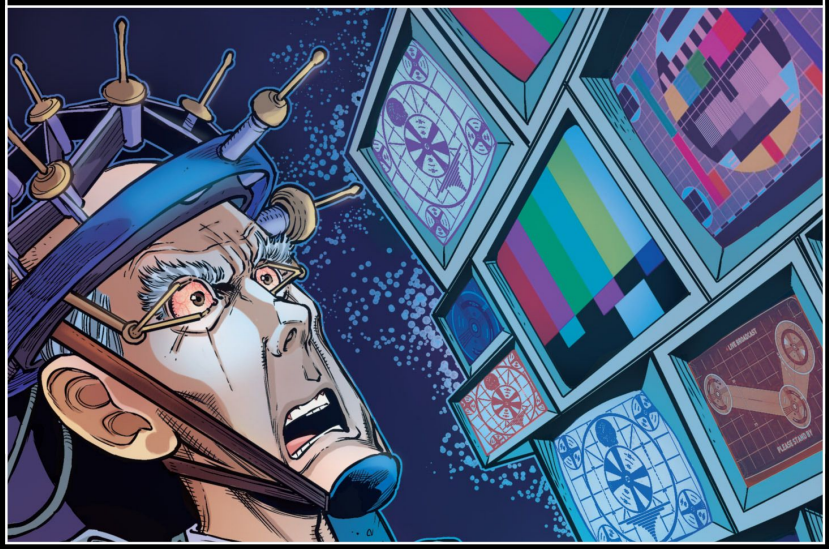
YouTube:

BACK TO THE FUTURE: CITIZEN BROWN #4. AUGUST 2016. FIRST PRINTING. 2016 © Universal Studios Licensing LLC. Back to the Future is a trademark and copyright of Universal Studios and U-Drive Joint Venture. Licensed by Universal Studios Licensing LLC. All rights reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the

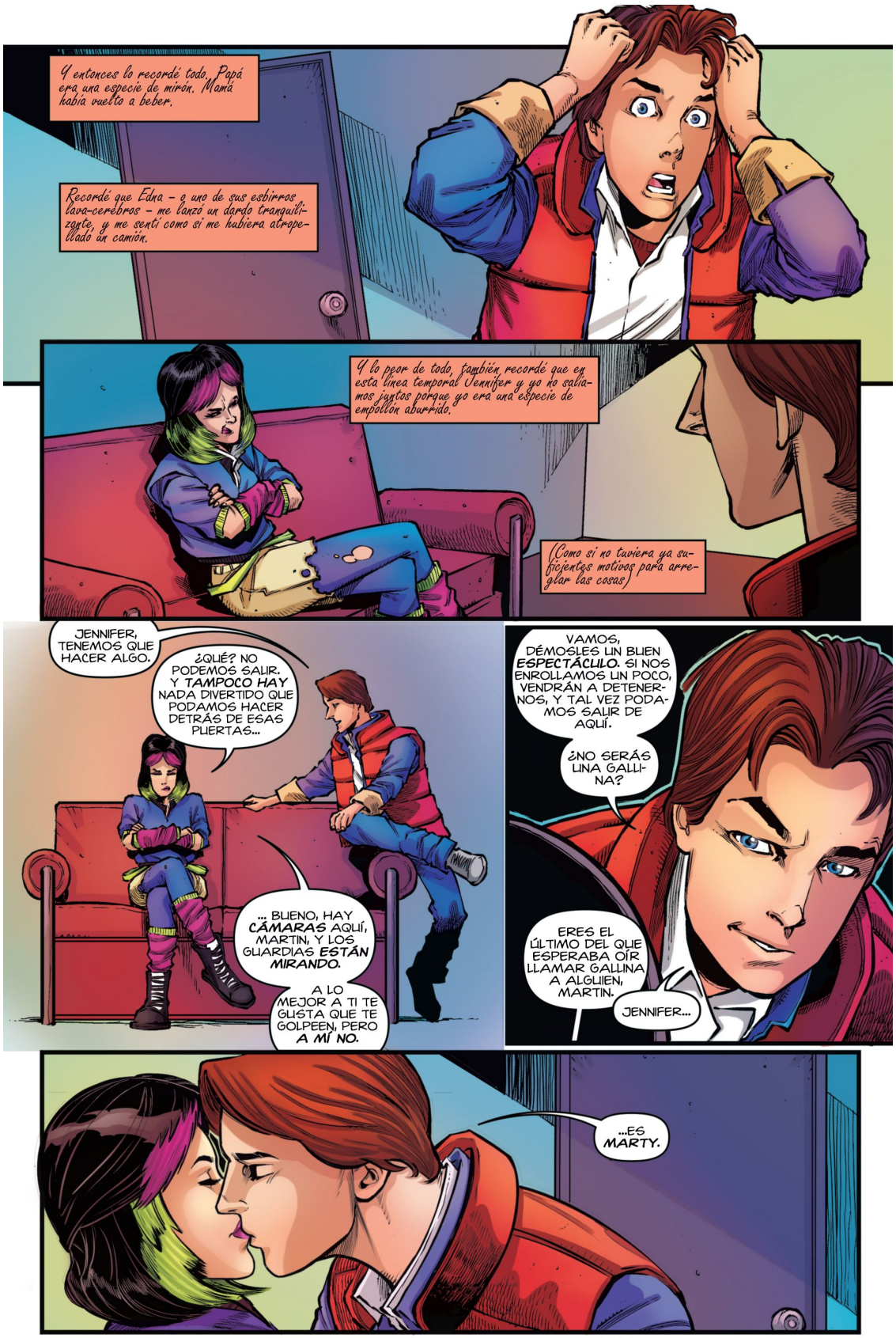
¡CIELO SANTO!

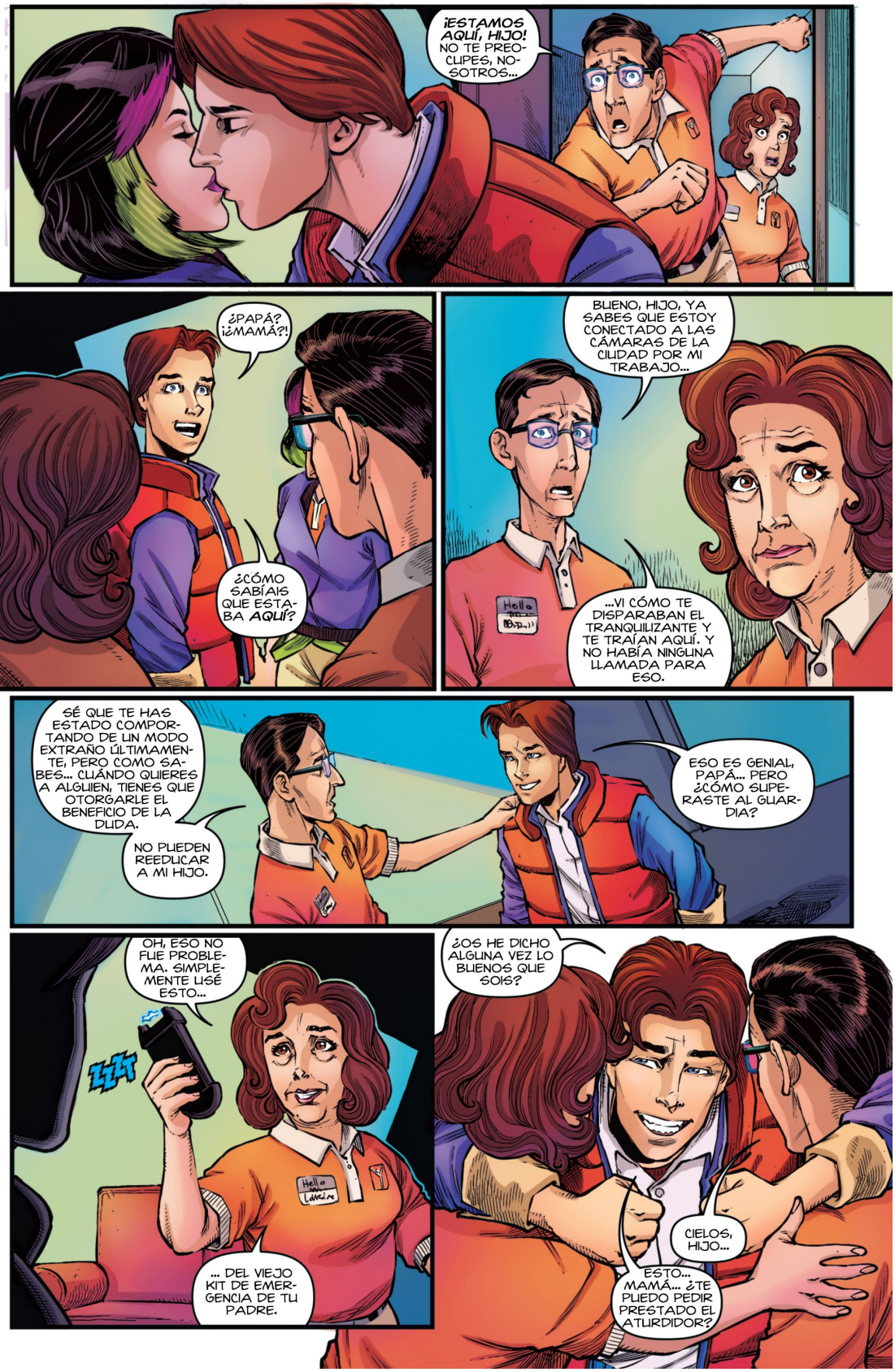
Por razones aún desconocidas, Doc Brown viajó a 1931, donde fue falsamente acusado de "Incendiar un tugurio". Envió el DeLorean a 1986 con suficiente información para que Marty regresara a 1931 a rescatarle, lo que hizo con la ayuda del joven Emmett Brown de 17 años y la periodista Edna Strickland, hecho que provocó inadvertidamente un romance entre los dos.

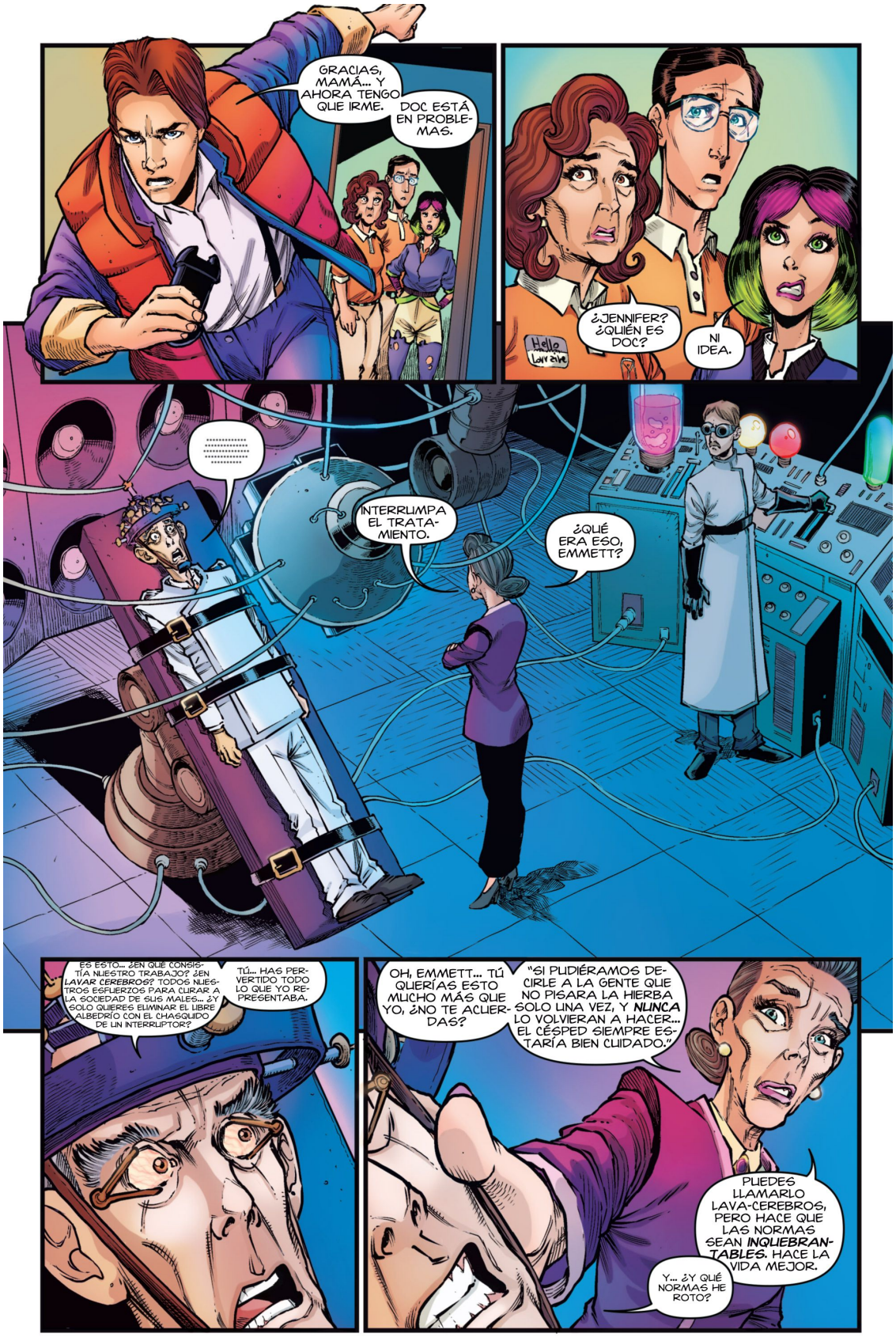
Como resultado de ello, Marty y Doc regresaron a una distopía de 1986 en la que Doc había sido borrado de existencia, reemplazado por el "Ciudadano Brown", que está casado con Edna y que ha usado los conocimientos científicos de Doc para controlar la ciudad de Hill Valley. Marty intenta conseguir que el Ciudadano Brown repare el DeLorean, pero es frustrado por Edna, que tiene unas intenciones muy diferentes...



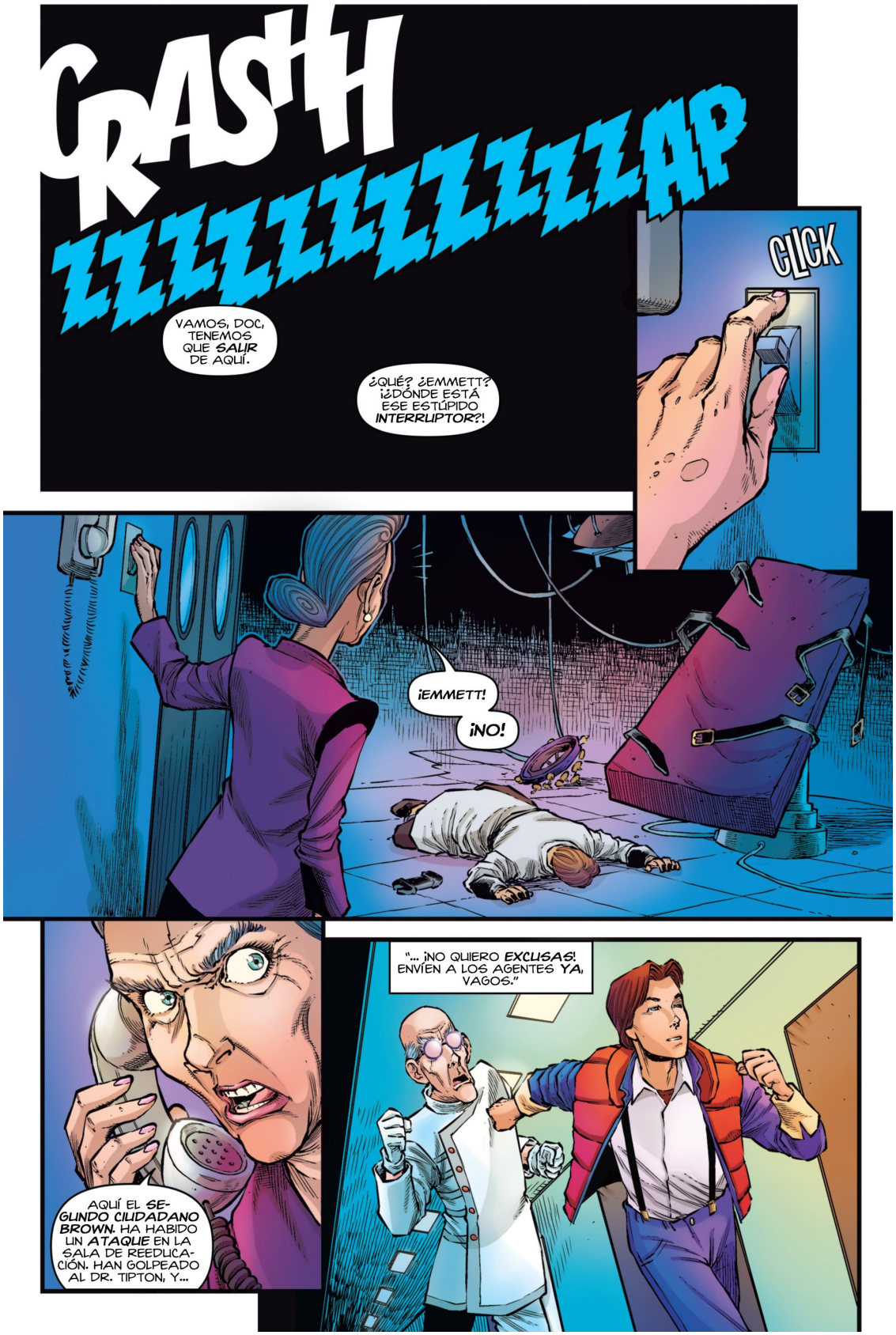
Todo lo que había sucedido – Doc casado con Edna Strikland y Hill Valley convertido en una especie de dictadura – parecía algo salido de serie, La Dimensión Desconocida
Esperaba despertarme y poder reírme de un mal sueño.
¿MARTIN?
Pero no, no tuve tanta suerte.
BUENO. AL MENOS NO ESTÁS MUERTO.
¿JENNIFER? ¿DÓNDE ESTOY? ¿Y QUÉ HACES AQUÍ?
ESTAMOS EN EL CENTRO UN CIUDADANO MÁS, CLARO.
PAPÁ ME TRAJO DESPUÉS DE LO QUE HICIMOS EN PÚBLICO... PERO AL MENOS NO ME HAN DISPARADO CON UN TRANQUILIZANTE.
¿TRANQUILIZANTE...?
¡DOC!
ESTÁ... ¡ESTÁ CERRADO!
Y TAMBIÉN HAY UN GUARDIA AHÍ AFUERA...
... POR SI SE NOS OCURRE LA IDEA DE ESCAPARNOS.

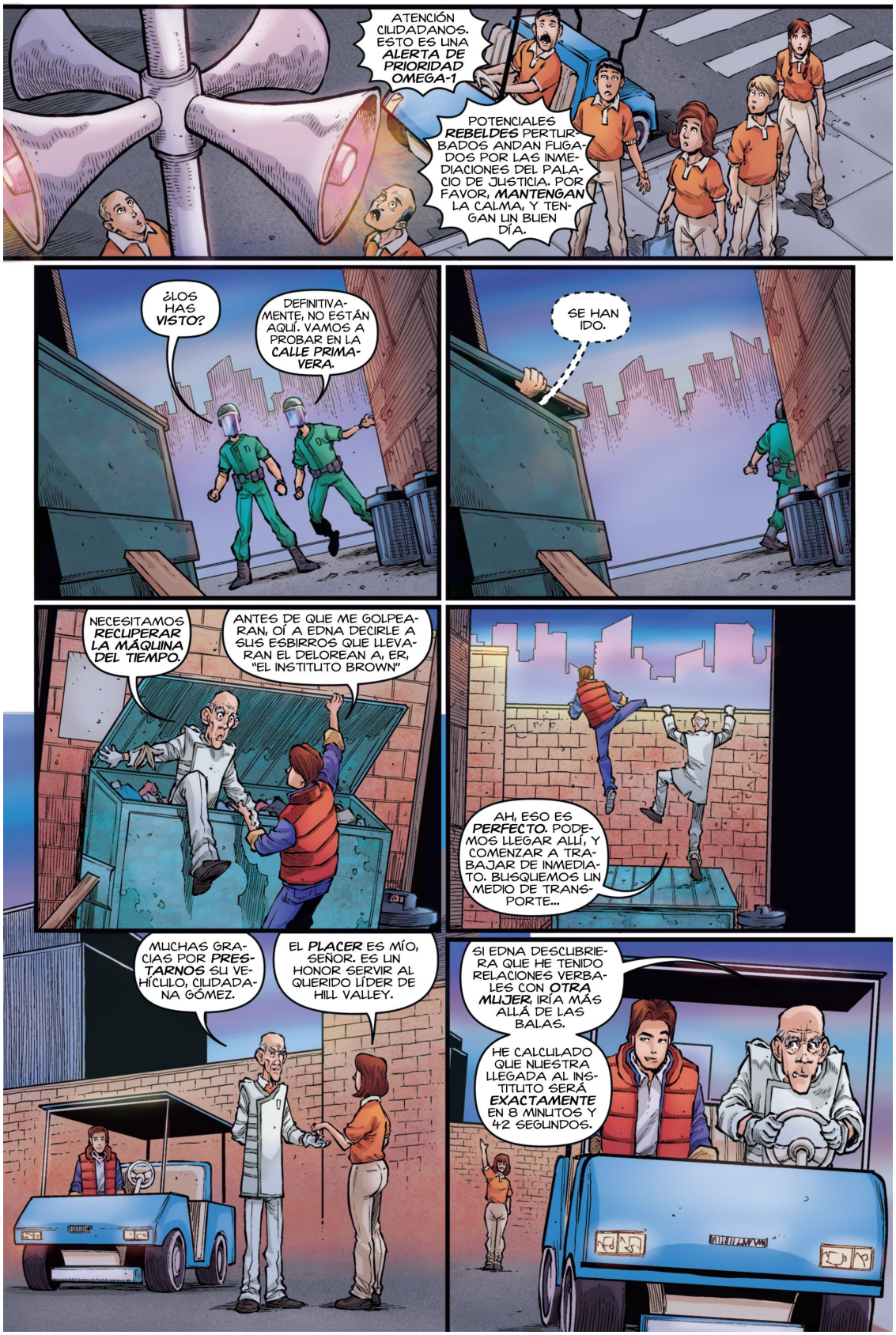

Y entonces lo recordé todo. Papá era una especie de mirón. Mamá había vuelto a beber.
Recordé que Edna – o uno de sus esbirros lava-cerebros – me lanzó un dardo tranquilizante, y me sentí como si me hubiera atropellado un camión.
Y lo peor de todo, también recordé que en esta línea temporal Jennifer y yo no salíamos juntos porque yo era una especie de empollón aburrido.
(Como si no tuviera ya suficientes motivos para arreglar las cosas)
JENNIFER, TENEMOS QUE HACER ALGO.
¿QUÉ? NO PODEMOS SALIR. Y TAMPOCO HAY NADA DIVERTIDO QUE PODAMOS HACER DETRÁS DE ESAS PUERTAS...
... BUENO, HAY CÁMARAS AQUÍ, MARTIN, Y LOS GUARDIAS ESTÁN MIRANDO.
A LO MEJOR A TI TE GUSTA QUE TE GOLPEEN, PERO A MÍ NO.
VAMOS, DÉMOSLES UN BUEN ESPECTÁCULO. SI NOS ENROLLAMOS UN POCO, VENDRÁN A DETENERNOS, Y TAL VEZ PODAMOS SALIR DE AQUÍ.
¿NO SERÁS UNA GALLINA?
ERES EL ÚLTIMO DEL QUE ESPERABA OÍR LLAMAR GALLINA A ALGUIEN, MARTIN.
JENNIFER...
...ES MARTY.

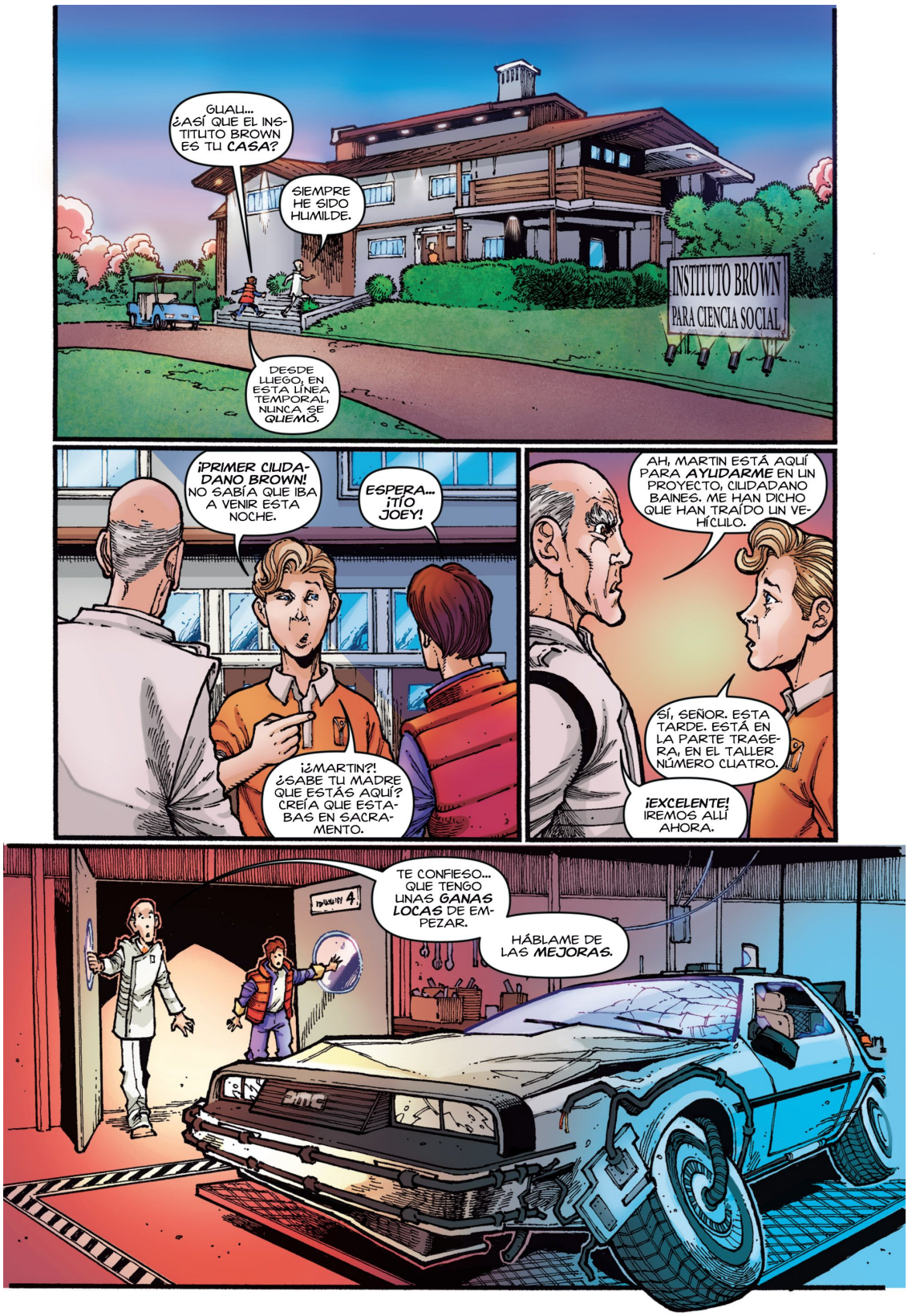

¡ESTAMOS AQUÍ, HIJO! NO TE PREOCUPES, NOSOTROS...
¿PAPÁ? ¡¿MAMÁ?!
¿CÓMO SABÍAIS QUE ESTABA AQUÍ?
BUENO, HIJO, YA SABES QUE ESTOY CONECTADO A LAS CÁMARAS DE LA CIUDAD POR MI TRABAJO...
...VI CÓMO TE DISPARABAN EL TRANQUILIZANTE Y TE TRAÍAN AQUÍ. Y NO HABÍA NINGUNA LLAMADA PARA ESO.
SÉ QUE TE HAS ESTADO COMPORTANDO DE UN MODO EXTRAÑO ÚLTIMAMENTE, PERO COMO SABES... CUÁNDO QUIERES A ALGUIEN, TIENES QUE OTORGARLE EL BENEFICIO DE LA DUDA.
NO PUEDEN REEDUCAR A MI HIJO.
ESO ES GENIAL, PAPÁ... PERO ¿CÓMO SUPERASTE AL GUARDIA?
OH, ESO NO FUE PROBLEMA. SIMPLEMENTE USÉ ESTO...
... DEL VIEJO KIT DE EMERGENCIA DE TU PADRE.
¿OS HE DICHO ALGUNA VEZ LO BUENOS QUE SOIS?
CIELOS, HIJO...
ESTO... MAMÁ... ¿TE PUEDO PEDIR PRESTADO EL ATURDIDOR?


GRACIAS, MAMÁ... Y AHORA TENGO QUE IRME.
DOC ESTÁ EN PROBLEMAS.
¿JENNIFER? ¿QUIÉN ES DOC?
NI IDEA.
Hello Lovesive
.....
INTERRUMPA EL TRATAMIENTO.
¿QUÉ ERA ESO, EMMETT?
ES ESTO... ¿EN QUE CONSISTÍA NUESTRO TRABAJO? ¿EN *LAVAR CEREBROS*? TODOS NUESTROS ESFUERZOS PARA CURAR A LA SOCIEDAD DE SUS MALES... ¿Y SOLO QUIERES ELIMINAR EL LIBRE ALBEDRÍO CON EL CHASQUIDO DE UN INTERRUPTOR?
TÚ... HAS PERVERTIDO TODO LO QUE YO REPRESENTABA.
OH, EMMETT... TÚ QUERÍAS ESTO MUCHO MÁS QUE YO, ¿NO TE ACUERDAS?
"SI PUDIÉRAMOS DECIRLE A LA GENTE QUE NO PISARA LA HIERBA SOLO UNA VEZ, Y ***NUNCA*** LO VOLVIERAN A HACER... EL CÉSPED SIEMPRE ESTARÍA BIEN CUIDADO."
PUEDES LLAMARLO LAVA-CEREBROS, PERO HACE QUE LAS NORMAS SEAN ***INQUEBRANTABLES.*** HACE LA VIDA MEJOR.
Y... ¿Y QUÉ NORMAS HE ROTO?

SI NO LO SABES, EMMETT, YO NO PUEDO DECÍRTELO.
AUMENTE EL NIVEL DE TRATAMIENTO, DOCTOR.
SÍ SEÑORA.
¡TÚ!
SLAM
HEY, ESTO NO ES EL LAVABO DE CABALLEROS. ESPERA...
... ¿QUÉ DEMONIOS ES ESO?
¿QUÉ?
SIEMPRE FUNCIONA...
CLICK


CRASH
ZZZZZZZZZZZZZAP
VAMOS, DOC, TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ.
¿QUÉ? ¿EMMETT? ¡¿DÓNDE ESTÁ ESE ESTÚPIDO INTERRUPTOR?!
CLICK
¡EMMETT!
¡NO!
AQUÍ EL SEGUNDO CIUDADANO BROWN. HA HABIDO UN ATAQUE EN LA SALA DE REEDUCACIÓN. HAN GOLPEADO AL DR. TIPTON, Y...
"... ¡NO QUIERO EXCUSAS! ENVÍEN A LOS AGENTES YA, VAGOS."


ATENCIÓN CIUDADANOS. ESTO ES UNA ALERTA DE PRIORIDAD OMEGA-1
POTENCIALES REBELDES PERTURBADOS ANDAN FUGADOS POR LAS INMEDIACIONES DEL PALACIO DE JUSTICIA. POR FAVOR, MANTENGAN LA CALMA, Y TENGAN UN BUEN DÍA.
¿LOS HAS VISTO?
DEFINITIVAMENTE, NO ESTÁN AQUÍ. VAMOS A PROBAR EN LA CALLE PRIMAVERA.
SE HAN IDO.
NECESITAMOS RECUPERAR LA MÁQUINA DEL TIEMPO.
ANTES DE QUE ME GOLPEARAN, OÍ A EDNA DECIRLE A SUS ESBIRROS QUE LLEVARAN EL DELOREAN A, ER, "EL INSTITUTO BROWN"
AH, ESO ES PERFECTO. PODEMOS LLEGAR ALLÍ, Y COMENZAR A TRABAJAR DE INMEDIATO. BUSQUEMOS UN MEDIO DE TRANSPORTE...
MUCHAS GRACIAS POR PRESTARNOS SU VEHÍCULO, CIUDADANA GÓMEZ.
EL PLACER ES MÍO, SEÑOR. ES UN HONOR SERVIR AL QUERIDO LÍDER DE HILL VALLEY.
SI EDNA DESCUBRIERA QUE HE TENIDO RELACIONES VERBALES CON OTRA MUJER, IRÍA MÁS ALLÁ DE LAS BALAS.
HE CALCULADO QUE NUESTRA LLEGADA AL INSTITUTO SERÁ EXACTAMENTE EN 8 MINUTOS Y 42 SEGUNDOS.


GUAU... ¿ASÍ QUE EL INSTITUTO BROWN ES TU CASA?
SIEMPRE HE SIDO HUMILDE.
DESDE LUEGO, EN ESTA LÍNEA TEMPORAL, NUNCA SE QUEMÓ.
INSTITUTO BROWN PARA CIENCIA SOCIAL
¡PRIMER CIUDADANO BROWN! NO SABÍA QUE IBA A VENIR ESTA NOCHE.
ESPERA... ¡TÍO JOEY!
¡¿MARTIN?! ¿SABE TU MADRE QUE ESTÁS AQUÍ? CREÍA QUE ESTABAS EN SACRAMENTO.
AH, MARTIN ESTÁ AQUÍ PARA AYUDARME EN UN PROYECTO, CIUDADANO BAINES. ME HAN DICHO QUE HAN TRAÍDO UN VEHÍCULO.
SÍ, SEÑOR. ESTA TARDE. ESTÁ EN LA PARTE TRASERA, EN EL TALLER NÚMERO CUATRO.
¡EXCELENTE! IREMOS ALLÍ AHORA.
TE CONFIESO... QUE TENGO UNAS GANAS LOCAS DE EMPEZAR.
HÁBLAME DE LAS MEJORAS.
DMC